

## Xedapen Orokorrak

### NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA

705

13/2009 DEKRETUA, urtarrilaren 20koa, Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan nekazaritzarako eta abeltzaintzarako «ordainketa bakarrek» erkidegoko laguntzen jardunbidea eta bestelako zuzeneko laguntzen jardunbidea garatu eta aplikatzen duena.

2003ko ekainean Europar Batasunak Nekazaritzako Politika Bateratuaren (NPB) berrikuntza sakona onartu zuen, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiaren bidez. Horren bidez, politika bateratuaren esparruan zuzeneko laguntzen jardunbideei aplikatzen dakizkien xedapen orokorrak ezartzen dira. Halaber, nekazariarentzat laguntza-jardunbide jakinak xedatzen dira. Ildo horri jarraiki, hurrengo araudiak aldatu dira: 2019/1993 (EEE), 1452/2001 (EE), 1453/2001 (EE), 1454/2001 (EE), 1868/1994 (EE), 1251/1999 (EE), 1254/1999 (EE), 1673/2000 (EE), 2358/1971 (EEE) eta 2529/2001 (EE).

Berrikuntzaren ardatz nagusia «ordainketa bakarra» ezartzea da. Ordainketa bakarraren jardunbideak zenbait jardunbideren babesean nekazariak jasotako zenbait zuzeneko ordainketa multzokatzen ditu. Nolanahi ere, jardunbide berriak ustiatetik laguntza bakarra ezartzen du eta erreferentzia denboraldian nekazariak jasotako zenbatekoen arabera kalkulatu da. Laguntzak ez du produktu bereziaren ekoizpenarekin zerikusirik (laguntza banantzea).

Hala eta guztiz ere, batetik, ordainketa bakarraren jardunbidean sartu ez diren zenbait laguntzek diraute (proteaginosak, labore energetikoak, azaleko fruituak, haziak) eta, bestetik, araudiak xedatutakoaren arabera, laguntzak sektore batzuetan ez dira erabat bananduko, beraz, sektore horietan laguntzaren zati bat bananduta (ordainketa bakarrak barne hartuta) eta bestea egokituta (landutako azaleraren edo hazitako abereen arabera) dago. Espainian egokitze partziala duten sektoreak honako hauek dira: belarki-laboreak (% 25), behi ume-hazlearengatik prima (% 100), hilketa-prima (% 40) eta ardi eta ahuntzengatik prima (% 50).

Era berean, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 Araudiko 69. artikulua estatuko laguntza-mugen zenbateko jakin batzuk atxikitzea ahalbidetu zuen eta zenbateko horiekin hainbat nekazaritza-jarduerari ingurumena hobetzeko edo nekazaritza-produktuen kalitatea eta merkaturatzea hobetzeko ordainketa gehigarriak egitea. Horren ondorioz, kotoiaren, tabakoaren, azukrearen sektorean, behiaren eta esnegintzaren arloan, ordainketa gehigarriak ematea zehaztu da.

## Disposiciones Generales

### DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN

705

DECRETO 13/2009, de 20 de enero, de desarrollo y aplicación, en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, del régimen de ayudas comunitarias «de pago único» y otros regímenes de ayudas directas a la agricultura y ganadería.

En junio de 2003 la Unión Europea aprobó una profunda reforma de la Política Agraria Común (PAC) por medio del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, por el que se establecen disposiciones comunes aplicables a los regímenes de ayuda directa en el marco de la política común y se instauran determinados regímenes de ayuda a los agricultores y por el que se modifican los Reglamentos (CEE) n.º 2019/1993, (CE) n.º 1452/2001, (CE) n.º 1453/2001, (CE) n.º 1454/2001, (CE) 1868/1994, (CE) n.º 1251/1999, (CE) n.º 1254/1999, (CE) n.º 1673/2000, (CEE) n.º 2358/1971 y (CE) n.º 2529/2001).

La pieza central de la reforma es la implantación del denominado «pago único». El régimen de pago único agrupa diversos pagos directos recibidos por los agricultores al amparo de distintos regímenes en un régimen que establece una ayuda única por explotación calculada en función de los importes recibidos por el agricultor en un período de referencia y no vinculada la producción de ningún producto específico (desacoplamiento de la ayuda).

No obstante lo anterior, por una parte subsisten diversas ayudas que no han sido incluidas en el régimen de pago único (proteaginosas, cultivos energéticos, frutos de cáscara, semillas) y, por otra, el Reglamento ha dejado abierta la opción de que el desacoplamiento de las ayudas en algunos sectores no sea total por lo que en dichos sectores existe una parte de la ayuda desacoplada (incluida en el pago único) y otra parte de la ayuda acoplada (en función de la superficie cultivada o del ganado criado). En el Estado Español, los sectores con acoplamiento parcial son los cultivos herbáceos (25%), prima por vaca nodriza (100%), prima por sacrificio (40%) y prima de ovino y caprino (50%).

Asimismo, el artículo 69 del Reglamento 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre permitió retener determinados importes de los límites de ayudas por estado y conceder con esos importes pagos adicionales a determinadas actividades agrarias para la protección del medio ambiente o para mejorar la calidad y la comercialización de los productos agrarios. Esto ha determinado la concesión de pagos adicionales en los sectores del algodón, del tabaco, del azúcar, de vacuno de carne y en el sector lácteo.

Berrikuntzaren beste alderdi batzuk honako hauek dira: aurrekontu-muga edo sektore-muga jakin batzuk zehaztea, modulazioa (zenbateko zehatza gainditzen duten laguntzak murriztea) eta baldintzazkotasuna, hau da, kudeaketari eta nekazaritza- eta ingurumen-baldintza onei dagokienez, laguntzak kobratzeko legezko baldintzak betetzea. Horiek guztiak EAEn 20/2005 Dekretuak, 2005eko urtarrilaren 25ekoak, Euskal Autonomia Erkidegoan Nekazaritza Politika Bateratuaren esparruan zuzeneko laguntzak jasotzeko baldintzazkotasuna aplikatzen duenak, xedatzen ditu.

Legezko eta prozedurazko alderdiei dagokienez, «eskaera bakarra» aplikatzeko aukera nabarmentzen da. Halaber, 1782/2003 (EE) Araudiak eta Batzordearen 2004ko apirilaren 21eko 796/2004 Araudiak xedatutakoaren arabera, laguntza guztiei kudeaketa- eta kontrol-sistema integratua aplikatzeko aukera azpimarratzen da.

Gai horiek guztiak Batzordeko araudien bidez garatu dira. Ildo horri jarraiki, garrantzitsuenak honako hauek dira: 795/2004 (EE) Araudia, Batzordearena, 2004ko apirilaren 21ekoa. Horren bidez, Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudian ezarritako «ordainketa bakarraren» jardunbidea aplikatzeko xedapenak ezartzen dira; 1973/2004 (EE) Araudia, Batzordearena, 2004ko urriaren 29koa. Horren bidez, 1782/2003 (EE) Araudiko aplikatzeko xedapenak ezartzen dira, aipatutako azken araudiaren IV eta IV bis tituluetan ezarritako laguntza-jardunbideei eta, lehengaiak lortzeko, ekoizpenetik kendutako lurak erabiltzeari dagokionez; 796/2004 (EE) Araudia, Batzordearena, 2004ko apirilaren 21ekoa. Horren bidez, Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudian ezarritako baldintzazkotasuna, modulazioa eta kontrol- eta kudeaketa- sistema integratua aplikatzeko xedapenak ezartzen dira.

Espainian, zerga, administrazio eta gizarte segurtasuna eta laneko neurriei buruzko abenduaren 30eko 62/2003 Legeak, bere 120 artikuluan ezartzen du, oinarritzko araudi gisa, lurralde orotan ordainketa bakarraren jardunbidea «estatuan» aplikatzea, 1782/2003 (EE) Araudiko 66. artikulutik 69. artikulura bitartean aipatzen den aplikatzeko modalitatearena eta 69. artikuluko aukerako aplikazioaren modalitateena. Bestalde, 2005eko abenduaren 31n, abenduaren 30eko 1617/2005 Errege Dekretua argitaratu zen. Horren bidez, ordainketa bakarraren jardunbidearen barruko nekazariei eskubideak ematea arautzen da. Horrez gain, abenduaren 30eko 1618/2005 Errege Dekretua ere argitaratu zen, nekazaritzarako eta abeltzaintzarako ordainketa bakarraren jardunbidea eta zuzeneko beste laguntza-jardunbideak aplikatzeari buruzkoa. Errege dekretu horiek indargetu egin ziren eta nekazaritzan eta abeltzaintzan ordainketa zuzenak aplikatzeari buruzko azaroaren 2ko 1470/2007 Errege Dekretuak ordezkatu zituen.

Otros aspectos de la reforma son la fijación de unos determinados techos o límites presupuestarios o sectoriales, la modulación (reducción de las ayudas que superen un determinado importe) y la condicionalidad, esto es, la supeditación para el cobro de las ayudas al cumplimiento de los requisitos legales de gestión y las buenas condiciones agrarias y medioambientales, que en la CAPV han sido establecidos por el Decreto 20/2005, de 25 de enero de 2005, sobre la aplicación de la condicionalidad en relación con las ayudas directas en el marco de la Política Agrícola Común en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Por lo que se refiere a los aspectos formales y procedimentales, destaca la posibilidad de aplicar «una solicitud única», y la aplicación a todas estas ayudas del sistema integrado de gestión y control establecido por el Reglamento (CE) n.º 1782/2003 y el Reglamento 796/2004 de la Comisión de 21 de abril de 2004.

Todas estas cuestiones han sido desarrolladas por diversos Reglamentos de la Comisión. Los mas importantes a este respecto son los siguientes: el Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004 [que establece disposiciones de aplicación del régimen de «pago único» previsto en el Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo]; el Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre de 2004 [por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo en lo que respecta a los regímenes de ayuda previstos en los títulos IV y IV bis de dicho Reglamento y a la utilización de las tierras retiradas de la producción con vistas a la obtención de materias primas]; el Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004 [por el que se establecen disposiciones para la aplicación de la condicionalidad, la modulación y el sistema integrado de gestión y control previstos en el Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo].

En el Estado Español, la Ley 62/2003, de 30 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social, establece en su artículo 120, como normativa básica, la aplicación en todo territorio a «escala nacional» del régimen de pago único, de la modalidad de aplicación a que se refieren los artículos 66 a 69 del Reglamento (CE) 1782/2003 y de las modalidades de aplicación opcional del artículo 69. Asimismo, con fecha 31 de diciembre de 2005 se publicó el Real Decreto 1617/2005, de 30 de diciembre, por el que se regula la concesión de derechos a los agricultores dentro del régimen de pago único y el Real Decreto 1618/2005, de 30 de diciembre, sobre la aplicación del régimen de pago único y otros regímenes de ayuda directa a la agricultura y a la ganadería. Estos reales decretos fueron derogados y sustituidos por el Real Decreto 1470/2007, de 2 de noviembre, sobre la aplicación de los pagos directos a la agricultura y ganadería.

Berriki nekazaritzan eta abeltzaintzan ordainketa zuzenak aplikatzeari buruzko urriaren 3ko 1612/2008 Errege Dekretua onartu da. Horrek aipatutako azaroaren 2ko 1470/2007 Errege Dekretua indargabetu du. Arau berriak, aurreko araudiari dagokionez, txertatzen dituen berritasunak ez dira asko. Izan ere, ordezkatzeko duen errege dekretu osorik errepikatzen du praktikan, nahiz eta aldaketak mugatuak eta unean unekoak izan.

Aurretik esandako guztia garatzeko eta aplikatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoan, nekazaritzarako eta abeltzaintzarako «ordainketa bakarreko» erkidegoko laguntza-jardunbideak eta zuzeneko beste laguntza-jardunbideak garatzeko eta aplikatzeko apirilaren 25eko 86/2006 Dekretua argitaratu zen. Aurrekoa gorabehera, erkidegoko arautegian eta estatuko arautegian etengabeko aldaketek, apirilaren 25eko 86/2006 Dekretua ordezkatzeko beharra dakarte. Ordezkapen hori arau berri batekin egingo da eta, bertan, burututako aldaketa guztiak jasoko dira. Dekretu honetan, gainera, azukrearen sektorean, apirilaren 25eko 86/2006 Dekretuak barne hartu ez zituen ordainketa bakarraren eskubideak emateari eta esleitzeari eta laguntzei eta ordainketa gehigarrii buruzko xedapenak jasotzen dira.

Bertan estatuko oinarritzko araudiaren eta erkidegoko araudiaren aginduak errepikatzen dira. Hori aplikatu eta garatu egiten da ulermena eta koherentzia errazteko, aipatutako guztia erkidegoko arautegiaren zuzeneko aplikabilitatearen kaltetan izan gabe. Aurrekoa horrela bada ere, erkidegoko araudien kopuru altua eta horien hedatzea eta ezohiko konplexutasuna dela-eta, beharrezkotzat jo da horiei igorpen jakin batzuk egitea segurtasun juridikoarengatik.

Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru Aldundietako Nekazaritza Sailei nahiz arlo horretako lanbide-elkargoari irizpena eskatu zaie dekretu hau prestatzeko.

Horrenbestez, kasuan kasuko derrigorrezko txostenak igorri eta Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoarekin bat etorritik, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura sailburuak proposaturik eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 2009ko urtarrilaren 20an egindako bilkuran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

#### XEDATU DUT:

#### I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK

##### **1. artikulua.**— Xedea eta aplikazio-eremua.

1.— Dekretu honen xedea, Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan, honako zuzeneko erkidegoko laguntza-jardunbide hauen garapena eta aplikazioa arautzea da:

a) Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiaren babesean, eskubideak dituzten titularrentzat

Recientemente, ha sido aprobado el Real Decreto 1612/2008, de 3 de octubre, sobre aplicación de los pagos directos a la agricultura y a la ganadería, que ha derogado el citado Real Decreto 1470/2007, de 2 de noviembre. Las novedades que introduce la nueva norma respecto de la regulación anterior no son numerosas, ya que reproduce en su práctica totalidad el real decreto que sustituye, si bien introduce ciertas modificaciones de carácter limitado y puntual.

En desarrollo y aplicación de todo lo anterior en la Comunidad Autónoma del País Vasco se publicó el Decreto 86/2006, de 25 de abril, de desarrollo y aplicación del régimen de ayudas comunitarias de «pago único» y otros regímenes de ayuda directa a la agricultura y ganadería. No obstante lo anterior, los incesantes cambios tanto en la normativa comunitaria como en la normativa estatal, determina la necesidad de sustituir el Decreto 86/2006, de 25 de abril, por una nueva norma en que se recojan todas las modificaciones producidas. En el presente Decreto se recogen asimismo las disposiciones relativas a asignación y utilización de derechos de pago único y a las ayudas y los pagos adicionales en el sector del azúcar, que no se incluyeron en el Decreto 86/2006, de 25 de abril.

En él se reproducen preceptos tanto de la normativa básica estatal como de la Reglamentación comunitaria que es objeto de aplicación y desarrollo en orden a facilitar su comprensión y coherencia, todo ello sin perjuicio de la aplicabilidad directa de la reglamentación comunitaria. No obstante lo anterior, debido al elevado número de reglamentos comunitarios como a su extensión y a su extraordinaria complejidad, se ha considerado necesario efectuar remisiones concretas a los mismos por seguridad jurídica.

Los Departamentos de Agricultura de las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, así como las organizaciones profesionales del sector han sido consultados en la elaboración del presente Decreto.

En su virtud, una vez emitidos los informes preceptivos correspondientes y de acuerdo con la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, a propuesta del Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 20 de enero de 2009,

#### DISPONGO:

#### CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

##### **Artículo 1.**— Objeto y ámbito de aplicación.

1.— El presente Decreto tiene por objeto regular el desarrollo y aplicación, en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de los siguientes regímenes de ayudas comunitarias directas:

a) Pago desacoplado correspondiente al régimen de «pago único» para los titulares de derechos concedi-

«ordainketa bakarraren» jardunbideari dagokion ordainketa banandua. Araudi horren bidez, nekazaritzako politika bateratuaren esparruan, zuzeneko laguntzaren jardunbideei aplikatu ahal zaizkien xedapen orokorrak ezartzen dira eta nekazarietako laguntza-jardunbide jakin batzuk xedatzen dira. Bertan, dekretu honetako I. eranskinean jasotzen diren laguntzak barne hartzen dira.

b) Belarki-laboreak -1782/2003 (EE) Araudiko IX. eranskinean aipatutakoak-, behiak, ardiak eta ahuntzak ekoizten dituztenentzat ordainketa egokituak.

c) Proteaginosak, azaleko fruituak, labore energetikoak, haziak, azukre-erremolatxa, olibadiak eta tabakoak ekoizten dutenentzat ordainketa espezifikoak.

d) 1782/2003 (EE) Araudiko 69. artikulua aplikatzearen ondorioz, tabakoaren, erremolatxaren eta haragi- nahiz esne-behien sektoreetan, nekazarietako ordainketa gehigarriak.

2.- Horrez gain, ekoizpenetik kendutako lurralde erabiltzea arautzen da. Horien azalerak kentzeko esku-bideak justifikatzen ditu, elikatze erabiliko ez diren produktuak lortzeko, lehengaiak lantzeko xedarekin.

3.- Bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoan erkidegoko laguntzen jardunbide jakin batzuk kudeatzeko eta kontrolatzeko sistema integratua aplikatzeko oinarriak ezartzen dira, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudian xedatutakoarekin bat etorriz.

## 2. artikulua.- Definizioak.

Dekretu honetan, hurrengoak honela ulertuko dira:

a) «Nekazaria»: pertsona fisikoa edo juridikoa edo pertsona fisikoen edo juridikoen elkartea, alde batera utzita elkartearen edo bere kideen forma juridikoa, ustategia Euskal Autonomia Erkidegoko lurraldean duena eta nekazaritza-jardueran aritzen dena.

b) «Ustategia»: nekazariak, kanpaina bakoitzean, administratutako ekoizpen-unitateen multzoa. Ekoizpen-unitate horiek Euskal Autonomia Erkidegoan daude.

c) «Erabilera»: azaleraren erabilera, hau da, labore-mota edo landare-estalkia edo horien gabezia.

d) «Nekazaritza-lurzatia»: lur etengabearen azalera. Bertan, nekazari bakar batek labore bat baino ez du lantzen.

e) «NPIGS lurzatia»: lursailaren azalera etengabea, erreferentzia alfanumeriko bakarrarekin eta grafikoki Nekazaritzako Lurzatien Informazio Geografikoaren Sistemari (aurreratzean NPIGS) adieraziak.

f) «NPIGS barrutia»: NPIGS lurzatiaren barruan ondoz ondoko azaleretako bakoitza, NPIGSn definitutako nekazaritza-erabilera bakarrarekin.

dos en virtud del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, por el que se establecen disposiciones comunes aplicables a los regímenes de ayuda directa en el marco de la política agrícola común y se instauran determinados regímenes de ayuda a los agricultores, en el que se incluyen las ayudas recogidas en el anexo I del presente Decreto.

b) Pagos acoplados a los productores de cultivos herbáceos, relacionados en el anexo IX del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, y a los productores de vacuno, ovino y caprino.

c) Pagos específicos a los productores de proteaginosas, frutos de cáscara, cultivos energéticos, semillas, remolacha azucarera, olivar y tabaco.

d) Pagos adicionales a los agricultores por aplicación del artículo 69 del Reglamento (CE) 1782/2003 en los sectores del tabaco, remolacha y del ganado vacuno de carne y de leche.

2.- También se regula la utilización de las tierras retiradas de la producción cuya superficie justifica derechos de retirada, para cultivar materias primas para la obtención de productos con destino no alimentario.

3.- Asimismo, se establecen las bases para la aplicación en la Comunidad Autónoma del País Vasco del sistema integrado de gestión y control de determinados regímenes de ayudas comunitarios, de acuerdo con lo previsto en el Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

## Artículo 2.- Definiciones.

A los efectos del presente Decreto, se entenderá por:

a) «Agricultor»: la persona física o jurídica o agrupación de personas físicas o jurídicas, con independencia de la forma jurídica de la agrupación o de sus miembros, cuya explotación se encuentre en el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco y que ejerza una actividad agraria.

b) «Explotación»: el conjunto de unidades de producción administradas por un mismo agricultor, en cada campaña, que se encuentren en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

c) «Utilización»: la utilización que se haga de la superficie en términos de tipo de cultivo o cubierta vegetal o la ausencia de los mismos.

d) «Parcela agrícola»: superficie de tierra continua en la que un solo agricultor cultiva un único cultivo.

e) «Parcela SIGPAC»: superficie continua de terreno con una referencia alfanumérica única representadas gráficamente en el Sistema de Información Geográfica de Parcelas Agrícolas, en adelante, SIGPAC.

f) «Recinto SIGPAC»: cada una de las superficies continuas de terreno dentro de una parcela SIGPAC, con un uso agrícola único de los definidos en el SIGPAC.



g) Azalerarengatik «laguntza-jardunbideak». Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko IV. tituluan xedatutako ordainketa bakarren jardunbidea eta laguntza-jardunbide guztiak, 7., 11. eta 12. kapituluetan xedatutakoak izan ezik.

h) «Abereengatik laguntza-jardunbideak». Ardiak eta ahuntzak izateagatik primen jardunbidea eta behiak izateagatik ordainketen jardunbideak, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko IV. tituluko 11. eta 12. kapituluetan ezarritakoak.

i) «Bazka-azalera»: Ustiategiaren azalera, taldean erabiltako azalera eta labore mistorakoak barne, egutegiko urte osoan eten gabe, abelgorri, ardi- edo ahuntz-aziendentzako, Batzordearen 2004ko apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 8. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik. Horren bidez, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudian ezarritako baldintzazkotak, modulazioa eta kontrol- eta kudeaketa- sistema osoak aplikatzeko xedapenak ezartzen dira. Azalera honetan ez dira hurrengoak zenbatuko:

– Eraikinak, basoak, uhaskak eta bideak.

– Beste laboreetarako erabiltzen diren azalera, erkidegoko laguntza-jardunbidearen onuradunak badira edo labore iraunkor edo baratze-laboreetarako erabiltzen badira.

– Zenbait belarki-laborearen ekoizleentzat finkatutako laguntza-jardunbidea aplikatzen zaien azalera. Azalera horiek bazka lehortuen laguntza-jardunbiderako edo lurra kentzeko estatuko edo erkidegoko programaren xederako erabiliko dira.

j) «Etengabeko bazka-larreak»: gramineoak edo beste belar-bazka batzuk -nola naturalak (espontaneoak) hala landuak (ereindakoak)- lantzeko erabiltzen diren eta bost urtez edo gehiagoz ustiapeneko labore-txandaketa barneratu ez diren lurra; kendutako lurra alde batera utzita, erkidegoko araudiarekin bat etorritik.

k) «Atxikipen-aldia»: animaliaerentzat laguntza eskatuz gero, animaliak ustiategian egon behar duen aldia.

l) «Behi ume-hazlea»: haragi-arrazako behia edo arraza horietako batekin egindako txekorketatik sortutakoa eta haragia ekoizteko xedez txahalak hazteko taldearen barruan sartuta dagoena.

m) «Bigantxa»: behi emea, 8 hilabetetik gorakoa, oraindik kumerik izan ez duena.

n) «Ardia»: behin erditu duen edo gutxienez urtebete duen ardiaren espezieko emea, atxikipen-aldiaren azken egunean.

ñ) «Ahuntza»: behin erditu duen edo gutxienez urtebete duen ahuntzaren espezieko emea, atxikipen-aldiaren azken egunean.

o) «NC kodea», nomenklatura konbinatuaren kodea, Kontseiluko uztailaren 23ko 2658/87 (EEE) Araudian

g) «Regímenes de ayuda por superficie». El régimen de pago único, y todos los regímenes de ayuda establecidos en el Título IV del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, excepto los establecidos en los capítulos 7, 11 y 12.

h) «Regímenes de ayuda por ganado». El régimen de primas por ganado ovino y caprino y los regímenes de pagos por ganado vacuno, previstos en los capítulos 11 y 12 del Título IV del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

i) «Superficie forrajera»: la superficie de la explotación, incluidas las superficies utilizadas en común y las que estén dedicadas a un cultivo mixto, disponible durante todo el año natural, para la cría de bovinos, ovinos o caprinos, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004, por el que se establecen disposiciones para la aplicación de la condicionalidad, la modulación y el sistema integrado de gestión y control previstos en el Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre. No se contabilizarán en esta superficie:

– Las construcciones, los bosques, las albercas ni los caminos.

– Las superficies que se empleen para otros cultivos beneficiarios de un régimen de ayuda comunitario o que se utilicen para cultivos permanentes u hortícolas.

– Las superficies a las que se aplique el régimen de apoyo fijado para los productores de determinados cultivos herbáceos, utilizadas para el régimen de ayuda para los forrajes desecados u objeto de un programa nacional o comunitario de retirada de tierras.

j) «Pastos permanentes»: las tierras utilizadas para el cultivo de gramíneas u otros forrajes herbáceos, ya sean naturales (espontáneos) o cultivados (sembrados), y no incluidas en la rotación de cultivos de la explotación durante cinco años o más, excluidas las tierras retiradas de conformidad con la normativa comunitaria.

k) «Periodo de retención»: el periodo durante el cual un animal por el que se solicita una ayuda debe mantenerse en la explotación.

l) «Vaca nodriza»: la vaca que pertenezca a una raza cárnica o que proceda de un cruce con alguna de esas razas y que forme parte de un rebaño que esté destinado a la cría de terneros para la producción de carne.

m) «Novilla»: el bovino hembra a partir de la edad de 8 meses que no haya parido todavía.

n) «Oveja»: la hembra de la especie ovina que haya parido al menos una vez o que tenga un año de edad como mínimo, el último día del período de retención.

ñ) «Cabra»: la hembra de la especie caprina que haya parido al menos una vez o que tenga un año de edad como mínimo, el último día del período de retención.

o) «Código NC», código de la nomenclatura combinada establecido en el Reglamento (CEE) 2658/87

ezarritakoa. Araudi hori muga-zerzako eta estatistikako nomenklaturari eta aduanako muga-zerza bateratuari buruzkoa da.

p) «Ordainketa egokitua»: produktu espezifiko bat ekoizteko mendeko ordainketa zuzena.

**3. artikulua.**— Azalerak edo animalien kopurua gainditzea.

1.— Laguntza-jardunbideetan estatuko edo, kasu honetan, eskualdeko oinarritzko azalerak jasotzen badira edo, estatuko edo eskualdeko animalien gehienezko kopurua jasotzen bada, ordainketa eskatzen den azalaren edo animalien baturak aipatutako mugak gainditzin dituenan, ordainketak dagozkien proportzioetan murriztuko dira.

Ondorio horietarako, Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak jakinarazitako doikuntza-koefizienteak aplikatuko dira, Autonomia Erkidegoetan jasotako informazioaren arabera.

2.— 1782/2003 (EE) Araudiko IV. tituluko 2. eta 5. kapituluetan jasotako proteaginosentzako eta labore energetikoentzako prima espezifikoaren jardunbideei, Europako Batzordeak araudiz ezarritako doikuntza-koefizienteak aplikatuko zaizkie.

**4. artikulua.**— Aurrekontu-mugak gainditzea.

Aurrekontu-muga batek eragindako zuzeneko ordainketak, laguntza-ildo bakoitzarentzat ezarritako aipatutako muga gainditu ezin dezaketela kontuan hartuta, egingo dira.

Ondorio horietarako, Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak jakinarazitako koefizienteak aplikatuko dira, autonomia-erkidego guztietatik jasotako informazioan oinarrituta.

**5. artikulua.**— Baldintzazkotasuna.

Nekazari orok 1. artikuluan izendatutako zuzeneko ordainketa bat edo batzuk eskatzen baditu, ustiategi guztian -bai landutako lurretan bai lantzen ez diren- tan, 2005eko urtarrilaren 25eko 20/2005 Dekretuan ezarritako kudeatzeko legezko baldintzak eta nekazaritzako eta ingurumeneko baldintza onak bete beharko ditu. Dekretu hori, Euskal Autonomia Erkidegoan, Nekazaritza Politika Bateratuaren esparruan zuzeneko laguntzekin zerikusia duen baldintzazkotasuna aplikatzeari buruzkoa da.

Kudeaketako legezko baldintzak edota nekazaritza- edo ingurumen-baldintza onak errespetatzen ez diren- an, nekazariak eskaera bakar hau aurkezten duen egutegiko urteko edozein unetan, murrizketa edo bazterketa posibleak aipatutako eskaeraren ondoriozko ordainketa zuzenak jasotzen dituen nekazariari dagozkio. Ustiategi-aren zati bat edo guztia eskualdatzen den kasuetan ere, eskualdatze horretan antzeman diren irregularitasunak nekazaritza-lurzatia jaso duenari dagozkio.

del Consejo, de 23 de julio, relativo a la nomenclatura arancelaria y estadística y al arancel aduanero común.

p) «Pago acoplado»: pago directo subordinado a la producción de un producto específico.

**Artículo 3.**— Superación de superficies o del número de animales.

1.— En el caso de los regímenes de ayuda en los que se contemplen superficies básicas estatales o, en su caso, regionales, o se contemple un número máximo de animales por estado o por región, cuando la suma de las superficies o de los animales por los que se solicite el pago supere dichos límites los pagos se reducirán en la proporción que corresponda.

A estos efectos, se aplicarán los coeficientes de ajuste que sean comunicados por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, en función de la información recibida de las Comunidades Autónomas.

2.— Para los regímenes de la prima específica a las proteaginosas y a los cultivos energéticos contemplados en los Capítulos 2 y 5 del Título IV del R (CE) 1782/2003, se aplicarán los coeficientes de ajuste establecidos reglamentariamente por la Comisión Europea.

**Artículo 4.**— Superación de los límites presupuestarios.

Los pagos directos afectados por un límite presupuestario, se realizarán teniendo en cuenta que no podrán superar el citado límite establecido para cada línea de ayuda.

A estos efectos, se aplicarán los coeficientes que sean comunicados por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, basándose en la información recibida de la totalidad de las Comunidades Autónomas.

**Artículo 5.**— Condicionalidad.

Todo agricultor que solicite uno o varios de los pagos directos relacionados en el artículo 1 debe cumplir en toda su explotación tanto en las tierras cultivadas como en las que no se cultiven los requisitos legales de gestión y las buenas condiciones agrarias y medioambientales establecidos en el Decreto 20/2005, de 25 de enero de 2005, sobre la aplicación de la condicionalidad en relación con las ayudas directas en el marco de la Política Agrícola Común en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Cuando no se respeten los requisitos legales de gestión y/o las buenas condiciones agrarias y medioambientales en cualquier momento del año natural en que el agricultor presente la solicitud única, las posibles reducciones o exclusiones recaerán sobre el agricultor que reciba los pagos directos derivados de dicha solicitud, incluso cuando, en caso de transferencia parcial o total de la explotación, los incumplimientos puedan atribuirse a quien recibe en dicha transferencia la parcela agrícola en la que se hayan detectado las irregularidades.

**6. artikulua.**– Modulazioa eta zenbateko gehigarria.

1.– Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsaren (NBEF)kargura dekretu honetan ezarritako ordainketen zenbateko guztiak % 5 murriztuko dira. Neurri horretatik lortutako zenbatekoak, laguntzaren zenbateko gehigarriari dagokion zenbatekoa kendu ostean, landa-garapenaren esparruan gastuak estaltzera bideratuko dira.

2.– Aurreko atalean xedatutakoa gorabehera, 1782/2003 (EE) Araudiaren babesean, zuzeneko ordainketak jasotzen dituzten nekazariei laguntzaren zenbateko gehigarria emango zaie. Zenbateko hori lehenengo 5.000 euro arte ordainketa guztien multzoko 1. atalean ezarritako murrizketa portzentajea aplikatzearen ondoriozkoa denaren berdina izango da.

3.– Ematen diren laguntzaren zenbateko gehigarrien batura guztiak ezingo du gehienezko muga gainditu eta hori Espainiarentzako aipatutako araudiko II. eranskinean xedatzen da.

## II. KAPITULUA

### ORDAINKETA BAKARRAREN JARDUNBIDEA

#### 1. ATALA

#### ORDAINKETA BAKARREKO LAGUNTZA-ESKUBIDEAK

**7. artikulua.**– Ordainketa bakarraren jardunbidea.

1.– Ordainketa bakarra dekretu honetako I. eranskinean zehazten diren erreferentzia aldiko jardunbide bakoitzaren laguntza-ildoek osatzen dute. Laguntza-ildo horiek aipatutako eranskinean ezarritako portzentajeetan edo zenbatekoetan zehazten dira.

2.– Ordainketa bakarraren laguntza-eskubideak beren ezaugarrien eta jatorriaren arabera sailkatzen dira, dekretu honetako II. eranskinean ezartzen den moduan.

**8. artikulua.**– Erreserba nazionala.

Erreserba nazionalari, irailaren 29ko Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudiko 42. artikuluan oinarritua eratu denari, hemendik aurrera aipatutako araudian eta, batez ere, honako honetan jasotako zenbatekoak gehituko zaizkio:

a) Erabili ez diren eskubideen zenbatekoak, Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko 8 artikuluan ezarritakoaren arabera, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 40.4. artikuluan ezarritako ezinbesteko kasuetan eta aparteko gorabeheretan izan ezik.

b) Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko 9 artikulua aipatzen dituen salmenten eta lagapenen ondorioz kendutako kopuruak aplikatzeagatik atxikitzen diren zenbateko guztiak, dekretu honetan ezarritakoarekin bat etorritz egin dira.

**Artículo 6.**– Modulación e importe adicional.

1.– Todos los importes de los pagos previstos en este Decreto con cargo al Fondo Europeo Agrícola de Garantía (FEAGA) se reducirán en el cinco por ciento. Los importes obtenidos de esta medida se destinarán, una vez deducido el montante correspondiente al importe adicional de la ayuda, a sufragar gastos en el marco de desarrollo rural.

2.– No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, se concederá a los agricultores que reciban pagos directos al amparo del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 un importe adicional de ayuda que será igual al que resulte de aplicar el porcentaje de reducción previsto en el apartado 1 al conjunto de todos los pagos hasta los primeros 5.000 euros.

3.– La suma total de todos los importes adicionales de la ayuda que se concedan no podrá superar el límite máximo establecido para el Estado Español en el anexo II del citado Reglamento.

## CAPÍTULO II

### RÉGIMEN DE PAGO ÚNICO

#### SECCIÓN 1.ª

#### DERECHOS DE AYUDA DE PAGO ÚNICO

**Artículo 7.**– Régimen de pago único.

1.– Se integran en el pago único las líneas de ayuda de cada uno de los regímenes del periodo de referencia que se detallan en el anexo I de este Decreto en los porcentajes o importes establecidos en dicho anexo.

2.– Los derechos de ayuda de pago único se clasifican en función de sus características y de su origen tal y como se establece en el anexo II del presente Decreto.

**Artículo 8.**– Reserva nacional.

A la reserva nacional, constituida en base al artículo 42 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, se incorporarán en adelante los importes contemplados en el citado reglamento, y en particular:

a) Los importes de los derechos no utilizados según lo dispuesto en el artículo 8 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril, salvo en los casos de fuerza mayor y circunstancias excepcionales establecidos en el artículo 40.4 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

b) Todos los importes retenidos por aplicación de los porcentajes deducidos como consecuencia de las ventas y cesiones a que se refiere el artículo 9 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril, realizadas de acuerdo con lo establecido en este Decreto.

**9. artikulua.**— Erreserba nazionalera sarbidea.

1.— Erreserba nazionalaren kargura ordainketa bakarraren eskubideak eskatu nahi dituzten nekazariak, artikulua honetan ezarritakoarekin bat etorritik, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza zuzendariari, Eskualdeko Nekazaritza Bulegoan, zuzendutako eskaera aurkeztu beharko dute. Bulego horretan nekazariak eskaera bakarra, III. eranskinean ezarritako informazioarekin batera, aurkeztu beharko dute, dagokion urteko otsailaren 1aren eta apirilaren 30aren artean. Hala ere, epai irmoen edo administrazio-egintza irmoen kasuan, interesdunek ezingo dituzte eskubideak eskatu eskaerak aurkezteko epearen azken eguna baino beranduago, ordainketa bakarraren jardunbidearen babesean, epaiaren edo egintzaren dataren ostean; jakinarazpena interesdunaren bitartez jaso ez bada, apirilaren 1aren ostean. Kasu horretan, aipatutako kanpainan edo ondorengoan aurkeztu ahal izango da.

2.— Erreserba nazionalako ordainketa bakarraren eskubideak lortuko dituzte, betiere, ezarritako baldintza hauek betetzen badituzte:

a) Epai irmoen edo administrazio-egintza irmoen bidez, laguntza-eskubideak jasotzeko edo dauzkaten eskubideen balioa handitzeko legitimatuta dauden nekazariak, Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiak 23 bis artikuluan xedatutakoaren arabera.

b) Kontseiluaren 2005eko irailaren 20an, Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funtsaren (LGENF) bidez, landa-garapenerako laguntzari buruzko 1698/2005 (EE) Araudiaren arabera, Landa Garapenerako Programaren esparruan beren lehenengo instalazioa egin duten nekazari gazteak. Horretarako, sektore batzuetan gehituko dira, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko VI. eranskineko hazien ekoizpena izan ezik eta erreserba nazionalako ordainketa bakarraren eskubideak jada jaso ez dituztenak.

c) Aurreko esleipenean, erreserba nazionalaren kargura inoiz ordainketa bakarraren eskubideak jaso badiutuzte ere, aipatutako eskaera eta gero, laguntza-eskaerak aurkeztu dituzten gazte nekazariak, dekretu honetako 82.3. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

d) Ustiategiak esku-hartze publikoko berregituratze edo garapen programen xede diren eremuetan dituzten nekazariak, lurrak bertan behera ez uzteko edo beren aldeko berezko eragozpenak konpentsatzeko, Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 42.5. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik. Esku-hartze publiko hori, besteak beste, honako hau izan daiteke: lur ureztatuan aldaketak, lurzatiaren baterakuntzak eta esne-kuotaren eta ardi- eta ahuntz-kuotaren erreserba nazionalako eskubideen onuradunak. Hala ere, atal honetan aurreikusi den esleipena gauzatu ahal izango da, behin epaietarako aurreikusi diren kasuak eta nekazari gazteak aintzat hartuta, erreserban gerakina baldin badago.

**Artículo 9.**— Acceso a la reserva nacional.

1.— Los agricultores que deseen solicitar derechos de pago único con cargo a la reserva nacional, de acuerdo con lo establecido en este artículo, deberán presentar solicitud dirigida al Director de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco ante la Oficina Comarcal Agraria en la que haya de presentar la solicitud única, junto con la información mínima establecida en el anexo III, entre el 1 de febrero y el 30 de abril del año correspondiente. No obstante, en el caso de sentencias firmes o actos administrativos firmes, los interesados podrán solicitar los derechos en una fecha que no podrá ser posterior al último día del plazo de presentación de las solicitudes al amparo del régimen de pago único después de la fecha de la sentencia o del acto, salvo que la notificación se haya recibido por el interesado con posterioridad al día 1 de abril, en cuyo caso podrá presentarse en la citada campaña o en la posterior.

2.— Obtendrán derechos de pago único de la reserva nacional, siempre que cumplan las condiciones establecidas:

a) Los agricultores legitimados para recibir derechos de ayuda o para aumentar el valor de los derechos existentes por sentencias judiciales firmes o actos administrativos firmes, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 23 bis del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

b) Los agricultores jóvenes que hayan realizado su primera instalación en el ámbito de un Programa de Desarrollo Rural establecido en base al Reglamento (CE) 1698/2005, del Consejo, de 20 de septiembre de 2005 relativo a la ayuda al desarrollo rural a través del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEADER), incorporándose en alguno de los sectores, con excepción del de la producción de semillas, del anexo VI del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, del Consejo, de 29 de septiembre, y que no hayan recibido ya derechos de pago único de la Reserva Nacional.

c) Los agricultores jóvenes que habiendo recibido derechos de pago único con cargo a la reserva nacional en la asignación inmediatamente anterior hayan presentado con posterioridad a dicha solicitud, solicitudes de ayuda de conformidad con lo establecido en el artículo 82.3 del presente Decreto.

d) Los agricultores cuyas explotaciones se encuentren situadas en zonas sujetas a programas de reestructuración o de desarrollo relativos a algún tipo de intervención pública tal como transformaciones en regadío, concentraciones parcelarias y beneficiarios de derechos de reserva nacional de cuota láctea y de ovino-caprino, al objeto de evitar el abandono de tierras o para compensar desventajas específicas para los agricultores en dichas zonas, conforme a lo previsto en el artículo 42.5 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre. No obstante, la asignación prevista en este apartado solo tendrá lugar si, una vez atendidos los casos previstos de sentencias y agricultores jóvenes, existe remanente en la reserva.



**10. artikulua.**— Erreserba nazionalako eskubideak kalkulatzeko eta esleitzeko irizpideak.

1.— 9. artikuluko b), c) eta d) kasuen erreserba nazionalako eskatzaileek, kasu guztietan, hektarea onargarriak aurkeztu beharko dituzte, ordainketa bakarraren ondorioetara, nekazarietarako ordainketa bakarraren eskubideak esleitzeko, aipatutako hektareatan oinarrituz. Inolaz ere, erreserba nazionaletik eratorri diren emandako laguntzaren eskubide arrunten kopuruak ezingo du gaitzitu, nekazariak bere ordainketa bakarraren eskubideak justifikatzeko erabili ahal izango lukeen hektarea kopurua. Horiek ez dute laguntza-eskubiderik.

2.— Nekazariak aldi berean, ekoizpen-unitate berberen arrazoi desberdinengatik erreserba nazionalako eskubideak jasotzeko, eskatutako baldintza guztiak edo batzuk betetzen baditu, eskubide kopuru bat jasoko du, alegia, aitortzen duen hektarea kopuru bera edo txikiagoa eta horien balioa asetu nahi duen baldintza bakoitzarengatik lortu dezakeen altuena izango da.

3.— Laguntza-eskubideak jasotzeko edo dauden eskubideen balioa handitzeko, epai edo administrazio-egintza irmoari jarraiki, nekazaria legitimaturik dagoen kasuetan, nekazariak dagozkion kopuruan eta balioan eskubideak jasoko ditu, epai edo administrazio-egintza irmoan oinarrituta.

4.— Nekazari gazteek beren jarduera 9. artikuluko 2.b) idatz-zatian ezarritakoarekin bat etorritik hasi badute, beren eskubideak kalkulatu dira, zilegi bada, Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko 6. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

5.— Esku-hartze publikoko berregituratze edo garapen programen xede diren eremuetako nekazariei, lurrik bertan behera ez uzteko edo aipatutako eremuetan beren aldeko berezko eragozpenak konpentsatzeko, aldezturik eskaerarekin, erreserbako eskubideak emango zaizkie, Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko 6. eta 7. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorritik. Hala ere, atal honetan aurreikusi den esleipena gauzatu ahal izango da, behin 3. eta 4. paragrafoetan aurreikusi diren kasuak aintzat hartuta, erreserban gertatzen diren aldaketak.

6.— Gehikuntza jada badiren eskubideen aleko zenbatekoaren ehuneko 20 baino handiagoa bada, horiek erreserba nazionaletik datozela ulertuko da, Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 42.8. artikuluan xedatutako ondorioetara.

7.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza-konseiluko Zuzendaritzak, bi hilabeteko epean, Nekazaritzaren Bermerako Espainiar Fondoari (NBEF) 9.1. artikuluan aipatzen diren eskaeretan jasota dagoen informazioa eta bi taldetan ordenatutako ebazpen proposamenen zerrenda igorriko dizkio. Lehenengo taldeak nekazari gazteak hartuko ditu barne eta bigarren taldeak berriak,

**Artículo 10.**— Criterios para el cálculo y asignación de derechos de la reserva nacional.

1.— Los solicitantes de Reserva Nacional de los casos b), c) y d) del artículo 9 deberán en todos los casos presentar hectáreas admisibles a efectos del pago único para que los derechos de pago único se les puedan asignar en base a dichas hectáreas. En ningún caso el número de derechos normales de ayuda concedidos, procedentes de la reserva nacional, podrá exceder del número de hectáreas que el agricultor podría utilizar para justificar sus derechos de pago único y respecto a las cuales no tiene ningún derecho de ayuda.

2.— Si un agricultor cumple a la vez todas o algunas de las condiciones requeridas para recibir derechos de la reserva nacional por diferentes causas sobre las mismas unidades de producción, recibirá un número de derechos igual o menor que el número de hectáreas que declara y cuyo valor sea el más elevado que pueda obtener por cada una de las condiciones que satisface.

3.— En el caso de que el agricultor esté legitimado para recibir derechos de ayuda o para aumentar el valor de los derechos existentes en virtud de una sentencia o de un acto administrativo firme, el agricultor recibirá derechos en el número y valor que corresponda en base a la sentencia o el acto administrativo firme.

4.— En el caso de los agricultores jóvenes que hayan iniciado su actividad de acuerdo con lo establecido en el apartado 2.b) del artículo 9 se calcularán sus derechos, si procede, de acuerdo con lo establecido en el artículo 6 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

5.— Los agricultores situados en zonas sujetas a programas de reestructuración o de desarrollo relativos a algún tipo de intervención pública al objeto de evitar el abandono de tierras o para compensar desventajas específicas para los agricultores en dichas zonas, previa petición, se les asignarán derechos de la reserva nacional de acuerdo con los criterios establecidos en los artículos 6 y 7 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril. No obstante, la asignación prevista en este apartado sólo tendrá lugar si, una vez atendidos los casos previstos en los apartados 3 y 4, existe remanente en la reserva.

6.— En el caso de un incremento superior al 20 por cien del importe unitario de los derechos que ya se posean, se considerará que los mismos proceden de la reserva nacional, a los efectos previstos en el artículo 42.8 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003.

7.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco remitirá, en el plazo de dos meses, al Fondo Español de Garantía Agraria, la información contenida en las solicitudes a que se refiere el artículo 9.1, así como una relación de las propuestas de resolución ordenadas en dos grupos. En un primer grupo se incluirá a los agricultores jóvenes y en un segundo grupo

gainontzeko eskatzaileak. Jasotako informazioan eta erreserba nazionalako eskuragarritasunean oinarrituta, Nekazaritzaren Bermerako Espainiar Fondoak nekazari bakoitzari emango zaizkion eskubideak ezarriko ditu eta aipatutako informazioa Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari igorriko dio.

8.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak nekazariei eskubideen esleipena, urte bakoitzeko abenduaren 31 baino lehen jakinaraziko die.

Bestalde, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 60. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, erreserbako eskubideen esleipenaren ebazpena EHAA-n argitaratu ahal izango da eta web orrian jarri ahal izango da.

9.— Autonomia-erkidegoek nekazariei beren eremuko eskubideen esleipenaren berri emango diete, urte bakoitzeko abenduaren 31 baino lehen. Aipatutako epea esanbidezko ebazpena eman eta jakinarazi gabe igarota, interesdunei beren eskaera baztertutzat emango zaie, azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 44.1. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

#### **11. artikulua.**— Laguntza-eskubideak lagatzea.

1.— Laguntza-eskubideak Espainiako lurralde guztian ezarrita dauden nekazarien artean laga ahal izango dira, Kanarietako Autonomia Erkidegoa salbuespen, dela salmantan, errentamenduan edo zuzenbidean onartutako beste edozein formaren bidez.

2.— Laguntza-eskubideen salmenta lurrekin edo lurrik gabe egin daiteke. Eskubideen errentamendu kasuetan, aldi bererako hektarea onargarrien kopuru baliokideko lagapenarekin batera joango da.

3.— Erreserba nazionaletik datozen eskubideak ezin izango dira beste nekazari bati eman, bost urtetan, esleitzen den unetik zenbatzen hasita, jaraunspen, bategite edo zatitze kasuetan izan ezik. Bategite edo zatitze kasuetan, hasiera batean erreserba nazionaletik datozen esleitutako eskubideak ezin izango dira eman bost urteko gainontzeko denboran.

4.— Erreserba nazionalari borondatez erabiliko ez diren laguntza-eskubide guztiak laga ahal izango zaizkio, lurrak kentzeagatik laguntza-eskubideak izan ezik.

5.— Nekazariak lurrik gabeko bere laguntza-eskubideak laga ahal izango ditu, behintzat egutegiko urte batean gutxienez laguntza-eskubideen % 80 erabili eta gero, Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko 25.4. artikuluan ezarritakoaren arabera, edo erreserba nazionalari borondatez ordainketa bakarraren jardunbidea aplikatzeko lehenengo urtean erabili ez dituen laguntza-eskubide guztiak entregatu eta gero.

6.— Eskubideen alderdiren bat lagaz gero, lurrekin edo lurrik gabe, eskubidearen balioaren kalkulua eta

el resto de los solicitantes. Con base en la información recibida y las disponibilidades de la reserva nacional, el Fondo Español de Garantía Agraria establecerá los derechos que se asignarán a cada agricultor y remitirá dicha información a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco.

8.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco notificará la asignación de derechos a los agricultores, antes del 31 de diciembre de cada año.

Asimismo, de acuerdo con lo previsto en el artículo 60 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, la resolución de la asignación de derechos de la reserva podrá ser objeto de publicación en el BOPV y exponerse en la página web.

9.— Las comunidades autónomas notificarán la asignación de derechos a los agricultores de su ámbito antes del 31 de diciembre de cada año. Transcurrido dicho plazo sin que se haya dictado y notificado la resolución expresa los interesados podrán entender desestimada su solicitud, de conformidad con lo establecido en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

#### **Artículo 11.**— Cesión de derechos de ayuda.

1.— Los derechos de ayuda podrán ser objeto de cesión entre agricultores establecidos en todo el territorio del Estado Español, a excepción de la Comunidad Autónoma de Canarias, bien en venta, arrendamiento o mediante cualesquiera otras formas admitidas en derecho.

2.— La venta de los derechos de ayuda puede realizarse con o sin tierras. En los casos de arrendamiento de derechos irá acompañado de la cesión de un número equivalente de hectáreas admisibles por el mismo periodo de tiempo.

3.— Los derechos procedentes de la reserva nacional no podrán cederse a otro agricultor durante un periodo de cinco años contado a partir de su asignación, excepto en el caso de herencias, fusiones o escisiones. En caso de fusión o escisión los derechos asignados inicialmente procedentes de la reserva nacional no podrán cederse durante el tiempo restante del periodo de cinco años.

4.— Se podrá ceder voluntariamente a la reserva nacional todos los derechos de ayuda que no se vayan a utilizar, excepto los derechos de ayuda por retirada de tierras.

5.— El agricultor sólo podrá ceder sus derechos de ayuda sin tierras después de haber utilizado por lo menos el 80% de sus derechos de ayuda al menos un año natural, según lo dispuesto en el artículo 25.4 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril, o después de haber entregado voluntariamente a la reserva nacional todos los derechos de ayuda que no haya utilizado el primer año de aplicación del régimen de pago único.

6.— En el caso de cesiones de fracciones de derechos, con o sin tierras, se realizará el cálculo y asignación

esleipena, Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko 3.3. artikuluko irizpide proportzionalen arabera egingo da.

7.— Kentzeagatik laguntza-eskubideak lagatzen diren kasuetan, lagapen-hartzaileak ekoizpen lurra kentzeko betebeharra du.

8.— Eskubide berezien kasuan, 11. artikuluko 2. atalean ezarritako laguntza-eskubide kopurua, hektarea onargarrien kopuru baliokidea ezartzeko betebeharretik salbu geratzen dena, bakarrik mantenduko da salbuespeneko laguntza-eskubide guztiak lagatzen badira eta, kasu honetan, laguntza-eskubideen lagapena lurrekin izan dela kontuan hartuko da.

9.— Eskubide berezien lagapena partziala denean, laga diren eskubideak arruntak izango dira eta ezin izango da horientzako baldintza bereziak berrezartzea eskatu.

## 12. artikulua.— Atxikipenak.

1.— Salmentetan edo bestelako behin betiko lagapenetan, atxikipen aplikagarriak honako hauek dira:

a) Lurrik gabeko laguntza-eskubideen behin betiko salmentaren edo lagapenaren kasuan, erreserba nazionalari laguntza-eskubide bakoitzeko balioaren ehuneko 30 berrezarriko zaio. Aurreko portzentajea ehuneko 10ekoa izango da, eroslea nekazari profesionala edo lehentasunezko ustiatagia denean, nekazaritza-ustiatagietako modernizazioari buruzko uztailaren 4ko 19/1995 Legean ezarritako definizioekin bat etorritik.

b) Lurrekin laguntza-eskubideen behin betiko salmentaren edo lagapenaren kasuan, erreserba nazionalari laguntza-eskubide bakoitzeko balioaren ehuneko 3 berrezarriko zaio.

c) Eskubideen salmenta edo behin betiko lagapen kasuan, lurra horien jabeari itzultzen zaizkion lurren errentamendua amaitzearekin uztartzen dituenari, hizpide ditugun eskubideak ere saltzen zaizkio, laguntza-eskubide bakoitzeko balioaren % 3. Saldutako edo lagutako eskubide kopuruak, errentamendua amaitzeko eragiketarak barne hartu dituen hektarea onargarrien kopurua bera edo txikiagoa izan beharko du beti.

d) Ustiatagi osoarekin laguntza-eskubideen behin betiko salmentaren edo lagapenaren kasuan, erreserba nazionalari laguntza-eskubide bakoitzeko balioaren % 3 berrezarriko zaio.

2.— Atxikipenik ez da aplikatuko honako kasu hauetan:

a) Nekazaritzako jarduera hasten duen nekazariari lurrekin edo lurrik gabeko laguntza-eskubideen behin betiko salmentaren edo lagapenaren kasuan.

b) Jaraunspenengatik, erretiroengatik titularra ordezkatzeko kasuetan. Horietan honako hauengatik aldatzen bada: eskubideen lagapen-hartzailea lagatzailearen lehen mailako senitarteko bat denean; bukatze aurreratuko onartutako programengatik; nortasun juridikoko

del valor del derecho de acuerdo con los criterios proporcionales del artículo 3.3 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

7.— En los casos en que se cedan derechos de ayuda por retirada, el cesionario adquiere la obligación de retirar las tierras de la producción.

8.— En caso de cesión de los derechos especiales, la exención de la obligación de establecer un número de hectáreas admisibles equivalente al número de derechos de ayuda establecida en el apartado 2 del artículo 11, sólo se mantendrá si se ceden todos los derechos de ayuda objeto de la excepción, considerándose en este caso una cesión de derechos de ayuda con tierras.

9.— En caso de que la cesión de derechos especiales sea parcial, los derechos cedidos pasarán a normales, no pudiéndose solicitar el restablecimiento de las condiciones especiales para los mismos.

## Artículo 12.— Retenciones.

1.— Las retenciones aplicables en las ventas u otras cesiones definitivas son las siguientes:

a) En el caso de venta o cesión definitiva de derechos de ayuda sin tierras se restituirá a la reserva nacional el 30 por cien del valor de cada derecho de ayuda. El porcentaje anterior será del 10 por cien cuando el comprador se trate de un agricultor profesional o de una explotación prioritaria de acuerdo con las definiciones establecidas en la Ley 19/1995, de 4 de julio, de modernización de las explotaciones agrarias.

b) En el caso de venta o cesión definitiva de derechos de ayuda con tierras se restituirá a la reserva nacional el 3 por cien del valor de cada derecho de ayuda.

c) En el caso de venta o cesión definitiva de derechos asociada a una finalización de un arrendamiento de tierras en el que se devuelven las tierras al propietario de las mismas, al cual se le venden también los derechos en cuestión, el 3% del valor de cada derecho de ayuda. El número de derechos vendidos o cedidos deberá ser siempre menor o igual al número de hectáreas admisibles implicadas en la operación de finalización de arrendamiento.

d) En el caso de venta o cesión definitiva de derechos de ayuda con toda la explotación se restituirá a la reserva nacional el 3% del valor de cada derecho de ayuda.

2.— No se aplicará ninguna retención en los siguientes supuestos:

a) En caso de venta o cesión definitiva de los derechos de ayuda con o sin tierras a un agricultor que inicia la actividad agraria.

b) En los casos de sustitución del titular con motivo de herencias, jubilaciones en los que el cesionario de los derechos sea un familiar de primer grado del cedente, programas aprobados de cese anticipado, cambios de personalidad jurídica, agrupaciones de varias personas

aldaketengatik; beste pertsona juridikoan edo nortasun juridikorik gabeko erakundean zenbait pertsona fisiko edo juridikoen multzoengatik eta pertsona juridikoen edo pertsona fisikoen taldeen zatitzeagatik. Inguruabar horiek guztiak agiri publiko fede-emailearen bidez frogatu beharko dira.

**13. artikulua.**— Administrazioari eskubideen lagapenen berri ematea.

1.— Lagapenak urteko edozein unetan egin ahal izango dira.

2.— Lagatzaileak laguntza-eskubidearen lagapenaren berri bere azken eskaera bakarra aurkeztu dion aginteari emango dio. Aipatutako komunikazioarekin batera, lagatzaileak beharrezkoak diren dokumentuak entregatuko ditu, aukeratutako lagapen motaren arabera, hori bera egiaztatzeko. Aditzera emateko aldia azaroaren 1ean hasiko da eta hurrengo urtean eskaera bakarra aurkezteko epea baino sei hilabeteko lehenago amaituko da.

Lagapena onartutzat joko da, komunikaziotik sei astera, agintari eskudunak ez badu arrazoiak emanez bere aurkaritza aditzera ematen. Lagapenaren aurka egin ahal izango du bakarrik, lagapena Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko eta Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko xedapenekin bat etortzen ez denean.

3.— Jaraunspenengatik, erretiroengatik eta bukatze aurreratuko onartutako programengatik -eskubideen lagapen-hartzailea lagatzailearen lehen mailako senitarteko bat denean-, bategite edo zatitzeengatik eta nortasun juridikoko aldaketengatik, titulartasun aldaketa guztiak eta titulartasun aldaketengatik errentamenduetako aldaketak, agintari eskudunei jakinaraziko zaizkie. Horretarako, gutxienez, IV. eranskinean jasota dagoen informazioa emango da, ordainketa bakarreko laguntza-eskaera aurkezteko epearen azken data baino lehen.

**14. artikulua.**— Laguntza-eskubideak identifikatzeko eta erregistratzeko sistema.

1.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari datuen berri emango dio, ministerio horretan ezarritako datu horiek estatuko laguntza-eskubideak identifikatzeko sistemak barne hartu ditzan, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 21. artikuluan eta xedapenetan ezarritakoa eta Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 7. artikuluan xedatutakoa betez. Aipatutako identifikatzeko sistemak erregistro elektronikoa izango du, 1612/2008 Dekretuan ezarritakoaren arabera. Erregistro horretan, gutxienez, honako elementu hauek izango dira:

- a) Eskubidearen titularra edo titularrak, beren IFK edo IFZ adieraziz.
- b) Eskubideen balioa.
- c) Eskubide bakoitza eratu zen data.

físicas o jurídicas en otra persona jurídica o ente sin personalidad jurídica y escisiones de personas jurídicas o de agrupaciones de personas físicas. Todas estas circunstancias deberán ser probadas mediante documento público fehaciente.

**Artículo 13.**— Notificación a la Administración de las cesiones de derechos.

1.— Las cesiones se podrán realizar en cualquier momento del año.

2.— El cedente comunicará la cesión de los derechos de ayuda a la autoridad ante la que haya presentado su última solicitud única entregando junto a dicha comunicación los documentos necesarios, en función del tipo de cesión elegida, para acreditar la misma. El período de comunicación se iniciará el 1 de noviembre y finalizará seis semanas antes de la finalización del plazo de presentación de la solicitud única del siguiente año.

Se entenderá que la cesión ha sido aceptada si a las seis semanas desde la comunicación la autoridad competente no ha notificado motivadamente su oposición. Únicamente podrá oponerse a la cesión cuando ésta no se ajuste a las disposiciones del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre y del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

3.— Todos los cambios de titularidad por motivo de herencias, jubilaciones y programas aprobados de cese anticipado en los que el cesionario de los derechos sea un familiar de primer grado del cedente, fusiones o escisiones y cambios de personalidad jurídica, así como las modificaciones de los arrendamientos debidos a cambios de titularidad, se notificarán a las autoridades competentes, aportando, al menos, la información que figura en el anexo IV, antes de la fecha límite del plazo de presentación de la solicitud de ayuda de pago único.

**Artículo 14.**— Sistema de identificación y registro de los derechos de ayuda.

1.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco comunicará los datos al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino al objeto de que dichos datos se integran en sistema de identificación de derechos de ayuda de ámbito estatal establecido en dicho Ministerio, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 21 y disposiciones concordantes del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, y artículo 7 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril. Dicho sistema de identificación contará, con arreglo al Real Decreto 1612/2008, con un registro electrónico en el que se incluirán, al menos, los siguientes elementos:

- a) Titular o titulares del derecho con indicación de sus CIF o NIF.
- b) El valor de los derechos.
- c) La fecha de constitución de cada derecho.



- d) Eskubideak azkenekoz erabili ziren data.
- e) Eskubidearen jatorria, II. eranskinean aipatzen denaren arabera.
- f) Eskubide-mota, II. eranskinean aipatzen denaren arabera.
- g) Eskubide berezietan, erreferentzia aldiko ALU kopurua.
- h) Eskubidea esleitu zen urtea.
- i) Aipatu eskubidea aldi baterako beste titular bati errentan eman zaion.

2.- Sistema horrek eskubideak betetzea eta egiaztapen gurutzatuak egitea ahalbidetuko du, laguntza-eskaerekin eta nekazaritzako lurzatiak identifikatzeko sistemarekin. Horrez gain, aipatutako sistemak datuak kontsultatzeko aukera ere emango du, gutxienez, egutegiko 5 urteei edo aurreko merkaturatzeko kanpaina jarraituei buruzko datuak.

3.- Oinarria, autonomia-erkidegoek eman behar dituzten datuekin sortu eta mantendu behar dena, autonomia-erkidego bakoitzarentzako prest egongo da, ordainketa bakarreko jardunbideari buruzko kudeaketa egin dezaten.

## 2. ATALA

### LAGUNTZA-ESKUBIDEAK ERABILTZEAK

#### 15. artikulua.- Laguntza-eskubideak erabiltzea.

1.- Ordainketa bakarra eskatzen den laguntza-eskubide bakoitza Espainiako lurraldean kokatuta dagoen hektarea onargarri batekin justifikatu beharko da, Kanarietako Autonomia Erkidegoan kokatuta daudenak salbu, kapitulu honetan ezarritako irizpideen eta dekretu honetako XI. eranskinean eskatutako informazioaren arabera.

2.- Erabilitako laguntza-eskubideak honako hauek izango dira: eskaera bakarrean justifikatutakoak. Horien azalera, Kontseiluaren apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiaren 2.22. artikuluan araututakoaren arabera zehazten bada.

3.- Laguntza-eskubideak erabiltzeko, lehenengoz lurrak kentzeko eskubideak erabili direla kontuan hartuko da; ondoren, zenbateko handiagoko laguntza arrunten eskubideak. Balio bera duten laguntza-eskubideen artean, bere erabilera duen hurrenkeraren arabera hartuko da kontuan. Erreserba nazionalako laguntza-eskubideak erabiltzat joko dira azken tokian.

4.- Nekazari bakoitzak, lehenik eta behin, helburu horretarako hektarea onargarriekin dituen kentzeko eskubide guztiak justifikatu beharko ditu.

5.- Nekazariak ahal diren laguntza-eskubide guztiak erabili ostean, hektarearen zati bat adierazten duen lurzatiari lotutako laguntza-eskubidea erabili behar duenean, azkeneko laguntza-eskubide horrek lurzatiaren tamainarekiko proportzionalki kalkulaturako laguntza

- d) La fecha de la última utilización de los derechos.
- e) El origen del derecho, según se relaciona en el anexo II.
- f) El tipo de derecho, según se relaciona en el anexo II.
- g) En los derechos especiales, el número de UGM del período de referencia.
- h) Año de asignación del derecho.
- i) Indicación de si el derecho está temporalmente arrendado a otro titular.

2.- Este sistema permitirá verificar los derechos y realizar comprobaciones cruzadas con las solicitudes de ayuda y el sistema de identificación de las parcelas agrícolas, así como consultar los datos correspondientes, referidos como mínimo a los 5 años naturales o campañas de comercialización consecutivos anteriores.

3.- La base, creada y mantenida con los datos que deben aportarse por las Comunidades Autónomas, estará disponible para cada una de ellas de forma que puedan efectuar la gestión relativa al régimen de pago único.

## SECCIÓN 2.ª

### UTILIZACIÓN DE LOS DERECHOS DE AYUDA

#### Artículo 15.- Utilización de los derechos de ayuda.

1.- Cada derecho de ayuda por el que se solicite el pago único deberá justificarse con una hectárea admisible ubicada en el territorio del Estado Español, con excepción de las ubicadas en la Comunidad Autónoma de Canarias, según los criterios establecidos en el presente Capítulo y conforme a la información solicitada en el anexo XI de este Decreto.

2.- Se considerarán derechos de ayuda utilizados, aquéllos justificados en la solicitud única, cuya superficie resulte determinada en el sentido del artículo 2.22 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

3.- A los efectos de utilización de los derechos de ayuda, se considerará que se han utilizado en primer lugar los derechos de retirada de tierras, y a continuación los derechos de ayuda normales de mayor importe. Entre los derechos de ayuda de idéntico valor se considerará su utilización según el orden de numeración que posean. Los derechos de ayuda de la reserva nacional se considerarán utilizados en último lugar.

4.- Cada agricultor deberá justificar en primer lugar todos los derechos de retirada que posea con hectáreas admisibles para tal fin.

5.- Cuando un agricultor, después de haber utilizado todos los derechos de ayuda completos posibles, necesite utilizar un derecho de ayuda unido a una parcela que represente una fracción de hectárea, este último derecho de ayuda legitimará para recibir una ayuda

jasotzeko legitimatuko du, eta oso-osorik erabilita da-goela ulertuko da.

6.— Nekazariak eskubide guztiak erabiltzen ez dituenean, ondorengo urteetan horiek erabiltzeko, eskubideak, lehenik eta behin, aurretiaz jada erabiltzat joko dira.

7.— Ordainketa jasotzeko, laguntza-eskubideak eskara bakarra aurkezteko epemugan laguntza-eskubideak dituen nekazariak bakarrik eskatu ahal izango ditu.

**16. artikulua.**— Erabili ez diren laguntza-eskubideak.

1.— Hiru urteko aldian erabili ez den laguntza-eskubide oro erreserba nazionalari gehituko zaio, ezinbesteko kasuetan eta aparteko gorabeheretan izan ezik.

2.— Erreserba nazionaletik datozen eskubideak horretara itzuliko dira, bost urteko aldi bakoitzean erabiltzen ez badira, esleitzen den unetik zenbatzen hasita.

Epai irmo edo administrazio-egintza irmo baten ondoriozko erreserba nazionalako eskubideek ez dute aurreko paragrafoan ezarritako murrizketa bete beharko, epaiak edo egintzak nekazariaren hasierako eskubideen esleipenaren inguruan erabakitzen duenean. Eskubide horiek ordainketa bakararen jardunbidea aplikatzen den lehenengo urteari buruzkoak dira. Aitzitik, epaiak edo egintzak hasierakoak ez diren eskubideak ematearen inguruan erabakitzen duenean, aipatutako preskripzioa bete beharko dute eta, kasu honetan, eskubide eta aldi horiek, nekazariak eskubide horiek epaiaren edo administrazio-egintzaren ondorioz erabateko erabilgarritasuna duen datatik aurrera hasiko dira zenbatzen.

3.— Jada bazen eskubidearen aleko zenbatekoaren ehuneko 20ko gehikuntza baino handiago izan den erreserba nazionalako eskubide guztientzat, kontuan hartuko da aipatutako gehikuntza erreserba nazionalari bakarrik itzuli behar zaiola, aurreko atalean ezarritakoarekin ondorioetara.

**17. artikulua.**— Lurzatiak nekazariaren eskura.

Laguntza-eskubideak justifikatzeko erabili diren hektarea onargarrien lurzatiek nekazariaren eskura egon beharko dute laguntza eskatzen den urteko maiatzaren 31n.

### 3. ATALA LAGUNTZA ARRUNTEKO ESKUBIDEAK ERABILTZEA

**18. artikulua.**— Hektarea onargarriak, laguntza arrunteko eskubideak justifikatzeko.

Hektarea onargarriak, laguntza arrunteko eskubideak justifikatzeko, honako hauek izango dira: ustiatetik nekazaritza azalerak, basoek betetakoak edo nekazaritzakoak ez diren jardueretarako erabilitakoak izan ezik, fruta eta baratze-laboreetako azalaren kasuak salbuespen. Horietan, onargarriak ondorengo hauek dira ba-

calculada proporcionalmente al tamaño de la parcela y se considerará completamente utilizado.

6.— Cuando un agricultor no utilice la totalidad de los derechos, a los efectos de utilización de los mismos en años posteriores se considerarán en primer lugar los derechos ya utilizados con anterioridad.

7.— Los derechos de ayuda sólo podrán ser solicitados a los fines del pago por el agricultor que está en posesión de los mismos en la fecha límite para la presentación de la solicitud única.

**Artículo 16.**— Derechos de ayuda no utilizados.

1.— Todo derecho de ayuda del que no se haya hecho uso durante un período de tres años se incorporará a la reserva nacional, salvo en casos de fuerza mayor o circunstancias excepcionales.

2.— Los derechos procedentes de la reserva nacional volverán a ésta si no se utilizan durante cada año del período de cinco años contado a partir de su asignación.

Los derechos de la reserva nacional derivados de una sentencia firme o de un acto administrativo firme no deberán cumplir la restricción establecida en el párrafo anterior, cuando la sentencia o acto resuelva sobre la atribución de derechos iniciales al agricultor relativos al primer año de aplicación del régimen de pago único. Por el contrario, cuando la sentencia o acto resuelva sobre la atribución de derechos no iniciales, deberán cumplir dicha prescripción y, en este caso, estos derechos y períodos se computarán a partir de la fecha en que el agricultor tenga la plena disponibilidad de tales derechos como consecuencia de la sentencia o acto administrativo.

3.— Para todos los derechos de la reserva nacional que hayan supuesto un incremento superior al 20 por cien del importe unitario de un derecho que ya se poseyera, se considerará que únicamente dicho incremento debe retornar a la reserva nacional, a los efectos previstos en el apartado anterior.

**Artículo 17.**— Parcelas a disposición del agricultor.

Las parcelas de hectáreas admisibles utilizadas para justificar derechos de ayuda deberán estar a disposición del agricultor el 31 de mayo del año en que se solicita la ayuda.

### SECCIÓN 3.<sup>a</sup> UTILIZACIÓN DE LOS DERECHOS DE AYUDA NORMALES

**Artículo 18.**— Hectáreas admisibles a efectos de la justificación de derechos de ayudas normales.

Se considerarán hectáreas admisibles a efectos de la justificación de los derechos de ayuda normales las superficies agrarias de la explotación, salvo las ocupadas por bosques o las utilizadas para actividades no agrarias, excepto en el caso de las superficies dedicadas a la producción de frutas y hortalizas en las que únicamente se

karrik: eraldatzeko tomateen azalerak, eraldatzeko prest dauden haragi horiko melokotoi azalerak, Williams eta Rocha barietateetako udareondoekin azalerak, Ente barietateko aranondoekin azalera, Moskatel barietateko ardogintzarako eta ekoizpenerako pikondoekin eta mahastiekin azalerak.

**19. artikulua.**— Lurren nekazaritza-erabilera.

Nekazariak laguntza-eskubideen ordainketa justifikatzeko hektarea onargarriei dagozkien aitortutako lurzatiak erabili ahal izango dituzte, nekazaritzako edozein jardueratan, fruten eta baratze-laboreen ekoizpena salbuespen, 18. artikuluan eta mintegietan aipatutako fekula, frutak eta baratze-laboreak egitera zuzendutako zenbait patatzen ekoizpena salbuespen.

Bestalde, bigarren mailako laboreak landu daitezke, Kontseiluaren 2007ko urriaren 22ko 1234/2007 (EE) Araudiko i) eta j) letretako 1. ataleko 1. artikuluan ezarritakoak. Horren bidez, nekazaritzako merkatuen erakundea sortzen da eta nekazaritzako produktu jakin batzuentzako xedapen espezifikoak ezartzen dira, uzta-laren 1etik aurrera gehienez ere hiru hilabeteko aldiaren fekula egiteko erabiltzen diren patata desberdinak salbuespen.

4. ATALA  
LAGUNTZA BEREZIEN  
ESKUBIDEAK ERABILTZEA

**20. artikulua.**— Laguntza berezien eskubideak erabiltzeko gogoetak.

1.— Eskubide bereziengatik ordainketa bakarraren kobrantza eskatzen duten nekazariak laguntza-eskubideekiko baliokidea den hektarea onargarriak ezartzeko betebeharretik salbuetsiak daude, erreferentzia aldiaren gutxienez jardueraren ehuneko 50 mantentzen badute. Hori abere larrien unitateetan (ALU) adieraziko da.

Eskubide berezien erabilpena zehazteko, irailaren 18ko 1980/1998 Errege Dekretuarekin bat etorritik sortutako datu-base informatizatua jasotako informazioa erabiliko da. Errege dekretu horren bidez, behi-azienda-ko abereak identifikatzeko sistema ezartzen da. Ardiak edo ahuntzak badira, uzta-laren 29ko 947/2005 Errege Dekretuan ezarritako ustiapen-liburuetako erregistroak erabiliko dira. Errege dekretu horren bidez, ardiak eta ahuntzak identifikatzeko eta erregistratzeko sistema ezartzen da. Informazio horren arabera:

a) Gutxienezko nekazaritza-jarduerari dagokion baldintza errespetatutzat joko da, kasuaren arabera, behi ume-hazlearengatik edota ardi eta ahuntzarengatik laguntza egokituaren atxikipen-aldian, gutxienez, batez besteko abeltzaintza-jardueraren ehuneko 50 betetzen denean.

considerarán admisibles las superficies con tomates para transformación, superficies con melocotoneros de carne amarilla aptos para transformación, superficies con perales de las variedades Williams y Rocha, superficies con ciruelos de la variedad de Ente, superficies con higueras y superficies de viña para vinificación y para producción de uvas de la variedad Moscatel.

**Artículo 19.**— Utilización agraria de las tierras.

Los agricultores podrán utilizar las parcelas declaradas correspondientes a las hectáreas admisibles para justificar el pago de los derechos de ayuda en cualquier actividad agraria con excepción de la producción de frutas y hortalizas excepción de la producción de patatas distintas de las destinadas a la fabricación de fécula, frutas y hortalizas distintas a las citadas en el artículo 18 y viveros.

Por otra parte, pueden realizarse cultivos secundarios, establecidos en el artículo 1, apartado 1, letra i) y j) del Reglamento (CE) n.º 1234/2007 del Consejo, de 22 de octubre de 2007, por el que se crea una organización de mercados agrícolas y se establecen disposiciones específicas para determinados productos agrícolas, con excepción de las patatas distintas de las utilizadas para la fabricación de fécula, durante un período máximo de tres meses a partir del 1 de julio.

SECCIÓN 4.<sup>a</sup>  
UTILIZACIÓN DE LOS DERECHOS DE AYUDA  
ESPECIALES

**Artículo 20.**— Consideraciones sobre la utilización de los derechos de ayuda especiales.

1.— Los agricultores que soliciten el cobro del pago único por derechos especiales quedan exentos de la obligación de establecer un número de hectáreas admisibles equivalente al número de derechos de ayuda, a condición de que mantengan al menos el 50 por ciento de la actividad ejercida en el período de referencia expresada en unidades de ganado mayor (UGM).

Para determinar la utilización de los derechos especiales se empleará la información contenida en la base de datos informatizada creada de conformidad con el Real Decreto 1980/1998, de 18 de septiembre, por el que se establece un sistema de identificación de los animales de la especie bovina. En el caso del ganado ovino y caprino se utilizarán los registros del libro de explotación establecidos en el Real Decreto 947/2005, de 29 de julio, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina. Según esa información:

a) Se considerará que se ha respetado el requisito relativo a la actividad agraria mínima, si según el caso se cumple, al menos, ese 50 por ciento de actividad ganadera de media durante el período de retención de la ayuda acoplada por vaca nodriza y/o por oveja y cabra.

b) Aurreko atalean aipatutako laguntza egokiturik eskatzen ez bada, 12 hilabeteren buruan ustiatégian dauden animalien batez besteko haztatua zehaztuko da. Hori Euskal Autonomia Erkidegoak zehaztuko du.

c) Aurreko ataletan xedatutakoaren kaltetan izan gabe, agintari eskudunak baldintza bete dela zehaztu ahal izango du, indarrean dagoen urtearen abeltzaintza-jarduera eta erreferentzia urtean gauzatutakoa alde-ratuz.

2.- Eskubide bereziak erabiltzat emateko, erreferentzia aldiko jarduera % 50ean mantentzeko baldintza bete beharko da. Ordea, portzentaje hori ez bada lortzen, eskubidea ez erabili gisa emango da bere osotasunean eta zatiketa erabiltzea ez da onartuko. Horrez gain, ez da aukerarik egongo nekazariak, erabili dituen eskubide berezien kopuru teorikoa kalkulatzeko, mantentzen dituen ALUk kontuan hartzeko. Ondorio horietara, Batzordearen 795/2004 (EE) Araudiko 8. artikuluko 1. atalarekin bat etorriz, erabilitako laguntza-eskubide bereziak izango dira, aipatutako artikuluan adierazitako aldian, horien bidez ordainketa eman ahal izan diren eskubideak bakarrik.

**21. artikulua.**— Laguntza berezien eskubideak eskubide arrunt bihurtzea:

Hektarea kopurua eskubide batekin edo zenbaitekin aitortzea erabakitzen duten laguntza bereziak dituzten nekazariak, beren eskubideen tipologian aldaketa egin dute eta, horrela, une horretatik laguntza arrunten eskubideak izango dira eta eskubide horietarako ezingo da eskatu baldintzak berrezartzea.

##### 5. ATALA KENTZEKO LAGUNTZA- ESKUBIDEAK ERABILTZEA

**22. artikulua.**— Hektarea onargarriak, kentzeko eskubideak justifikatzeko.

1.- Kentzeagatik laguntza-eskubideen ondorioetara, hektarea onargarriak honako hauek izango dira:

a) Labore lurrek betetako ustiatégiko nekazaritza-azalera guztiak, 2003rako baratze-laboreek edo basoek betetako azalerarengatik laguntza-eskaeretan ezarritako datan zeuden azalera, edo nekazaritzarako ez ziren edo bazkaleku iraunkorreko jardueretarako erabilitakoak salbuespen.

b) Labore iraunkor erabiliez landatutako kentzeko azalera, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 55.b) artikuluan xedatutako baldintzen arabera.

c) Kentzeko lurrak, labore iraunkorrez landatuak, Kontseiluaren 1999ko maiatzaren 17ko 1251/1999 (EE) Araudiaren 6.3. artikuluan ezarritako helburuetara erabilitakoak. Araudi horren bidez, zenbait belarki-laboreren ekoizleei laguntzeko jardunbidea xedatzen

b) En el caso de no solicitar una ayuda acoplada de las citadas en el apartado anterior se determinará la media ponderada de animales presentes en la explotación durante un período de 12 meses a determinar por la Comunidad Autónoma del País Vasco.

c) Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados anteriores, la autoridad competente podrá determinar que se ha cumplido el requisito, comparando la actividad ganadera del año en curso con la ejercida durante el período de referencia.

2.- Para considerar utilizados los derechos especiales deberá cumplirse el requisito de mantener el 50% de la actividad del periodo de referencia, de no alcanzarse dicho porcentaje del 50% el derecho se considerará como no utilizado en su totalidad, no admitiéndose la utilización de fracciones y sin que sea posible considerar las UGM que mantenga el agricultor para calcular un número teórico de derechos especiales utilizados. A estos efectos, de conformidad con el apartado 1 del artículo 8 del Reglamento (CE) n.º 795/2004, de la Comisión, se considerarán derechos de ayuda especiales utilizados, únicamente aquellos por los que se ha concedido el pago en el periodo mencionado en dicho artículo.

**Artículo 21.**— Conversión de derechos de ayuda especiales a derechos normales:

Los agricultores con derechos especiales que decidan declarar uno o varios derechos con un número de hectáreas correspondiente, habrán efectuado un cambio en la tipología de sus derechos que pasarán desde ese momento a considerarse derechos de ayuda normales, no pudiéndose solicitar el restablecimiento de las condiciones especiales para estos derechos.

##### SECCIÓN 5.ª UTILIZACIÓN DE LOS DERECHOS DE AYUDA DE RETIRADA

**Artículo 22.**— Hectáreas admisibles a efectos de la justificación de los derechos de retirada.

1.- Se considerarán hectáreas admisibles a efectos de derechos de ayuda por retirada:

a) Todas aquellas superficies agrarias de la explotación ocupadas por tierras de cultivo, excepto las superficies que en la fecha establecida en las solicitudes de ayuda por superficie para 2003 estuvieran ocupadas por cultivos permanentes o bosques, o utilizadas para actividades no agrarias o para pastos permanentes.

b) Las superficies de retirada plantadas de cultivos permanentes usadas según los requisitos establecidos en el artículo 55.b) del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

c) Las tierras de retirada plantadas de cultivos permanentes, usadas con los fines establecidos en el artículo 6.3 del Reglamento (CE) 1251/1999 del Consejo, de 17 de mayo de 1999 por el que se establece un régimen de apoyo a los productores de determinados cultivos



da. Horiengatik zuzeneko ordainketa kobratu zen aipatutako araudiaren 2.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz.

d) Zenbait urtetarako laboreekin landatutako lurrak, 2003. urteko laguntza-eskaeran ezarritako datan, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 51. artikuluan xedatutakoaren kaltetan izan gabe.

2.– Ondoren adierazten diren azalerak ekoizpenetik kendutakotzat jo ahal izango dira, 1995eko ekainaren 28aren ondoren aurkeztutako eskaeraz gero, kendutako eskubideak justifikatzeko xedez:

a) Ekoizpenetik kendutakoak, 1257/1999 (EE) Araudiko 22. artikulutik 24. artikulura bitartean xedatutakoari jarraiki, nekazaritza-erabilerarik ez dutenak eta ekoizpenetik kendutako gainerako lurren erabilera onartuekiko irabazi-asmorik gabe erabiltzen direnak, irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiaren arabera.

b) Kontseiluaren maiatzaren 17ko 1257/1999 (EE) Araudiko 31 artikuluan xedatutakoari jarraiki, baso bihurtu diren azalerak.

3.– Ekoizpenetik kendutako nekazaritza-lurzatiak ez dira 0,1 hektarea baino txikiagoak izango eta, zabalerari dagokionez, ez dituzte 10 metro baino gutxiago izango.

### **23. artikulua.**– Kendutako lurrak erabiltzea.

1.– Kentzeko eskubideak justifikatzeko aitortu diren lurzatiek landu gabe eta nekazaritzako beste aprobetxamendurako erabili gabe egongo dira, gutxienez urtarilaren 15etik abuztuaren 31ra bitartean.

2.– Hala ere, ez dira aipatutako betebeharraren menpean egongo, ildo horretatik, 22. artikuluan jada aipatzen diren salbuespenak eta nekazarien honako lurzatiak:

a) Ekoizpen guztiarekiko ustategi osoa kudeatzea, Kontseiluaren ekainaren 24ko 2092/91 (EEE) Araudiarekin bat etorritz. Araudi hori nekazaritza ekoizpen ekologikoari eta hori nekazaritza- eta elikadura-produktuetan adierazteari buruzkoa da.

b) Europar Batasunaren barruan, hasieran giza edo animalien elikadurara bideratzen ez diren produktuak fabrikatzeko, kendutako lurrak lehengaiak landatzeko erabiltzea.

3.– Ekoizpenetik kendutako lurrak nekazaritza- eta ingurumen-baldintza onetan mantenduko dira, 20/2005 Dekretuak, urtarilaren 25ekoak, Euskal Autonomia Erkidegoan Nekazaritza Politika Bateratuaren esparruan zuzeneko laguntzei buruz baldintzazkotasuna aplikatzen duenak, eta abenduaren 23ko 2352/2004 Errege Dekretuak xedatutakoarekin bat etorritz.

herbáceos, y sobre la que se cobró un pago directo de acuerdo con lo establecido en el artículo 2.2 del citado reglamento.

d) Las tierras plantadas con cultivos plurianuales, a la fecha prevista en la solicitud de ayuda del año 2003, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 51 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre.

2.– Las superficies que a continuación se indican podrán contabilizarse como retiradas de la producción a raíz de una solicitud presentada después del 28 de junio de 1995, a efectos de la justificación de derechos de retirada:

a) Las que se hayan retirado de la producción en virtud de lo dispuesto en los artículos 22 a 24 del Reglamento (CE) 1257/1999 del Consejo, y que no tengan ningún uso agrario ni se utilicen con fines lucrativos distintos de los admitidos para las demás tierras retiradas de la producción en virtud del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, de 29 de septiembre.

b) Las superficies que hayan sido objeto de forestación en virtud de lo dispuesto en el artículo 31 del Reglamento (CE) 1257/1999 del Consejo, de 17 de mayo.

3.– Las parcelas agrícolas retiradas de la producción no serán de tamaño inferior a 0,1 hectáreas, ni tendrán menos de 10 metros de ancho.

### **Artículo 23.**– Utilización de las tierras de retirada.

1.– Las parcelas declaradas para justificar los derechos de retirada deben permanecer sin cultivar y sin ser utilizadas para ningún otro aprovechamiento agrario al menos desde el 15 de enero al 31 de agosto.

2.– No estarán sujetos a dicha obligación las excepciones que en ese sentido ya se mencionan en el artículo 22, así como las parcelas de agricultores que:

a) Gestionen toda su explotación en relación con la totalidad de su producción de acuerdo con el Reglamento (CEE) n.º 2092/91 del Consejo, de 24 de junio, sobre la producción agrícola ecológica y su indicación en los productos agrarios y alimenticios.

b) Utilicen las tierras retiradas para el cultivo de materias primas para la fabricación, dentro de la Unión Europea, de productos no destinados en principio a la alimentación humana o animal.

3.– Las tierras retiradas de la producción se mantendrán en buenas condiciones agrarias y medioambientales con arreglo a lo establecido en el Decreto 20/2005, de 25 de enero, sobre la aplicación de la condicionalidad en relación con las ayudas directas en el marco de la Política Agraria Común en la Comunidad Autónoma del País Vasco y en el Real Decreto 2352/2004, de 23 de diciembre.

4.– Justifikatzeko aurkezten diren lurzatietan kentzeko eskubideen ordainketak jasotzeko, lugorria egin behar da, 22 artikuluan eta artikuluko honetako 2. atalean zerikusia duten kasuetan izan ezik, honako zuzentzarau-ekin bat etorritz:

a) Lugorria gutxieneko laborantzaren labore-sistema tradizionalen bidez egingo da edo landare-estalki egokia mantenduz, bai espontanea, bai landua, honako hauek txikiagotzeko: erosio-arriskua, suteak izatea, belar gaiztoak, izurriteak eta gaixotasunak; halaber, honako hauek kontserbatzeko: zoruaren gatz-profila, ekoizpen-ahalmena; eta, horrez gain, biodibertsitatearen areago-tzea sustatzeko.

b) Baimendutako herbizidak hondakin-ondoriorik ez duten eta arriskugarritasun-maila txikia duten beste batzuekin batera aplikatuko dira.

c) Landare-estalkia mantentzen bada, ezingo da haziak ekoizteko erabili, ezta «nekazaritzako» xedez inolaz ere aprobetxatu abuztuaren 31 baino lehen edo hurrengo urtarrilaren 15a baino lehen, merkaturatzeko laboreak ekoizteko, Batzordearen apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiak 32. artikuluko 3. atalean ezarritako eremuetan izan ezik.

5.– Artikulu honetako 1., 2. eta 4. atalak ez badira betetzen, kentzeko azaleren kalkulu-oinarria aplikatuko da, Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 5. artikuluko 4. atalean ezarritakoarekin bat etorritz.

6.– Apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiko 32. artikuluko 5. atalean jasotako kasuetan, Eusko Jaur-laritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak eragindako ekoizle guztiei baimena eman ahal izango die irabazirik gabeko aprobetxamenduko abereen elika-durara bideratutako ekoizpenetik kendutakotzat jotzen dituzten lurak erabiltzeko. Eusko Jaur-laritzako Nekaza-ritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari baimen bakoitza behar bezala arrazoitua ezagutaraziko dio, horrela, ministerio horrek, aldi berean, Europako Batzordeari jakinarazi diezaion.

#### 6. ATALA

#### KENTZEKO ESKUBIDEAK ERABILTZEKO, KENDUTAKO LURRETAN ELIKATZEKO ERABILIKO EZ DIREN LABOREAK

**24. artikulua.**– Kentzeagatik laguntza-eskubideen esparruan ekoizpenetik kendutako lurak elikadura-jomuga izango ez duten laboreetarako erabiltzea.

1.– Nekazariak kentzeko eskubideen justifikaziorako balio duten kendutako azalerak erabili ditzakete, lehen-gaiak lortzeko eta, modu horretan, Europar Batasunean giza edo animalien elikadurara bideratzen ez diren produktuak egiteko. Honako hauen laboreak baino ez dira baimentzen: azukre-erremolatxaren, patataren edo

4.– Para poder percibir los pagos correspondientes a los derechos de retirada en las parcelas que se presenten para la justificación de los mismos ha de realizarse el barbecho, salvo en los casos relacionados en el artículo 22 y en el apartado 2 del presente artículo, de acuerdo con las siguientes directrices:

a) El barbecho se realizará mediante los sistemas tradicionales de cultivo, de mínimo laboreo o manteniendo una cubierta vegetal adecuada, tanto espontánea como cultivada, para minimizar los riesgos de erosión, de aparición de incendios, malas hierbas, plagas y enfermedades, conservar el perfil salino del suelo, la capacidad productiva del mismo y favorecer el incremento de la biodiversidad.

b) Las aplicaciones de herbicidas autorizados serán efectuadas con aquellos que no tengan efecto residual y sean de baja peligrosidad.

c) En el caso de mantener una cubierta vegetal, ésta no podrá ser utilizada para la producción de semillas ni aprovechada bajo ningún concepto con fines «agrarios» antes del 31 de agosto o antes del 15 de enero siguiente para producir cultivos destinados a ser comercializados, excepto en aquellas zonas previstas en el apartado 3 del artículo 32 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

5.– En el caso de incumplimiento de los apartados 1,2 y 4 del presente artículo, se aplicará la base de cálculo de las superficies de retirada de acuerdo con lo establecido en el apartado 4 del artículo 50 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

6.– En los casos contemplados en el apartado 5 del artículo 32 del Reglamento (CE) n.º 795/2004, de 21 de abril, la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, podrá autorizar a todos los productores afectados a utilizar las tierras que hayan declarado retiradas de la producción para fines de alimentación animal de aprovechamiento no lucrativo. La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco comunicará cada autorización debidamente justificada al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marítimo para que éste a su vez la notifique a la Comisión Europea.

#### SECCIÓN 6.ª

#### CULTIVOS CON DESTINO NO ALIMENTARIO EN LAS TIERRAS RETIRADAS PARA UTILIZAR LOS DERECHOS DE RETIRADA

**Artículo 24.**– Utilización de las tierras retiradas de la producción en el marco de los derechos de ayuda por retirada para cultivos con destino no alimentario.

1.– Los agricultores pueden utilizar las superficies retiradas que sirven para la justificación de los derechos de retirada para obtener materias primas para la fabricación en la Unión Europea de productos no destinados a la alimentación humana o animal. Solo se permite el cultivo de remolacha azucarera, patata o aguaturma y

frantses patataren eta txikoriaren laboreak, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 143.2. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen badira. Aipatutako araudiaren bidez, Kontseiluko 1782/2003 (EE) Araudiaren aplikatzeko xedapenak ezartzen dira, araudi horretako IV. eta IV. bis tituluetan xedatutako laguntza-jardunbideei eta, lehengaiak lortze aldera, ekoizpenetik kendutako lurak erabiltzeari dagokionez.

2.– Arautegi europarrean ezarritako baldintzak ez betetzeak, besteak beste, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak, dagokion foru-aldundiak eskatuta, hizpide den laborearentzako ezarritako errendimendu esangarriarekin, gutxienez, bat etorri behar duen kantitatean uzta entregatzeari eta kontratuei buruzkoak, hizpide diren lurzatiei dagozkien kentzeko eskubideen ordainketa galtzea dakar.

3.– Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak, dagokion foru-aldundiak hala eskatuta, urtero errendimendu esangarriak ezarriko ditu. Horiek VIII. eranskinean aipatzen dira eta bertan esaten da, hain zuzen ere, bere lurralde-eremuko laboreentzako eta azaleretarako lortu behar direla, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXII. eranskinean ezarritako lehengaien kasuan izan ezik.

4.– Elikatzeko erabiliko ez diren laboreak arautzeko, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiak 144. artikuluan xedatutako definizioak hartuko dira kontuan.

Lehenengo transformatzaileak hirugarren pertsona eskuorde dezake «eskatzaileak» berak entregatutako lehengaiaren bilketa. Dena den, arauzko betebeharreko arduradun bakarra izaten jarraituko du.

5.– Kendutako lurretan elikadurara bideratuko ez diren lehengaiak laboratzen dituzten eskatzaileek, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXII. eranskinean izendatutakoak izan ezik, hartzailearekin edo lehenengo transformatzailearekin, bi kasuetan baimenduak, landutako lehengai bakoitzeko kontratu bakarra legeztatu beharko dute, aipatutako araudiko 147. artikuluan xedatutako baldintzekin bat etorriz eta, laguntza-eskaerarekin batera, horren ale bat aurkeztu beharko dute. Kontratua eskatzailearen aitopeneak honako kasu hauetan ordezkatzeko du: ustiatzearen bertan ustiatze berotzeko edo energia edo bioerregaiak ekoizteko erregai gisa egindako olio-landareak edo zerealak erabiltzen direnean, edo, ustiatzearen barruan, aipatutako azaleran bildutako lehengaiak biogas bihurtzen direnean.

6.– Batzordeko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXII. eranskinean azaldutako lehengaiak badira, ustiatzearen titularrek laguntza-eskaerarekin batera, idatzizko konpromisoa aurkeztu beharko dute. Beraz, bertan ustiatu edo saldutz gero, lehengaiak aipatutako

achicoria, si se cumplen las condiciones establecidas en el artículo 143.2 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo en lo que respecta a los regímenes de ayuda previstos en los títulos IV y IV bis de dicho Reglamento y a la utilización de las tierras retiradas de la producción con vistas a la obtención de materias primas.

2.– El incumplimiento de las condiciones establecidas en la normativa europea, entre ellas las relativas a los contratos y a la entrega de la cosecha en una cantidad que deberá corresponder al menos al rendimiento representativo fijado para el cultivo en cuestión por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, a solicitud de la Diputación Foral correspondiente, dará lugar a la pérdida del pago de los derechos de retirada correspondientes a las parcelas en cuestión.

3.– El Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación, a solicitud de la Diputación Foral correspondiente, establecerá cada año los rendimientos representativos, a los que se hace referencia en el anexo VIII que deben obtenerse efectivamente para los cultivos y superficies de su ámbito territorial, excepto en el caso de las materias primas establecidas en el anexo XXII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

4.– A los efectos de la regulación de los cultivos con destino no alimentario, se tendrán en cuenta las definiciones establecidas en el artículo 144 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

El primer transformador puede delegar en una tercera persona la recogida de la materia prima entregada por el «solicitante», si bien seguirá siendo el único responsable respecto a las obligaciones reglamentarias.

5.– Los solicitantes que cultiven en la tierra retirada materias primas con destino no alimentario, con excepción de las enumeradas en el anexo XXII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, deberán formalizar con un receptor o un primer transformador, en ambos casos autorizados, un único contrato por materia prima cultivada de acuerdo con los requisitos establecidos en el artículo 147 del citado reglamento y presentar un ejemplar del mismo junto con la solicitud de ayuda. Se sustituirá el contrato por una declaración del solicitante en el caso de que se utilicen todas las oleaginosas o cereales producidos en la propia explotación como combustible para calentar la misma, o para producir energía o biocombustibles dentro de ella, o se transforme en biogás dentro de la explotación, toda la materia prima cosechada en la superficie referida.

6.– En el caso de las materias primas indicadas en el anexo XXII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión de 29 de octubre, los titulares de las explotaciones deberán presentar, junto con la solicitud de ayuda, un compromiso escrito de que, de ser utilizadas

araudiko XXIII. eranskinean xedatutako helburuetan erabiltzeko konpromisoa hartuko dute.

7.— Hartzaileek edo lehenengo transformatzaileek Batzordeko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXIII. eranskinean aipatutako produkturen bat fabrikatzeko konpromisoa hartu beharko dute. Produktuaren balio ekonomikoak giza edo animalien kontsumorako bideratutako gainerako produktuen gainetik egon beharko du.

Hartzaile edo lehenengo transformatzaile gisa baimena eskatzen duten pertsona fisikoek edo juridikoek edo, kasu honetan, bigarren edo hirugarren transformatzaile gisa, eta 5. atalean xedatutakoari lotzen zaizkion eskatzaileek, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzan eskaera aurkeztu beharko dute, autonomia-erkidego horretan ezarrita badaude, VIII. eranskinean xedatutakoari jarraiki.

8.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari baimendutako hartzaileak eta transformatzaileak ezagutaraziko dizkio, beranduenik abenduaren 1ean.

9.— Eskatzaileen eta lehengaien hartzaileen eta lehenengo transformatzaileen betebeharrak dekretu honetako VIII. eranskinean daude jasota.

10.— Ekoizpenetik kendutako lurretan laboratutako lehengaiek eta lehengai horien ondorioz sortutako produktuek ezingo dituzte Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsak finantzatzeko neurriak onartu, Kontseiluko ekainaren 21eko 1290/2005 (EE) Araudiko 3. artikuluko 1. paragrafoa a) eta b) hizkietan xedatutakoari jarraiki.

11.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak hartzaileei, transformatzaileei eta eskatzaileei baimena kendu ahal izango die eta zehatu, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudian ondorio horietarako aurreikusi diren kasuetan eta eran.

### III. KAPITULUA

#### AZALERENGATIK ORDAINKETA EGOKITUAK

##### I. ATALA

#### BELARKI-LABOREEN EKOIZLEENTZAKO ORDAINKETA

#### **25. artikulua.**— Xedea.

Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko IX. eranskinean jasotako belarki-laboreak ekoizten dituzten nekazariei hektareako ordainketa emango zaie. Ordainketaren zenbatekoa aipatutako araudiaren 66. artikuluan eta IV. tituluko 10. kapituluan ezarritakoa aintzat hartuta zehaztuko da, Espainiak ehuneko 25 egokitzea aukeratu duela kontuan hartuta.

en su explotación o ventas, las materias primas en cuestión serán destinadas a alguno de los fines establecidos en el anexo XXIII de dicho reglamento.

7.— Los receptores o primeros transformadores deberán comprometerse a fabricar alguno de los productos mencionados en el anexo XXIII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, cuyo valor económico ha de ser superior al de todos los demás productos destinados al consumo humano o animal que se obtengan durante dicho proceso.

Las personas físicas o jurídicas que soliciten la autorización como receptor o primer transformador, o en su caso como segundo o tercer transformador, así como aquellos solicitantes que se acojan a lo dispuesto en el apartado 5, deberán presentar una solicitud ante la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, si se encuentran establecidos en esta Comunidad Autónoma conforme a lo dispuesto en el anexo VIII.

8.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco comunicará al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino los receptores y transformadores autorizados a más tardar el 1 de diciembre.

9.— Las obligaciones de los solicitantes, y de los receptores y primeros transformadores de las materias primas, se recogen en el anexo VIII de este Decreto.

10.— Las materias primas cultivadas en tierras retiradas de la producción y los productos que se deriven de dichas materias primas, no podrán acogerse a las medidas financiadas por el Fondo Europeo Agrícola de Garantía de acuerdo con lo establecido en las letras a) y b) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CE) n.º 1290/2005 del Consejo, de 21 de junio.

11.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco podrá retirar la autorización y sancionar a los receptores, transformadores o solicitantes en los casos y formas previstos a estos efectos en el Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

### CAPÍTULO III

#### PAGOS ACOPLADOS POR SUPERFICIES

##### SECCIÓN 1.ª

#### PAGO A LOS PRODUCTORES DE CULTIVOS HERBÁCEOS

#### **Artículo 25.**— Objeto.

Se concederá un pago por hectárea a los agricultores que produzcan los cultivos herbáceos contemplados en el anexo IX del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre. La cuantía se determinará atendiendo a lo establecido en su artículo 66 y en el Capítulo 10 del Título IV del citado Reglamento, teniendo en cuenta que España ha optado por acoplar el 25 por ciento.



**26. artikulua.**– Eskualde-plana.

Espainiako eskualde-plan produktiboan ezarritakoaren arabera zehaztutako ekoizpen-eremu homogeneoak eta lehorreko zerealen, zereal ureztatuen, arto ureztatuaren eta beste zenbait zereal ureztatuen errendimendu ertainak. Horiek autonomia-erkidegoan ezberdindu behar dira, lurralde historikoaren, nekazaritza-eskualdearen eta udalerriaren arabera. Kasu honetan, gainera, zenbait belarki-laboreen ekoizleei azalerako ordainketa sistema aplikatzeko oinarri gisa balioko diete eta horiek V. eranskinean jasota daudenak dira.

**27. artikulua.**– Ordainketa kalkulatzeko.

Hektareako ordainketaren zenbatekoa eskualde-planean eskualde bakoitzarentzako ezarritako errendimenduak 15,75 euro/t-ko aleko zenbatekoarengatik biderkatuz kalkulatzen da. Labore bakoitzarentzako errendimendu aplikagarriak honako hauek dira:

Laborea	Errendimendu aplikagarria	
	Lehorreko lurra	Lur ureztatua
Zerealak	Ertaina	Bestelako zerealak
Artoa	Ertaina	Artoa
Olio-landareak	Ertaina	Bestelako zerealak
Proteaginosak	Ertaina	Ertaina
Kentzea	Ertaina	Ertaina
Lihoa eta chun-kalamua	Ertaina	Bestelako zerealak

**28. artikulua.**– Belarki-laboreentzako ordainketarako azalera onargarriak.

Ezin izango dira ordainketen eskaerak aurkeztu, 2003ko azalerarengatik laguntza-eskaerak aurkezteko azken datan, azalerak bazka-larreetara, labore iraunkorretara, zuhaitzetara edo nekazaritzarako erabiliko ez diren erabileretarako erabiltzen badira, Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudiko 108. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 51. artikuluko 3. atalean jasotako kasuetan izan ezik.

**29. artikulua.**– Oinarrizko azpiazalerak.

3. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, Euskal Autonomia Erkidegorako oinarrizko azalerak honako hauek dira:

- Lehorreko laboreak: 50.844 ha
- Labore ureztatua: Guztira: 589 ha
- Artoa: 482 ha

**30. artikulua.**– Lur ureztatua izandako azalerarengatik ordainketak.

Ordainketak jasotzeko, ureztapen-azalerak izango dira NPIGSn ureztatu gisa jotako barrutietan dauden lurzatiak edo horiek ezean, kanpaina bakoitzean eskaera

**Artículo 26.**– Plan de Regionalización.

Las zonas homogéneas de producción, determinadas de acuerdo con lo establecido en el Plan de Regionalización productiva de España, así como los rendimientos medios de los cereales en secano, de cereales en regadío, de maíz en regadío y de otros cereales en regadío, diferenciados en la Comunidad Autónoma, por Territorio Histórico, comarca agraria y término municipal, en su caso, que servirán de base para la aplicación del sistema de pagos por superficie a los productores de determinados cultivos herbáceos, son los que figuran en el anexo V.

**Artículo 27.**– Cálculo del pago.

La cuantía del pago por hectárea se calculará multiplicando los rendimientos establecidos para cada comarca en el Plan de regionalización por un importe unitario de 15,75 euros/t. Los rendimientos aplicables para cada cultivo son los siguientes:

Cultivo	Rendimiento aplicable	
	Secano	Regadío
Cereales	Medio	Otros cereales
Maíz	Medio	Maíz
Oleaginosas	Medio	Otros cereales
Proteaginosas	Medio	Medio
Retirada	Medio	Medio
Lino y cáñamo textil	Medio	Otros cereales

**Artículo 28.**– Superficies admisibles para el pago a los cultivos herbáceos.

No podrán presentarse solicitudes de pagos respecto a las superficies que, en la fecha límite de presentación de las solicitudes de ayuda por superficie de 2003, se dedicasen a pastos permanentes, cultivos permanentes, árboles o usos no agrícolas, de acuerdo con lo establecido en el artículo 108 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, excepto en los casos contemplados en el apartado 3 del artículo 51 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

**Artículo 29.**– Subsuperficies de base.

De conformidad con lo establecido en el artículo 3, las superficies básicas para la Comunidad Autónoma del País Vasco son las siguientes:

- Secano: 50.844 ha
- Regadío: Total: 589 ha
- Maíz: 482 ha

**Artículo 30.**– Pagos por superficie en regadío.

A efectos de la percepción de estos pagos, tendrán la consideración de superficie de regadío las parcelas situadas en recintos considerados como de regadío en el

bakarraren epea amaitu baino lehen, ezarritako erregistro publikoren batean lur ureztatu gisa jasota dauden lurzatiak.

**31. artikulua.**– Olio-landareen ekoizleek azalera-rengatik ordainketa izateko baldintzak.

1.– Nekazariak ereiteko orduan, olio-landareen lurzatan dauden eremuko praktika tradizionalekin bat datozen haziak erabili beharko dituzte. Bakarrik hazi ziurtatuak erabili ahal izango dira. Ereiteko gutxieneko dosiak VII. eranskinean daude.

2.– Nekazariak dagozkien Eskualdeko Nekazaritza Bulegoetan eskura izango dituzte aurreko atalean azal dutako guztiak egiaztatzeko frogagiriak.

**32. artikulua.**– Proteaginosentzako prima espezifikoa.

Proteaginosak ekoizten dituzten nekazariak hektareako 55,57 euroko prima emango zaie.

Laguntza jasotzeko, proteaginosak honako hauek izan behar dute: ilarrak (NC 0713 10), lupinu gozoak (NC ex 1209 29 50), babak eta baba txikiak (NC 0713 50). Horiek guztiak belarki-laboreen jardunbideak barne hartzen ditu. Prima laboratutako eta bildutako hektareako emango da, lehenengo esne-heltze fasearen ostean, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 77. artikuluko bigarren paragrafoan jasotako salbuespenezko baldintzetan izan ezik.

**33. artikulua.**– Azalera-rengatik ordainketak jasotzeko, zuntza ekoizteko xedez, lihoa eta kalamua ekoizten duten nekazarietarako baldintzak.

Zuntzak ekoizteko kalamua eta lihoa azalerako ordaintzeko, honako baldintza hauek bete beharko dira:

a) Gehienez ere irailaren 15ean, Kontseiluaren urriaren 22ko 1234/2007 (EE) Araudiko 91. artikuluko 1. atalean aipatutako kontratuaren eta konpromisoaren kopia aurkeztu beharko da.

b) Kalamua bada, Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko II. eranskinean jasota dauden barietateen hazi ziurtatuak erabiltzea. Horretarako, eskaerarekin batera etiketa ofizialak erantsiko dira.

c) Erabilitako barietateen arabera, kalamu lurzatiak bereizi beharko dira.

d) Gutxienez, VII. eranskinean ezarritako ereiteko dosiak erabili beharko dira.

**34. artikulua.**– Borondatez kentzea.

1.– Belarki-laboreak dagokienaz, azalerako ordainketak eskatzen dituzten nekazariak azalerako ehuneko 10 kendu ahal izango dute, borondatez kentzeko kontzeptupean belarki-laborearentzat azalerako ordainketa-eskaera aurkeztu badute.

2.– Nahiz eta aurreko atalean hori xedatu, borondatez portzentaje handiagoa kendu ahal izango da,

SIGPAC o, en su defecto, las que figuren inscritas como de regadío en un registro público establecido, antes de finalizar el plazo de presentación de la solicitud única para cada campaña.

**Artículo 31.**– Requisitos para optar al pago por superficie a los productores de oleaginosas.

1.– Los agricultores deberán utilizar en las siembras semillas en dosis acordes con las prácticas tradicionales de la zona en que radiquen las parcelas de oleaginosas. Sólo podrá utilizarse semilla certificada. Las dosis mínimas de siembra figuran en el anexo VII.

2.– Los agricultores tendrán a disposición de las correspondientes Oficinas Comarcales Agrarias cuantos justificantes puedan servir para acreditar el respeto de lo indicado en el apartado anterior.

**Artículo 32.**– Prima específica a las proteaginosas.

Se concederá a los agricultores productores de proteaginosas una prima de 55,57 euros por hectárea.

Las proteaginosas por las que puede recibirse la ayuda son los guisantes (NC 0713 10), altramuces dulces (NC ex 1209 29 50) habas y haboncillos (NC 0713 50); incluidos en el régimen de cultivos herbáceos. La prima se concederá por hectárea cultivada y cosechada después de la fase de maduración lechosa, salvo en caso de las condiciones excepcionales contempladas en el segundo párrafo del artículo 77 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

**Artículo 33.**– Requisitos para optar a los pagos por superficie a los agricultores productores de lino y cáñamo destinados a la producción de fibra.

El pago por superficie de lino y de cáñamo destinados a la producción de fibra se supeditará:

a) Al depósito, a más tardar el 15 de septiembre, de una copia del contrato o del compromiso mencionados en el apartado 1 del artículo 91 del Reglamento (CE) n.º 1234/2007 del Consejo, de 22 de octubre.

b) En el caso del cáñamo, a la utilización de semilla certificada de las variedades que figuran en el anexo II del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril, adjuntando las etiquetas oficiales junto a la solicitud.

c) A diferenciar las parcelas del cáñamo según las variedades utilizadas.

d) A utilizar, al menos, las dosis de siembra establecidas en el anexo VII.

**Artículo 34.**– Retirada voluntaria.

1.– Los agricultores que soliciten pagos por superficie a los cultivos herbáceos podrán retirar hasta el 10 por ciento de la superficie por la que hayan presentado una solicitud de pago por superficie de cultivos herbáceos en concepto de retirada voluntaria.

2.– No obstante, lo dispuesto en el apartado anterior, se permite realizar un porcentaje mayor de retirada

kendutako azalerari dagokion gehienezko mugarekin. Muga horrek ez du laboratua gaindituko honako kasu hauetan:

a) Lehorreko lurretan, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, foru-aldundiak hala eskatuta, behar bezala baimendutako lurzati-baterakuntzetan eta bestelako kasu berezietan, ekoizlearen borondatea alde batera utzita, ustiatetik egitura aldatzen denean.

b) Lur ureztatueta, ustiatetik ureztapena hobetzeko planak dituzten zonetan kokatuta baldin badaude eta, ondorioz, lurzati-baterakuntzak gertatu behar badira.

3.- Artikulu honen esparruan kendutako lurrek 23.4. artikuluan a), b) eta c) azpiataletan xedatutako baldintzak bete beharko dituzte.

4.- Kentzeko nekazaritza-lurzatiak gutxienez 0,1 hektarea izango ditu eta zabalera 10 metrokoa izango da.

### **35. artikulua.**– Ereiteko epemugak.

Zerealak, artoa barne, olio-landareak, proteaginosak, ehungintzan erabiltzen ez den lihoa, zuntzak egiteko lihoa eta kalamua ereiteko epemugak hurrengo hauek dira:

– maiatzaren 31, zereal guztientzat, arto gozoa izan ezik; eta olio-landareentzat, proteaginosentzat, ehungintzarako ez den lihoarentzat eta ehungintzarako lihoarentzat.

– ekainaren 15a, arto gozoarentzat eta zuntzak egiteko kalamuarentzat.

**36. artikulua.**– Ingurumen-baldintzek edo salbuespeneko egoera klimatikoek eragiten dieten eskatzaileen salbuespenak.

Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 107.6. artikuluan xedatutakoaren arabera, gure nekazaritza ezaugarritzen duen aldakortasun klimatikoaren arrazoiak direla-eta, kanpainan anormaltasunak agertzen direnean, hala nola prezipitazio gehiegi edo gutxiegi, gaitzizko ustiaturak dauden edo horren arriskua duten akuiferoak ingurumenaren ikuspegitik babesteko betekizunak, edo ureztatzeko uraren eskuragarritasuna murriztea; eta eremu zehatzean laboreen garapen arrunta zorrozki mugatzen dutenean; baita alde aurretik onartutako ingurumen-baldintzak agertzen direnean ere; Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak eskualde edo zonalde horretako nekazaritza-ustiatetik 34. artikuluan xedatutako mugez salbuetsi ahal izango ditu.

Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari jakinaraziko dizkio horri buruz hartutako erabakiak, hori sortu duten arrazoiak eta zonaldeen definizio geografiko-administratiboa, baita borondatez

voluntaria con el límite máximo correspondiente a una superficie retirada que no supere la cultivada en los siguientes casos:

a) Para las tierras de secano, en el caso de concentraciones parcelarias y en otros casos especiales debidamente autorizados por la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, a solicitud de la Diputación Foral correspondiente, que supongan un cambio de la estructura de la explotación independiente de la voluntad del productor.

b) Para las tierras de regadío, cuando las explotaciones estén situadas en zonas objeto de planes de mejora del regadío que impliquen concentración parcelaria.

3.- Las tierras retiradas en el marco del presente artículo han de cumplir las condiciones establecidas en los subapartados a), b) y c) del artículo 23.4.

4.- La parcela agrícola de retirada tendrá como mínimo una superficie de 0,1 hectáreas y una anchura de 10 metros.

### **Artículo 35.**– Fechas límite de siembra.

Las fechas límite de siembra para los cereales, incluido el maíz, oleaginosas, proteaginosas, lino no textil, lino y cáñamo para la producción de fibras son las siguientes:

– 31 de mayo, para todos los cereales, excepto el maíz dulce, y para las oleaginosas, las proteaginosas, el lino no textil y el lino textil.

– 15 de junio, para el maíz dulce y el cáñamo para la producción de fibras.

**Artículo 36.**– Excepciones a los solicitantes afectados por condiciones ambientales o situaciones climáticas excepcionales.

En virtud de lo dispuesto en el artículo 107.6 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, cuando razones derivadas de la variabilidad climática que caracteriza nuestra agricultura determinen la aparición de anomalías en una campaña, tales como los excesos o carencias de precipitaciones, exigencias de protección medioambiental de acuíferos sobreexplotados o con riesgo de sobreexplotación o reducciones de las disponibilidades de agua para riego, que impidan o limiten severamente el desarrollo normal de los cultivos en una zona determinada, así como en los casos en que existan condicionantes medioambientales previamente aprobados, la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco podrá eximir de respeto a los límites establecidos en el artículo 34 a las explotaciones agrarias de las regiones o zonas afectadas.

La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco comunicará al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino las decisiones tomadas al respecto, las causas que las han originado y la definición geográfica-administrativa de las zonas correspondientes,

kentzeko xedatutako gehienezko ehuneko guztiairen justifikazioa ere. Nolanahi ere, ezingo du inolaz ere ordainketa-eskaerari dagokion azalearen ehuneko 80 gainditu.

#### IV. KAPITULUA AZALERARENGATIK BESTE LAGUNTZA-JARDUNBIDEAK

##### 1. ATALA LABORE ENERGETIKOENTZAKO LAGUNTZA

### **37. artikulua.**— Xedea eta baldintzak.

1.— Hektareako eta urteko labore energetikoen azalerarengatik 45 euroko laguntza emango da, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 89. artikuluan eta gainontzekoetan ezarritako kenketa proportzionalaren eta gainontzeko baldintzatzaileen loturaren kaltetan izan gabe.

2.— Labore energetikoak, batez ere, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiak 88. artikuluan jasotako produktu energetikoak ekoizteko erabilitakoak izango dira.

3.— Helburu energetikoak dituzten laboreak arautze-ko, honako definizio hauek hartuko dira kontuan:

a) «Eskatzailea»: aipatutako artikuluan ezarritako laguntza jasotzeko, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 88. artikulua aipatzen dituen produktu energetikoak lortzeko lehengaiak laboratzen dituen nekazaria.

b) «Hartzailea»: eskatzailearekin kontratua egiten duen pertsona oro, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 25. artikuluan ezarritakoarekin arabera. Pertsona horrek Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 88. artikuluan xedatutakoaren helburuetara bideratutako araudi horren 24. artikulua aipatzen dituen lehengaiak bere kontura erosiko ditu.

c) «Lehen transformatzailea»: lehengaien erabiltzailea, hain zuzen ere, lehenengo eraldaketa egiten duena. Helburua Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 88. artikulua aipatzen duen produktua edo zenbait produktu lortzea izan behar du, ustiatzearen lehengaiak erabiltzen dituzten eskatzaileetatik bereiziz.

4.— Lehenengo transformatzaileak hirugarren pertsonan eskuorde dezake eskatzaileak entregatutako lehengai hartzea; dena den, erkidegoko araudiak xedatutako betebeharreko arduradun bakarra izango da.

5.— Labore energetikoentzako laguntza lortu nahi duten eskatzaileek kontratu bakarria egin beharko dute, hartzaile edo lehen transformatzaile batekin laboratutako lehengai bakoitzeko, Batzordearen urriaren 29ko

así como la justificación del porcentaje máximo establecido de retirada voluntaria total, que no podrá rebasar en ningún caso el 80 por ciento de la superficie para la que se solicite los pagos.

#### CAPÍTULO IV OTROS RÉGIMENES DE AYUDA ESPECÍFICOS POR SUPERFICIE

##### SECCIÓN 1.ª AYUDA A LOS CULTIVOS ENERGÉTICOS

### **Artículo 37.**— Objeto y requisitos.

1.— Se concederá una ayuda por superficie de cultivos energéticos de 45 euros por hectárea y año, sin perjuicio de su sujeción a la reducción proporcional y resto de los condicionantes establecidos en el artículo 89 y restantes del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

2.— Se entiende por cultivos energéticos aquellos que se utilicen fundamentalmente en la producción de los productos energéticos contemplados en el artículo 88 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

3.— A los efectos de la regulación de los cultivos con fines energéticos, se tendrán en cuenta las siguientes definiciones:

a) «Solicitante»: el agricultor que cultive materias primas para obtener los productos energéticos a que hace referencia el artículo 88 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre con el fin de percibir la ayuda establecida en el citado artículo.

b) «Receptor»: toda persona, que celebre con un solicitante un contrato según lo previsto en el artículo 25 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, que compre por cuenta propia materias primas a las que se refiere el artículo 24 de dicho reglamento destinadas a los fines previstos en el artículo 88 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

c) «Primer transformador»: el utilizador de las materias primas que procede a la primera transformación de las mismas, con el fin de obtener uno o varios de los productos a que se refiere el artículo 88 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, aparte de los solicitantes que utilicen materias primas en la explotación.

4.— El primer transformador puede delegar en una tercera persona la recepción de la materia prima entregada por el solicitante, si bien seguirá siendo el único responsable respecto a las obligaciones establecidas en la normativa comunitaria.

5.— Los solicitantes que deseen obtener la ayuda a los cultivos energéticos, deberán formalizar un único contrato por cada materia prima cultivada con un receptor o un primer transformador, en ambos casos autoriza-



1973/2004 (EE) Araudiko 25. artikuluan ezarritako eran. Horrez gain, eskatzaile horiek kontratuaren kopia Eskualdeko Nekazaritza Bulegoan aurkeztu beharko dute, eskaera bakarrarekin batera. Hala ere, ekoizpen zikloa urtebete baino gehiago duten laboreentzat, laboreak landatu zirenetik lehenengo ekoizpena arte (bigarren urtetik aurrera), kontratua, uzta arte, laborearen aitorpenak ordezkatuko du, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 25.2. artikuluan ezarritako eran.

6.— Eskatzaileek hartzaileari edo lehen transformatzaileari, gutxienez, VIII. eranskinen aipatzen den errendimendu esangariaren berdina diren lehengaien kopuruak emango dizkio. Hartzaileak edo lehen transformatzaileak lehengaiak arduratuko dira eta Europako Erkidegoan espezie beraren lehengaien kopuru baliokidea erabiltzen dela ziurtatuko dute. Baliokidetasun hori tarteko produktuentzako transformazio katean ere egin ahal izango da.

7.— Eskatzaileek ustiatzean bertan ziklo laburreko basoko zuhaitzen, olio-landareen edo zerealen laguntzari hartutako azaleran lortutako lehengaiak erabili ahal izango dituzte. Horiek ustiatzean ekoiztu dira ustiatze berotzeko erregai gisa, energia edo bioerregaiak bertan egiteko edo ustiatzean bildutako lehengaiak biogas bihurtzeko. Interesdunek baimen eskaera eta aitorpena, eskaera bakarrarekin batera, eskudun agintaritzari aurkeztuko dizkiete, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 33. artikuluan xedatutakoaren arabera.

8.— Lehengaien eskatzaileen eta hartzaileen eta lehen transformatzaileen betebeharrak eta aurreko paragrafoan adierazten direnak, VIII. eranskinen jasotzen dira.

9.— Baimena, hartzaile edo lehenengo transformatzaile gisa edo bigarren edo hirugarren transformatzaile gisa eskatu nahi duten Euskal Autonomia Erkidegoko pertsona fisikoek edo juridikoek eta 7. atalean ezarritakoa biltzen duten eskatzaileek, azaroaren 1a baino lehen, eskaera aurkeztu beharko dute, VIII. eranskinen xedatutakoarekin bat etorritik.

10.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari baimendutako hartzaileak eta transformatzaileak ezagutaraziko dizkio, beranduenik abenduaren 1ean. Abenduaren 15a baino lehen, Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak baimendutako hartzaileen eta transformatzaileen zerrenda argitaratuko du.

11.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 37. artikuluko 5. atalean

do, en los términos establecidos en el artículo 25 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004, de la Comisión, de 29 de octubre, y presentar una copia del mismo ante la correspondiente Oficina Comarcal Agraria junto con la solicitud única. No obstante, para cultivos cuyo ciclo de producción sea superior al año, desde la implementación del cultivo hasta la primera producción (a partir del segundo año), se sustituirá el contrato por una declaración de cultivo hasta la primera cosecha, en los términos establecidos en el artículo 25.2 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004, de la Comisión, de 29 de octubre.

6.— Los solicitantes entregarán al receptor o primer transformador las cantidades de materia prima que sean iguales, como mínimo, al rendimiento representativo al que se hace referencia en el anexo VIII. Los receptores o primeros transformadores se harán cargo de la materia prima, y se asegurarán que se utiliza una cantidad equivalente de ésta, de la misma especie, dentro de la Comunidad Europea. Esta equivalencia podrá realizarse también en la cadena de transformación para los productos intermedios.

7.— Los solicitantes podrán utilizar en la propia explotación toda la materia prima obtenida en la superficie acogida a esta ayuda de árboles forestales de ciclo corto, oleaginosas o cereales producidos en la propia explotación como combustible para calentar la misma, o para producir energía o biocombustibles dentro de ella, o para transformar en biogás toda la materia prima cosechada dentro de la explotación. Los interesados presentarán una solicitud de autorización a la autoridad competente y una declaración junto con la solicitud única según lo dispuesto en el artículo 33 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

8.— Las obligaciones de los solicitantes y de los receptores y primeros transformadores de las materias primas, así como las de aquellos que se acojan a lo dispuesto en el apartado anterior, se recogen en el anexo VIII.

9.— Las personas físicas o jurídicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco que quieran solicitar la autorización como receptor o primer transformador, o en su caso como segundo o tercer transformador, así como aquellos solicitantes que se acojan a lo dispuesto en el apartado 7, deberán presentar antes del 1 de noviembre, una solicitud conforme a lo dispuesto en el anexo VIII.

10.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco comunicará Al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino los receptores y transformadores autorizados a más tardar el 1 de diciembre. Antes del 15 de diciembre el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino publicará la lista de receptores y transformadores autorizados.

11.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 37 del Reglamento (CE) n.º

ezarritakoarekin bat etorritz, hartzaileei, transformatzailerei eta eskatzaileei baimena kenduko die eta zehapena jarri, aipatutako 37. artikuluko 4. atalean xedatutako kasuetan eta eran.

## 2. ATALA AZALEKO FRUITUENTZAKO LAGUNTZA

### **38 artikulua.**— Onuradunak eta betekizunak.

1.— Hurrengo atalean jasotzen diren baldintzak bete dituzten almendrontoekin, hurrondoekin, intxaurrondoekin, pistatxoekin eta algarroboekin landaketak dituzten nekazariak erkidegoko eta estatuko azalerako laguntzetatik onurak atera ahal izango dituzte. Zenbatekoak hurrengo artikuluan adierazten dira.

Erkidegoko laguntza ordaintzen ez bada, ez da estatuko eta erkidegoetako laguntzarik emango.

2.— Laguntzak jasotzeko, azalerek honako baldintzak bete behar dituzte:

a) Hektareako gutxieneko dentsitatea honakoa izatea espeziearen arabera: 80 zuhaitz almendroaren kasuan; 150 zuhaitz hurrondoaren eta pistatxoaren kasuan; 60 zuhaitz intxaurrondoaren kasuan eta 30 zuhaitz algarroboaren kasuan.

b) Ekoizleen erakundearen edo elkartearen produktzio-baliabideen barruan, azaleko fruituen kategoriaren batean sartuak egotea, Kontseiluaren urriaren 28ko 2200/96 (EE) Araudiko 11. eta 14. artikuluekin bat etorritz. Horren bidez, 1. atalean aipatutako ekoizleentzako, fruituen eta barazkien sektorean, merkatuen antolaketa orokorra ezartzen da.

c) Lurzatiko gutxieneko azalera 0,1 ha izatea.

**39. artikulua.**— Laguntzen zenbatekoa eta finantzaketa.

1.— Nekazariak erkidegoko laguntza orokorra emango zaie, eskaera bakarra aurkeztu ostean. Hektareako 241,50 euro emango zaizkie almendrontoen, hurrondoekin, intxaurrondoekin eta pistatxo- nahiz algarrobo-landaketentzako. Modu osagarrian, hurrondoentzako erkidegoko laguntza gehigarria esleituko da, hektareako 105 euro.

2.— Azalera jakin batzuk 1. atalean aipatutako aleko laguntzekin biderkatzean, lortutako emaitzak Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 84. artikuluan jasotako gehieneko muga gainditzen badu, erkidegoko laguntzari koefiziente zuzentzailea aplikatuko zaio, aipatutako gehieneko muga ez gainditzeko.

3.— Koefiziente zuzentzailea aplikatzea beharrezkoa den kasuan, hektareako 120,75 euroko kopurua gainditu ezingo duen autonomia-erkidegoko laguntza emango da. Laguntza hori nekazariari Arabako Foru Aldundiak ordainduko dio.

1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre retirarán la autorización y sancionarán a los receptores, transformadores o solicitantes en los casos y forma previstos en el apartado 4 del citado artículo 37.

## SECCIÓN 2.ª AYUDA A LOS FRUTOS DE CÁSCARA

### **Artículo 38.**— Beneficiarios y requisitos.

1.— Los agricultores con plantaciones de almendro, avellano, nogal, pistacho y algarrobo, que cumplan las condiciones que se recogen en el siguiente apartado, podrán beneficiarse de unas ayudas por superficies comunitarias y nacionales cuyos importes se indican en el siguiente artículo.

La concesión de las ayudas nacionales y autonómicas está supeditada al cobro de la ayuda comunitaria.

2.— Para tener derecho a las ayudas, las superficies deben cumplir los requisitos siguientes:

a) Tener una densidad mínima por hectárea de 80 árboles para almendro, 150 para avellano y pistacho, 60 para nogal y 30 para algarrobo.

b) Estar incluidas entre los recursos productivos de una organización o agrupación de productores reconocida para alguna de las categorías que incluyan los frutos de cáscara, de acuerdo con los artículos 11 o 14 del Reglamento (CE) 2200/96 del Consejo, de 28 de octubre, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de las frutas y hortalizas, para los productos citados en el apartado 1.

c) Tener una superficie mínima por parcela de 0,1 ha.

### **Artículo 39.**— Cuantía de las ayudas y financiación.

1.— Se concederá una ayuda comunitaria general a los agricultores, previa presentación de la solicitud única, de 241,50 euros por hectárea a las plantaciones de almendro, avellano, nogal, pistacho y algarrobo. Complementariamente, a las plantaciones de avellano se asignará una ayuda comunitaria adicional de 105 euros por hectárea.

2.— Si el importe obtenido multiplicando las superficies determinadas por las ayudas unitarias citadas en el apartado 1 rebasa el límite máximo contemplado en el artículo 84 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, se aplicará un coeficiente corrector a la ayuda comunitaria general para evitar la superación de dicho límite máximo.

3.— En el caso en que se precise la aplicación del coeficiente corrector, se concederá una ayuda autonómica que no podrá rebasar la cantidad de 120,75 euros por hectárea. Esta ayuda será abonada al agricultor por la Diputación Foral de Álava.

4.– Aurreko atalean aipatzen duen gehienezko kopurua lortzen ez denean, Arabako Foru Aldundiak azalerarentzako laguntzaren osagarria emango du, titularrak nekazari profesionala bada, Nekazaritza Ustiategiak Modernizatzeari buruzko uztailaren 4ko 19/1995 Legeko 2.5. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik. Gainera, eskaera-epea amaitzen denean, kalifikazioa mantendu beharko dute.

Kasu horretan, Arabako Foru Aldundiak finantzaturako laguntzen guztirako zenbatekoa gehienez hektareako 120,75 euro arte izango da.

### 3. ATALA

#### HAZIEN EKOIZLEENTZAKO LAGUNTZA

#### **40. artikulua.**— Xedea eta baldintzak.

1.– Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 99. artikuluan ezarritako laguntza eskainiko zaie oinarritzko hazien ekoizleei edo hazi ziurtatuak ekoizten dituztenei, espezieak XI. eranskinean xedatuak baldin badaude. Bertan, espezieko eta bariatateko laguntzen zenbatekoak adierazten dira eta horiek onuradunek jaso ahal izango dituzte.

2.– Gainera, laguntza jasotzeko, haziek hurrengo baldintzak bete beharko dituzte:

a) Ofizialki ziurtatu beharko dira.

b) Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 47. artikuluan ezarritako baldintzetan ekoiztuak izatea. Horretarako, bere erregistroan, dagokion foru-aldundian, biderkatze-kontratua aurkeztu beharko da. Kontratu horrek gutxienez, XIII. eranskinean jasota dauden gutxieneko datuak barne hartuko ditu edo laborearen aitortpena, haziak erabiliz zuzenean laboratzen edo ekoizten bada. Hori guztia udazkenean ereiteko eskaera bakarria aurkezteko epemuga baino lehen egin beharko da. Udaberrian ereiteko, berriz, maiatzaren 15a baino lehen.

c) Espainian aurten uztatuko dira eta ereiteko uztaurren hurrengo urteko ekainaren 15a baino lehen merkaturatu beharko dira.

Ereiteko haziak merkaturatze baldintza bete duela esango da, establezimendu baimenduan saldu denean eta, behin prozesatu eta enbasatu ostean, ofizialki ziurtatu denean. Salmenta fakturaren, albaranen edo bestelako froga-dokumentuen bidez frogatuko da. Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 49 artikuluan xedatutakoaren arabera, establezimendu baimenduak egiaztatuko beharko du haziaren enbasatu, zigilatu eta ofizialki ziurtatu ostean, merkaturatu egin dela.

#### **41. artikulua.**— Onuradunak.

1.– Laguntzen onuradunek hurrengo baldintzak bete beharko dituzte:

a) Laguntzaren eskaera bakarrari biderkatze-kontratuaren kopia eranstea edo, bestela, zuzeneko laborean

4.– Cuando no se alcance la cantidad máxima de la ayuda a que se refiere el apartado anterior la Diputación Foral de Álava financiará un complemento de la ayuda a las superficies cuyo titular sea agricultor profesional, conforme a lo dispuesto en el artículo 2.5 de la Ley 19/1995, de 4 de julio, de Modernización de las Explotaciones Agrarias, y que mantenga tal calificación en la fecha de finalización del plazo de solicitud.

En este caso, la suma total de las ayudas financiadas por la Diputación Foral de Álava ascenderá hasta un máximo de 120,75 euros por hectárea.

### SECCIÓN 3.ª

#### AYUDA A LOS PRODUCTORES DE SEMILLAS

#### **Artículo 40.**— Objeto y requisitos.

1.– Se concederá la ayuda prevista en el artículo 99 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de a los productores de semillas de base o semillas certificadas de las especies establecidas en su anexo XI, en el que se indican los importes de la ayuda por especie y variedad que podrán percibirse por los beneficiarios.

2.– La ayuda se supeditará, además, al cumplimiento de los siguientes requisitos para las semillas:

a) Haber sido certificadas oficialmente.

b) Haber sido producidas en las condiciones previstas en el artículo 47 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre. Para ello, deberá presentarse para su registro, en la Diputación Foral correspondiente, el contrato de multiplicación, que incluya, al menos, los datos mínimos que figuran en el anexo XIII o la declaración de cultivo, en el caso de producción en cultivo directo por el establecimiento de semillas, antes del final del plazo para la presentación de la solicitud única en las siembras de otoño y el 15 de mayo, para las siembras de primavera.

c) Haber sido cosechadas en el año en el territorio del Estado Español y comercializadas para la siembra antes del 15 de junio del año siguiente a la cosecha.

Se considerará que se ha cumplido el requisito de haber comercializado una semilla para la siembra cuando haya sido vendida a un establecimiento autorizado y, una vez procesada y envasada, haya sido certificada oficialmente. La venta se acreditará mediante factura, albarán u otros documentos que la prueben. El establecimiento autorizado deberá acreditar que la semilla, una vez envasada, precintada y certificada oficialmente, se ha comercializado según lo dispuesto en el artículo 49 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

#### **Artículo 41.**— Beneficiarios.

1.– Los beneficiarios de estas ayudas deberán cumplir los siguientes requisitos:

a) Adjuntar a la solicitud única de ayuda una copia del contrato de multiplicación o, en caso de producción

ekoizten bada, laborearen aitortpenarena. Dena den, haziak udaberrian ereinez gero, bai laborearen aitortpena, bai kontratua baliteke eskaerarekin batera ez aurkeztea, baina ondoren aurkeztu beharko dira aurreko artikuluko 2. atalean aipatutako data baino lehen.

b) Hurrengo urteko apirilaren 30a baino lehen, laguntza bakarraren eskaera aurkeztu zen Eskualdeko Nekazaritza Bulegoan, hazi ziurtatu eta ekoitzitako kopuruari buruzko informazioa aurkeztea. Kopuru hori kintaletan adieraziko da eta bi hamartar izango du. Horrekin batera aipatutako autonomia-erkidegoak igorritako ziurtagiri ofiziala erantsi beharko da eta, bertan, gutxienez, honako datu hauek azalduko dira: zigilatze-aktaren identifikazioa (aktaren zenbakia eta data), aipatutako aktari dagokion lote bakoitzeko zenbakia eta lote bakoitzaren guztizkotik ziurtatutako hazien kantitatea, onuradun horri dagozkionak aipatuz.

Aurreko paragrafoan adierazitakoaren ondorioetara, hazi ziurtatu eta ekoitzitako kopuruari buruzko informazioa hazien establezimenduak igorritako ziurtagiria izango da. Haziak ekoizten diren kasuan, biderkatze-kontratuaren bidez, eta zuzenean laboratzen diren hazien ekoizpen kasuan, berriz, haziak ekoizten dituen erakundearen aitortpenaren bidez.

Bai ziurtagiria eta bai aitortpena dagokion autonomia-erkidegoak igorritako ziurtagiri ofizialarekin batera aurkeztu beharko dira. Ziurtagiri ofiziala haziak zigilatu zuen autonomia-erkidegoko ziurtagiriaren erakunde arduradunak balioestean datza.

2.– Giza edo animalien erabilerarako bidera daitezkeen hazien kasuan, bideratzea ahalbidetzen ez duten tratamenduekin eta koloreekin erabili ez badira, agintaritzak eskudunaren aurrean behar bezala egiaztatzea behar du aipatutako erabilera horietara ez direla bideratu.

#### 4. ATALA

##### OLIBADIARENTZAKO LAGUNTZA

**42 artikulua.**– Xedea eta gehienezko zenbatekoa.

1.– Ingurumen- edo gizarte-balioa duen olibadiarentzako laguntza emango da, hori kontserbatze aldera, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 110. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz.

2.– Estatu mailan laguntzaren gehienezko zenbatekoa 1782/2003 (EE) Araudiak, Kontseiluarenak, irailaren 29koak, 110. artikuluko 3. atalean xedatzen du eta 144.2. artikuluan azaldutako prozedurarekin bat egokituko da. Autonomia-erkidegoen artean zenbatekoen banaketa, horietako bakoitzean kokatutako laguntza jasotzeko azalerei dagokienez, dekretu honetako IX. eranskinean adierazten da.

en cultivo directo, de la declaración de cultivo. No obstante, en el supuesto de las siembras de primavera de semillas, tanto la declaración de cultivo como el contrato, podrán no acompañar a dicha solicitud, pero deberán presentarse con posterioridad, antes de las fechas señaladas en el apartado 2 del artículo anterior.

b) Presentar antes del día 30 de abril del año siguiente, ante la Oficina Comarcal Agraria en la que se presentó la solicitud única de ayuda, la información sobre la cantidad de semilla certificada producida, expresada en quintales con dos decimales, para la que se solicita la ayuda, por cada especie, acompañada del certificado oficial expedido por la Comunidad Autónoma correspondiente en el que deberá figurar, como mínimo la identificación del acta de precintado (número y fecha del acta); el número de cada lote correspondiente a dicha acta, y la cantidad de semilla certificada de la totalidad de cada lote con indicación de la que corresponda a ese beneficiario.

A efectos de lo indicado en el párrafo anterior, la información sobre la cantidad de semilla certificada producida consistirá en un certificado expedido por el establecimiento de semillas, en el caso de producción de semillas mediante contrato de multiplicación, o en una declaración de la entidad productora de semillas, en el caso de producción de semillas en cultivo directo.

Tanto el certificado como la declaración deberán ir acompañados de la certificación oficial expedida por la Comunidad Autónoma correspondiente, que consistirá en la validación oficial por el organismo responsable de la certificación de la Comunidad Autónoma que precintó la semilla.

2.– Para las semillas en las que es posible su derivación a usos de alimentación humana o animal, salvo que hayan sido tratadas o coloreadas las semillas de forma que se imposibilite dicha derivación, deberá quedar suficientemente probada, a satisfacción de la autoridad competente, su no derivación a tales usos.

#### SECCIÓN 4.<sup>a</sup>

##### AYUDA AL OLIVAR

**Artículo 42.**– Objeto e importe máximo.

1.– Se concederá una ayuda al olivar que tenga un valor ambiental o social, con objeto de contribuir a su conservación, de acuerdo con lo previsto en el artículo 110 octies del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

2.– El importe máximo a nivel nacional de esta ayuda es el contemplado en el apartado 3 del artículo 110 decies del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, ajustado con arreglo al procedimiento indicado en su artículo 144.2. La distribución de los importes entre las Comunidades Autónomas, correspondientes a las superficies con derecho a ayuda ubicadas en cada una de ellas, se indica en el anexo IX de este Decreto.



3.– Laguntzak ez dira ordainduko eskaeraren zenbatekoa, dekretu honetako 44.3. artikuluko lehenengo paragrafoan aipatzen den zenbatekoaren arabera kalkulatuta, 50 euro baino gutxiago denean.

**43. artikulua.**– Olibadiaren kategoriak.

1.– Laguntzarentzat onargarriak izango dira ustiategi txikietan kokatutako azalerak, kultura eta paisai balio handiko olibadiak dituztenak, eta, bereziki, adinez aurreratuak eta terrazetakoak. Aurrekoa horrela bada ere, lurzatiak beste autonomia-erkidegoetan aitortzen dituzten Euskal Autonomia Erkidegoko nekazariak lurzatiak dituzten autonomia-erkidegoetako araudira egokituko dira.

2.– Ondorio horietara, ustiategi txikiak izango dira batez beste 57.000 kg oliba-olio baino gutxiago ekoizten dituzten ustiategiak, pats-olioari dagokion % 8 barne. Ekoizpena oliben eta olioien errendimenduen arabera kalkulatu da. Oliben eta olioien errendimenduak 2225/2000, 2067/2001, 1845/2002, 1903/2003 (EE) Araudiek eta ondoz ondoko aldaketek finkatzen dituzte 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002 eta 2002-2003 kanpainetarako, hurrenez hurren.

3.– NPIGSn dauden datuen eta nekazarien aitortpenen gainean, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak lurzati oleiko bakoitzaren laguntza jasotzeko aukera badu- kategoria zehaztuko du. Gainera, 2005eko urtarrilaren 1ean dagoen honako informazioa eskuratuko du: olibondo onargarrien kopurua eta kokapena, olibondo ez-onargarrien kopurua eta kokapena, azalera oleikoa eta lurzati oleiko onargarria.

**44. artikulua.**– Azalera onargarria eta laguntzaren zenbatekoa.

1.– Laguntza IGS-hektarea oleiko bakoitzeko eman- go da, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXIV. eranskinean adierazten den metodoa- ren arabera kalkulatu. Lurzati oleiko batengatik Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendarit- zak aukeratutako kategoria baterako ezarritako lagun- tzari dagokion zenbatekoa jaso ahal izango da.

2.– Dekretu honetako IX. eranskinean jasotako ge- hieneko zenbatekoak Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde-eremuan kokatuta dauden eta laguntza izateko eskubidea duten olibadi-azalaren artean banatuko dira.

3.– Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak ezarriko du IGS-hektarea oleikoko la- guntzaren zenbatekoa, aukeratutako kategoriarako, la- guntza eskatzen den urteko urtarrilaren 31 baino lehen. Kategoriari emandako laguntzak mantentze-lanen kos- tuak berdindu ahal izango ditu, baina inoiz ez gainditu. Bilketa-kostuak kanpoan gelditzen dira.

3.– No se pagarán las ayudas cuando el importe de la solicitud, calculado en función del importe indicativo al que se refiere el primer párrafo del artículo 44.3 de este Decreto, sea inferior a 50 euros.

**Artículo 43.**– Categorías de olivar.

1.– Podrán ser admisibles para la ayuda las super- ficies situadas en explotaciones de pequeña dimensión que contengan olivares de alto valor cultural y paisajís- tico, y en particular los de edad avanzada o en terrazas. No obstante lo anterior, los agricultores del País Vasco que declaren parcelas en otras Comunidades Autóno- mas se ajustarán a la normativa de las Comunidades Autónomas donde se ubiquen las parcelas.

2.– A estos efectos, se entenderán por explotaciones de pequeña dimensión aquellas cuya producción me- dia no alcance 57.000 kg de aceite de oliva, incluido el 8 por ciento correspondiente al aceite de orujo. Esta producción se calculará en función de los rendimientos de aceitunas y aceite fijados en los Reglamentos (CE) 2225/2000, 2067/2001, 1845/2002, 1903/2003, y, en su caso con las consiguientes modificaciones, por los que se fijan los rendimientos de aceitunas y aceite, respectivamente, para las campañas 1999-2000, 2000- 2001, 2001-2002 y 2002-2003.

3.– Sobre la base de los datos existentes en el SI- GPAC y de las declaraciones de los agricultores, la Di- rección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco determinará, para cada parcela oleícola susceptible de beneficiarse de las ayudas, la categoría a la que perte- nezca; así como la siguiente información referida al 1 de enero de 2005: número y localización de los olivos admisibles, número y localización de los olivos no ad- misibles, superficie oleícola y superficie oleícola admi- sible de la parcela.

**Artículo 44.**– Superficie admisible e importe de la ayuda.

1.– La ayuda al olivar se concederá por hectárea- SIG oleícola, calculada conforme al método común que se indica en el anexo XXIV del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre. Para una parcela oleícola sólo podrá percibirse el importe correspondiente a la ayuda establecida para una de las categorías escogidas por la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco.

2.– Los importes máximos contemplados en el anexo IX del presente Decreto serán distribuidos entre las su- perficies de olivar con derecho a ayuda ubicadas en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3.– La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco establecerá el importe indicativo de la ayuda por hectárea - SIG oleícola, para la categoría elegida, con anterioridad al 31 de enero del año en que se solicita la misma. La ayuda asignada a la categoría podrá igualar, pero no superar, el nivel de los costes de mantenimiento, excluidos los costes de recolección.

Era berean, Batzordearen 1973/2004 (EE) Araudiko 171. ter artikuluko 2. atalean ezarritakoaren arabera, eta urriaren 3ko 1612/2008 Errege Dekretuko 119. artikuluko 1. puntuko a) idaz-zatiko bigarren paragrafoan ezarritakoa betetze aldera, autonomia-erkidegoek IGS-hektarea oleikoko laguntzaren zenbatekoa ezarriko dute, kategoria bakoitzarentzako, eskaera bakarra aurkeztu eta hurrengo urteko urtarrilaren 15a baino lehen, lurralde-eremuan kokatuta dauden azalera jakin batzuen datuekin bat etorritik.

Euskal Autonomia Erkidegoan aurkeztutako laguntza-eskaerak beste autonomia-erkidegoetan dauden olibadien azalera barne hartzen baditu, ordainketaren ondorioetara, aipatutako azalerei kokatuta dauden autonomia-erkidegoak ezarritako zenbatekoak aplikatuko zaizkie, autonomia-erkidegoak kategoria horietarako ezarritakoak.

**45. artikulua.**— Onargarritasun-baldintzak.

Laguntza ez da jasoko, hurrengo baldintzak betetzen ez badira:

- a) Lurzati oleikoak NPIGSn erregistratuak egon beharko dute.
- b) Azalerek 1998ko maiatzaren 1a baino lehen landutako olibondoak izan beharko dituzte edo ondoren landatu badituzte, aipatutako baldintza bete duten beste horiek ordezkatzeko izatea.
- c) Lurzati oleiko bakoitzeko olibondoen kopuruak ezingo du 2005eko urtarrilaren 1ean erregistratutakoa baino % 10 gehiago izan.

5. ATALA

TABAKOARENTZAKO LAGUNTZA

**46. artikulua.**— Xedea eta baldintzak.

1.— 2006, 2007, 2008 eta 2009ko uztetarako, 2401 NC kodeko tabako gordina ekoizten duten nekazariei laguntza eman ahal izango zaie, Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudiko 10. quater kapituluan ezarritakoarekin bat etorritik, betiere, erkidegoak eta estatuak ezarritako arauak betetzen badira.

Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak ezarriko du, kanpaina bakoitzerako, ekoiztu den tabako kilogramo bakoitzeko laguntza eta bere zenbatekoa desberdinak izango direla, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 171. quater bis artikuluan definitutako bariatatearen edo bariatate-multzoaren arabera. Kasu honetan, laguntzaren maila ezberdindu ahal izango da, entregatu den tabakoaren kalitatearen arabera.

2.— Nekazariak lehen transformazioko enpresei tabakoa 2000., 2001. eta 2002. urte naturaletan entregatzeagatik primak jaso ahal izango dituzte. Halaber, laguntza jaso ahal izango dute 2002ko urtarrilaren 1etik 2005eko abenduaren 31ra bitartean edozein transferen-

Asimismo, en virtud de lo establecido en el apartado 2 del artículo 171 ter del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión y con el fin de dar cumplimiento a lo que se establece en el segundo párrafo del apartado a) del punto 1 del artículo 119 del Real Decreto 1612/2008, de 3 de octubre, las Comunidades Autónomas determinarán el importe de la ayuda por hectárea-SIG oleícola, para cada categoría, antes del 15 de enero del año siguiente al de la presentación de la solicitud única, de acuerdo con los datos de superficies determinadas ubicadas en su ámbito territorial.

En el caso de que en la solicitud de ayuda presentada en la Comunidad Autónoma del País Vasco, se incluyan superficies de olivar ubicadas en otras Comunidades Autónomas, a efectos del pago, para estas superficies se aplicarán los importes establecidos por la Comunidad Autónoma donde se ubiquen las mismas, correspondientes a las categorías que ésta haya establecido.

**Artículo 45.**— Condiciones de admisibilidad.

El pago de la ayuda estará supeditado al cumplimiento de las siguientes condiciones:

- a) Las parcelas oleícolas deberán estar registradas en el SIGPAC.
- b) Las superficies deberán tener olivos plantados antes del 1 de mayo de 1998 o si lo han sido después ser de sustitución de otros que cumplieran con dicho requisito.
- c) El número de olivos por parcela oleícola no podrá diferir en más de un 10% del registrado a 1 de enero de 2005.

SECCIÓN 5.<sup>a</sup>

AYUDA AL TABACO

**Artículo 46.**— Objeto y requisitos.

1.— Para las cosechas 2006, 2007, 2008 y 2009, se podrá conceder una ayuda a los agricultores productores de tabaco crudo del código NC 2401, de conformidad con lo previsto en el Capítulo 10 quater del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, del Consejo, siempre que cumplan los requisitos establecidos por las normas comunitarias y nacionales.

El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino establecerá, para cada campaña, la ayuda por kilogramo de tabaco producido y su importe será diferente según variedad o grupo de variedades definidas en el artículo 171 quater bis del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre; en su caso, el nivel de la ayuda se podrá diferenciar dependiendo de la calidad del tabaco entregado.

2.— Podrán beneficiarse de la ayuda los agricultores que hayan recibido primas por entregas de tabaco a empresas de primera transformación en los años naturales 2000, 2001 y 2002. También podrán recibir la ayuda aquellos agricultores que hayan adquirido cuotas de

tzi modalitatearen bidez ekoizpen-kuotak lortu dituzten nekazariak.

3.— Laguntza ez da jasoko, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 110. duodecies artikuluan ezarritako baldintzak betetzen ez badira. Tabakoak ekoizpen-eremu ezagunetatik iritsi beharko du. Horiek barietate-multzoen arabera, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXVI. eranskinean xedatzen dira.

4.— Tabakoa uzta urteko ekainaren 20a baino lehen landatu beharko da. Tabakoa data hori baino lehen labore-kontratuan adierazitako lurzatian landatu ez dela egiaztatzen bada, kasu honetan, Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 54. bis artikuluan jasotako murrizketak eta bazterketak aplikatuko dira.

#### **47. artikulua.** Laguntzen zenbatekoa.

1.— Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak laguntzen hasierako aleko zenbatekoak ezarriko ditu, uzta urteko martxoaren 15a baino lehen. Barietate edo barietate-multzo bakoitzean, laguntzaren mailak ez du 2005eko uztarako barietateen taldeko primaren zenbatekoa gaindituko, martxoaren 25eko 546/2002 (EE) Araudiaren arabera. Horren bidez, barietateen eta estatu kideen arabera, 2002., 2003. eta 2004. urteetako uztetarako primak eta hosto-tabakoaren berme-atalaseak ezartzen dira.

2.— Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak barietate-multzoen arabera laguntzen azken aleko zenbatekoak finkatuko ditu, uztako tabako guztia entregatu eta hurrengo 15 egun baliodunetan. Barietate guztientzat eskatutako laguntza guztiaren zenbatekoak 110. terdecies artikuluan xedatutako estatuko muga ez duela gainditzen egiaztatuko da eta Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiak 110. quaterdecies artikuluan xedatutakoaren arabera egokituko da. Hasierako zenbatekoak linealki egokituko dira.

3.— Nekazariei ordainduko zaizkien laguntzak barietate edo barietate-multzoaren tabako-hostoaren pisuaren arabera kalkulatu dira eta horiek eskatutako gutxieneko kalitateari dagozkio. Azken hori lehenengo transformazioko enpresak onartzen du. Hizpide den barietatearentzako hezetasunaren edukia, Batzordearen 1973/2004 (EE) Araudiko XXVIII. eranskinean finkatuarekiko desberdina bada, tabako-hostoaren pisua egokituko da, hezetasunaren eta tolerantzia mugaren arabera. Horretarako, eranskinari erreparatu beharko zaio. Hezetasuna zehazteko XXIX. eranskinean xedatutako metodoak erabiliko dira.

#### **48. artikulua.**— Labore-kontratua.

1.— Labore-kontratuak banan-banakako ekoizleak edo onartutako tabako-ekoizleen elkarteak eta lehenengo transformatzaileak izenpetu beharko dituzte, uztaren

producción, mediante cualquier modalidad de transferencia, entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2005.

3.— El pago de la ayuda estará supeditado al cumplimiento de las condiciones establecidas en el artículo 110 duodecies del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre. El tabaco ha de proceder de zonas de producción reconocidas, establecidas por grupos de variedades en el anejo XXVI del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

4.— El tabaco debe ser trasplantado antes del 20 de junio del año de la cosecha. Cuando se compruebe que no se ha trasplantado tabaco en la parcela indicada en el contrato de cultivo antes de esa fecha, se aplicarán, en su caso, las reducciones y exclusiones contempladas en el artículo 54 bis del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

#### **Artículo 47.**— Importe de las ayudas.

1.— El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino fijará los importes unitarios iniciales de las ayudas, antes del 15 de marzo del año de la cosecha. Para cada variedad o grupo de variedades el nivel de ayuda no excederá del importe de la prima por grupo de variedades fijada para la cosecha 2005 según el Reglamento (CE) 546/2002 de 25 de marzo, por el que se fijan, por grupos de variedades y por Estados miembros, las primas y los umbrales de garantía del tabaco en hojas para las cosechas de 2002, 2003, y 2004.

2.— El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino fijará el importe unitario final de las ayudas por grupos de variedades, en los 15 días hábiles siguientes al día en el que todo el tabaco de la cosecha en curso haya sido entregado, verificando que el montante total de la ayuda solicitada para el conjunto de las variedades no excede el límite nacional establecido en el artículo 110 terdecies, ajustado por el artículo 110 quaterdecies, del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre previa adaptación lineal de los importes iniciales establecidos.

3.— Las ayudas a pagar a los agricultores se calcularán en base al peso de la hoja de tabaco de la variedad o grupo de variedades correspondientes al mínimo de calidad requerida y aceptada por la empresa de primera transformación. Si el contenido de humedad es diferente al fijado en el anexo XXVIII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, para la variedad en cuestión, se adaptará el peso del tabaco en hoja según el contenido de humedad y el límite de tolerancia fijados en este anexo. El contenido de humedad se habrá determinado según los métodos establecidos en el anexo XXIX.

#### **Artículo 48.**— Contrato de cultivo.

1.— Los contratos de cultivo deberán ser firmados entre el productor individual o la agrupación reconocida de productores de tabaco y un primer transformador

urteko otsailaren 15a baino lehen, behar bezala frogatu-tako ezinbesteko kasuetan izan ezik.

2.– Uzta bakoitzean, ekoizle batek barietate jakin bateko tabakoa baino ezingo du kontratatu eta entregatu, lehen transformazioko enpresa bakar batekin.

3.– Kontratuak barietatearen edo barietate-multzoaren arabera egingo dira. Lehenengo transformatzaileak kontratuan aipatutako kopurua jasotzeko konpromisoa hartzen du. Ekoizleak edo, hala badagokio, ekoizleen elkarteak, berriz, kopuru hori entregatu beharko du, betiere ekoizpenak hala ahalbidetzen duenean.

4.– Kontratuak erregistratzeko transformazioa burutuko den autonomia-erkidegoko organo eskudunari bidali beharko zaizkio egiteko finkatu den epemuga amaitu eta hurrengo 15 egunen buruan, ezinbestez kontrakoa frogatzen ez den bitartean. Transformazioa tabakoa landatu den beste autonomia-erkidego batean egiten bada, transformatzeko autonomia-erkidegoko organo eskudunak erregistratutako kontratuaren kopia berehala igorriko dio ekoizteko autonomia-erkidegoko organismo eskudunari.

5.– Kontratua transformatzailearen eta ekoizleen elkartearen artean izenpetzen denean, horri tartean dauden ekoizleen zerrenda eta bakoitzari entregatu beharreko gehienezko kantitateak erantsiko zaizkio. Horrez gain, landutako lurzatiei eta horien azalerei dagozkien kokapena ere erantsi beharko zaio. Informazio hori guztia autonomia-erkidegoek xehatuko dute.

6.– Kontratuek barne hartu behar dituzten gutxieneko baldintzak X. eranskinean ezartzen dira.

#### **49. artikulua.**– Tabakoa entregatzea.

1.– Ezinbesteko kasuetan izan ezik, nekazariak tabako guztiaren ekoizpena lehenengo transformazioko enpresari entregatu behar diote uztaren hurrengo urteko martxoaren 15a baino lehen. Entregatu beharreko tabakoak Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXVII. 171 quater octies artikuluan eta XXVII eranskinean ezarritako baldintzak bete beharko ditu.

2.– Tabakoa transformazio-zentroetan edo erosketazentroetan entregatuko da. Zentroak autonomia-erkidegoko kontrol-organoko eskudunak baimenduko ditu eta, gutxienez, instalazio egokiak, pisatze-ekipo homologatuak eta lokal egokituak izan beharko dituzte.

3.– Tabakoa entregatzeko prozesuan, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004. Araudiak 171. quater duodecies artikuluko 2. eta 3. ataletan xedatutakoa aplikatu beharko da.

4.– Produktu bakoitzaren eguneroko entregak egiten diren autonomia-erkidegoko kontrolerako organo eskudunak kontrol-ziurtagiria igorriko du, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 171. qu-

antes del 15 de febrero del año de la cosecha, excepto en el caso de fuerza mayor debidamente acreditada.

2.– En cada cosecha, un productor individual sólo podrá contratar y entregar tabaco de una variedad determinada, con una única empresa de primera transformación.

3.– Los contratos se realizarán por variedad o grupo de variedades. El primer transformador se compromete a recibir la cantidad referida en el contrato, y el productor o, en su caso, la agrupación de productores, a entregar dicha cantidad, siempre que su producción se lo permita.

4.– Los contratos han de enviarse para su registro al órgano competente de la Comunidad Autónoma en la que tenga lugar la transformación, dentro de los 15 días naturales posteriores a la fecha límite fijada para su celebración, excepto en caso de fuerza mayor debidamente acreditada. Cuando la transformación se realice en una Comunidad Autónoma distinta de aquella en la que se haya cultivado el tabaco, el organismo competente de la Comunidad Autónoma de transformación transmitirá inmediatamente una copia del contrato registrado al organismo competente de la Comunidad Autónoma de producción.

5.– Cuando el contrato se firme entre un transformador y una agrupación de productores debe adjuntarse al mismo la lista de productores implicados y las cantidades máximas a entregar por cada uno, así como la localización de sus correspondientes parcelas cultivadas y sus superficies. Toda esta información será desglosada por Comunidades Autónomas.

6.– Los requisitos mínimos que deberán incluir los contratos se establecen en el anexo X.

#### **Artículo 49.**– Entregas de tabaco.

1.– Excepto en casos de fuerza mayor, los agricultores deben entregar toda su producción a la empresa de primera transformación antes del 15 de marzo del año siguiente al año de la cosecha. El tabaco a entregar deberá cumplir los requisitos establecidos en el artículo 171 quater octies y en el anexo XXVII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

2.– Las entregas de tabaco se efectuarán en los centros de transformación o en los centros de compra autorizados por el órgano de control competente de la Comunidad Autónoma, y que deberán contar, al menos, con las instalaciones apropiadas, equipos homologados de pesaje y locales adaptados.

3.– En el proceso de entregas de tabaco será de aplicación lo establecido en los apartados 2 y 3 del artículo 171 quater duodecies del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

4.– El órgano competente de control de la Comunidad Autónoma donde se realicen las entregas diarias de cada uno de los productores emitirá un certificado de control de conformidad con lo dispuesto en el artículo



ater (b) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz. Araudi horren bidez, tabakoa entregatu dela ziurtatzen da. Horrez gain, kontrolerako organo eskudunak ziurtagiri hori Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari igorriko dio.

**50. artikulua.**— Tabakoa ekoizten duten nekazarien elkarteak.

1.— Tabako gordina arautzen duen uztailaren 12ko 684/2002 Errege Dekretuko 14.5. artikulua aipatzen duen agintaritzak eskuduna dela-eta, tabako ekoizleak honako hauek izan ahalko dira: nekazaritza-kooperatibak, transformatzeko nekazaritza elkarteak eta erki-degoko eta estatuko araudian eta, bereziki, ondorengo honetan zehazten diren baldintzak beteko dituen nortasun juridikoko beste edozein erakunde.

Kanpezuko eremuan tabakoko gutxienezko kopurua 35 tona izango dira, laborantzarako 14 hektareako gutxienezko azalerari dagozkionak, eta gutxienez 5 ekoizlerekin.

2.— Tabako ekoizlea ekoizle elkarte batekoa bakarrik izan ahalko da. Ekoizle elkarte batekoa izatea edo ez izatea borondatezkoa da.

3.— Tabako ekoizleen elkarteek ezingo dute lehenengo transformazioaren jarduera burutu.

4.— Beren burua ekoizle elkartetzat jo nahi duten erakundeek, eskaera, uztia baino urtebete lehenagoko urteko azaroaren 30a baino lehen aurkeztu beharko diote azaleraren gehiengoa kokatuta duten autonomia-erkidegoko organo eskudunari. Bertan, aintzatespena eskatzen da. Jarraian egindako kanpainetarako datuen eguneratzea aipatutako data hori baino lehen aurkeztu beharko da, datuak aldatu ez badira. Kasu horretan, aintzatespena mantenduko litzateke.

Elkarteak aintzatespenerako baldintzak betetzen ez baditu, horretarako zuzenketa egokiak egin beharko ditu eta aintzatespen-eskaera aurkeztu, 48. artikuluko 1. atalean xedatutako labore-kontratua egiteko epea amaitu baino lehen, urte horretako uztarako aintzatespena mantentze aldera.

5.— Ekoizleen elkarteek, beren kideen eskaera esplitzituaren bidez, bere izenean eta bere kontura, honako jarduerak egin ditzakete:

a) Bere kideen ekoizpena merkaturatu, gutxienez honakoak hartuko ditu barne:

1) Elkarteak, bere izenean eta bere kontura, bere kideen ekoizpen osorako labore-kontratuak egitea.

2) Elkarteari bere kideen ekoizpen osoa gehitzea. Ekoizpen hori arau erkideen arabera prestatu da transformatzailerik entregatzeko.

b) Ekoizpen eta merkaturatzeko arau erkideak ezartzea eta kideek horiek aplikatzea, gehienbat, produktu-

171 quater (b) del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, en el que se certifique que el tabaco ha sido entregado, que remitirá a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco.

**Artículo 50.**— Agrupaciones de agricultores productores de tabaco.

1.— Por la autoridad competente a que se refiere el artículo 14.5 del Real Decreto 684/2002, de 12 de julio, sobre regulación del tabaco crudo, podrán ser reconocidas, como agrupaciones de productores de tabaco las cooperativas agrarias, las sociedades agrarias de transformación y cualquier otra entidad con personalidad jurídica que cumpla los requisitos que se determinan en la normativa comunitaria y nacional, y en especial:

En la zona de Campezo se dispondrá de una cantidad mínima de 35 toneladas de tabaco, correspondientes a una superficie mínima de cultivo de 14 hectáreas y con un número mínimo de 5 productores.

2.— Un productor de tabaco solo podrá pertenecer a una agrupación de productores. La adscripción o no a una asociación por parte de un productor es voluntaria.

3.— Las agrupaciones de productores de tabaco no podrán ejercer la actividad de primera transformación.

4.— Las entidades que deseen ser reconocidas como agrupaciones de productores deberán presentar la solicitud, antes del 30 de noviembre del año anterior al de la cosecha para la que se solicita el reconocimiento, ante el órgano competente de la Comunidad Autónoma donde se encuentre la mayor parte de su superficie. La actualización de los datos para las sucesivas campañas deberán presentarse antes de dicha fecha, salvo que no hayan variado, en cuyo caso se mantendrá el reconocimiento.

En el caso de que la agrupación no cumpla las condiciones para el reconocimiento, deberá efectuar las correcciones oportunas para ello y presentar una solicitud de reconocimiento, antes del vencimiento del plazo para la celebración de los contratos de cultivo fijado en el apartado 1 del artículo 48, con objeto de poder mantener el reconocimiento para la cosecha del mismo año.

5.— Las agrupaciones de productores pueden mediante demanda explícita de sus miembros, en su nombre y por su cuenta realizar las actividades siguientes:

a) Comercializar la producción de sus miembros, que comprenderá al menos lo siguiente:

1) La celebración por parte de la agrupación, en su nombre y por su cuenta, de los contratos de cultivo para toda la producción de sus miembros.

2) La aportación a la agrupación de la totalidad de la producción de sus miembros, preparada según normas comunes para su entrega a los transformadores.

b) Establecer normas comunes de producción y comercialización, y hacerlas aplicar por sus miembros,

en kalitateari eta laborantzako eta ondutako praktika onen erabilerari dagokionez.

6. ATALA  
ORDAINKETA GEHIGARRIAK  
TABAKOAREN SEKTOREAN

**51. artikulua.**— Xedea.

Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 Araudiko 69. artikuluan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz, 2006-2009. denboraldian tabakoa ekoizten duten nekazariak ordainketa gehigarriak jaso ditzakete, tabakoaren kalitatea eta merkaturatzea hobetzeko jarduera garrantzitsuak egiteko.

Ordainketa gehigarrien zenbateko guztia tabakoarekiko estatuko laguntza bananduen gehieneko mugari ehuneko bosta atxikiz zehaztuko da, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 Araudiko 69. artikuluan xedatutakoarekin bat.

**52. artikulua.**— Onuradunak.

Laguntza honen onuradunak tabakoa, lehenengo transformazioko industrian merkaturatzeko onartutako ekoizleen elkarteari aurkezten dioten nekazari guztiak izan daitezke. Tabakoa elkarrekin ezarritako ekoizpen eta merkaturatze arauen arabera, ekoizti beharko da, enpresa transformatzaileak zehaztutako nekazaritza-praktika onen eta errekerimendu kualitatiboen betetzeari dagokionez, labore-kontratuari jarraiki. Guzti horretan, alde batera utziko da laboratutako barietatearen multzoa (I, II, III eta IV).

**53. artikulua.**— Baldintzak.

Laborariak ekoizten duen tabako onduren berezko kalitatea eta, enpresa transformatzailearen aurrean, bere aurkezpenera hobetu beharko dira, merkaturatzea eta lehiakortasuna hobetzeko.

Tabakoak lehenengo transformazioko enpresari entregatzeko unean bete beharreko baldintzak honako hauek izango dira:

1.— Baimendutako enpresa publikoek edo pribatuek ekoiztutako hazi ziurtatuak eta tabakoaren laborantzan espezializatutakoak izatea.

2.— Tabakoa laboratzean tabakoarentzat baimendutako produktu fitosanitarioak erabiltzea eta sektoreko enpresek eta industrien gomendatutakoak izatea.

3.— Hosto-posizioagatik bananduta egotea, guztiz heldu denean bildu beharko da eta behar bezala ondua.

4.— Materia arrotz sintetikorik ez izatea, hala nola plastikoak, poliuretano-hondarrak eta bestelakoak, ezta materia ez-organikorik (besteak beste, harriak, metalak, beira eta bestelakoak), ez organikorik (landareak eta animaliak).

principalmente en lo que respecta a la calidad de los productos y a la utilización de buenas prácticas de cultivo y curado.

SECCIÓN 6.<sup>a</sup>  
PAGOS ADICIONALES  
EN EL SECTOR DEL TABACO

**Artículo 51.**— Objeto.

Como consecuencia de la aplicación del artículo 69 del Reglamento n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, durante el periodo 2006-2009, los agricultores productores de tabaco podrán recibir un pago adicional para la realización de actividades importantes para mejorar la calidad y la comercialización del tabaco.

El importe total de los pagos adicionales se determinará aplicando una retención del cinco por ciento al límite máximo nacional de las ayudas desacopladas del tabaco, de conformidad con lo establecido en el artículo 69 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

**Artículo 52.**— Beneficiarios.

Podrán beneficiarse de esta ayuda todos los cultivadores que presenten su tabaco, con independencia del grupo de variedades cultivado (I, II, III y IV), a una agrupación de productores reconocida para su comercialización por la industria de primera transformación y, que deberá haberse producido según las normas de producción y comercialización establecidas por la agrupación, respecto al cumplimiento de buenas prácticas agrícolas y de los requerimientos cualitativos determinados por las empresas transformadoras, en virtud de un contrato de cultivo.

**Artículo 53.**— Requisitos.

Deberá mejorarse la calidad intrínseca del tabaco curado que produce el cultivador y su presentación ante las empresas transformadoras, al objeto de mejorar su comercialización y competitividad.

Los requisitos a cumplir por el tabaco en el momento de la entrega a la empresa de primera transformación, serán los siguientes:

1.— Proceder de semillas acreditadas producidas por empresas públicas o privadas autorizadas, y especializadas en el cultivo del tabaco.

2.— Utilizar en su cultivo productos fitosanitarios autorizados para el tabaco y recomendados por las empresas e industrias del sector.

3.— Estar separado por posición foliar, habrá sido recolectado en su óptimo de madurez y estará perfectamente curado.

4.— Estar libre de materias extrañas sintéticas como plásticos, restos de poliuretano y otras, así como de materias inorgánicas como piedras, metales, vidrio y otras y orgánicas, vegetales y animales.

5.– Tabakoak erreferentziazko hezetasuna izan beharko du. Barietate-multzoaren arabera honakoa izango da: I. multzoak, ehuneko 16; II. multzoak, ehuneko 20; III. eta IV. multzoak ehuneko 22; I. eta IV. multzoen kasuan ehuneko 3ko gehienezko tolerantzia onartzen da eta ehuneko 5ekoa, berriz, II. eta III. multzoen kasuan. Hau da, tabakoa aurkezteko, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudian ezartzen diren gehienezko mugak ehuneko 1 murriztu beharko dira, kalitatean hobekuntza bermatzeko.

Gehiegizko hezetasuna izateagatik, ez du kalterik izango. Halaber, hezetasun handia eta gehiegizko presioa izateagatik, ez du gehiegizko tenperatura izango.

6.– Usainak tabakoa oso ondo helduta dagoenean botatzen duena izan beharko du eta tabako-barietate bakoitzak berea izango du. Ildo horri jarraiki, ez dute usain arrotzik izango (fitosanitarioak, ongarririk, erre-gaiak, lubrifikatzaileak, kea eta hezetasuna).

7.– Tabako-sortak homogeneoak izango dira eta lehen transformazioko enpresak ezarriko dituen tabako-sorta horien tamainak eta pisuak eta kontratuan jasota geldituko dira. Primeran kodetuta egongo dira, beren trazabilitatea ahalbidetzeko eta osotasuna bermatzeko. Kimikoki tratatuak ez dauden landare-sokeak bakarrik lotuko dira, hondakin txarrak saihesteko.

**54. artikulua.**– Laguntza gehigarriaren aleko zenbategia.

1.– Zenbategia aurreko artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituzten lehenengo transformazioko enpresei entregatutako kilogramo tabako ekoitziko xedatuko da. Barietate-multzo guztientzat uniforme izango da eta, kasu honetan, ezberdindu ahal izango da kalitatea sustatzeko.

2.– Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak, uztan bakoitzeko martxoaren 15a baino lehen, laguntzaren hasierako aleko zenbategia ezarriko du eta, uztako tabako guztia entregatu eta hurrengo 15 lanegunetan, laguntzaren azken aleko zenbategia.

#### 7. ATALA

#### AZUKRE-ERREMOLATXAREN EKOIZLEENTZAKO LAGUNTZA

**55. artikulua.**– Laguntzaren xedea, baldintzak eta zenbategia.

1.– Azukre-erremolatxako ekoizleentzako laguntza emango da 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013 eta 2013-2014 merkaturatze kanpainetako kuoten babesean ekoiztutako azukrearengatik. Laguntza hornitu den azukre-erremolatxatik lortu den kuotako azukre kantitatearen arabera emango da, horniketaren kontratuekin arabera.

2.– Azukre-industriek hornidura-kontratua ezarritako duten nekazari bakoitzarentzako entregaren kontabilitate

5.– Se deberá presentar el tabaco con los contenidos de humedad de referencia, por grupo de variedades siguientes: Grupo I, 16 por ciento; Grupo II, 20 por ciento; Grupos III y IV, 22 por ciento; aceptándose una tolerancia máxima del 3 por ciento para los Grupos I y IV, y del 5 por ciento para los Grupos II y III. Es decir, se deberá reducir en un uno por ciento los límites máximos de los contenidos de humedad de presentación del tabaco establecidos en el Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, para garantizar una mejora en la calidad.

No presentará daños por exceso de humedad, ni tendrá un exceso de temperatura debido a una humedad elevada y excesiva presión.

6.– El olor será el característico de un tabaco en su óptimo de madurez, propio de cada variedad de tabaco, y deberá estar libre de olores extraños (fitosanitarios, fertilizantes, combustibles, lubricantes, humos y humedad).

7.– Los fardos de tabaco serán homogéneos y tendrán las dimensiones y pesos establecidos por las empresas de primera transformación, y reflejados contractualmente. Estarán perfectamente codificados para permitir su trazabilidad y garantizar su integridad. Estarán atados exclusivamente con cuerdas de origen vegetal que no estén tratadas químicamente para evitar residuos indeseables.

**Artículo 54.**– Importe unitario de la ayuda adicional.

1.– El importe se establecerá por kilogramo de tabaco entregado a las empresas de primera transformación, que cumplan los requisitos establecidos en el artículo anterior. Será uniforme para todos los grupos de variedades y, en su caso podrá diferenciarse para incentivar la calidad.

2.– El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, establecerá antes del 15 de marzo de cada cosecha, el importe unitario inicial de la ayuda y en los 15 días laborables siguientes al día en el que todo el tabaco de la cosecha en curso haya sido entregado, el importe unitario final de la ayuda.

#### SECCIÓN 7.<sup>a</sup>

#### AYUDA A LOS PRODUCTORES DE REMOLACHA AZUCARERA

**Artículo 55.**– Objeto, requisitos y cuantía de la ayuda.

1.– Se concederá una ayuda a los productores de remolacha azucarera por azúcar producida al amparo de cuotas de las campañas de comercialización 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012, 2012-2013 y 2013-2014. La ayuda se concederá en función de la cantidad de azúcar de cuota obtenida a partir de la remolacha azucarera suministrada conforme a contratos de suministro.

2.– Las industrias azucareras deberán llevar una contabilidad específica de las entregas para cada agricultor

espezifikoa burutu beharko dute eta entrega bakoitzeko datuak benetakoak izatearen arduradunak izango dira.

Kuotako azukrea ekoizteko, kontratuaren bidez erremolatxa kuotako azukre transformatzen duten azukre-industriek, azukre-fabrika duten autonomia-erkidegoko organo eskudunei ekoizle guztien zerrenda eta horiei egindako kiloen entregak bidaliko dizkiete. Azken horiek kalitate arrunteko azukrean adieraziko dira zehaztuko den data baino lehen. Aurreko datuak jasoko dituen autonomia-erkidego hartzaileak, dagokion agintaritzaren eskudunari, bere lurralde-eremuan aurkeztu ez dituen eskaera bakarrek datuei buruzko informazioa igorriko dio.

3.— Laguntza kalitate arrunteko azukreko 48,2481 euro/tonako izango da.

#### 8. ATALA ORDAINKETA GEHIGARRIAK ERREMOLATXAREN SEKTOREAN

**56. artikulua.**— Laguntzaren xedea, baldintzak, zenbatekoa eta mugak.

1.— Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 69. artikulua aplikatzaren ondorioz, azukre-erremolatxa ekoizten duten nekazariak ordainketa gehigarria jaso ahal izango dute, hornidura-kontratuaren bidez, hori kuotako azukre transformatzeko, azukre-industrian entregatzen den ekoizpenaren kalitatea hobetuko duten jarduerak egiteko. Horretarako, eskaera, eskaera bakarrek ere duan egingo dute.

2.— Erremolatxak, gutxienez, 13,5 gradu polarimetrico izango ditu eta sustraiari gehitutako lur, koro eta beste kanpo elementuek ehuneko 25 baino gutxiago izango dute.

3.— Laguntza erremolatxa tonako ordainduko da.

4.— Azukre-industriek hornidura-kontratuaren bidez, nekazari bakoitzarentzako entregaren kontabilitate espezifikoa burutu beharko dute, 2. atalean ezarritako entrega bakoitzeko datuak benetakoak izatearen arduradunak izango dira eta datu horiek eskudun agintaritzaren esku jarriko dituzte.

Eskaeraren hurrengo urteko apirilaren 15a baino lehen, kuotako azukrea ekoizteko, kontratuaren bidez erremolatxa kuotako azukre transformatzen duten azukre-industriek, azukre-fabrika duten autonomia-erkidegoko organo eskudunei ekoizle guztien zerrenda eta horiei egindako kiloen entregak bidaliko dizkiete. Aurreko datuak jasoko dituen autonomia-erkidego hartzaileak, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari, Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde-eremuan aurkeztu ez dituen eskaera bakarrek datuei buruzko informazioa igorriko dio.

5.— Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak, behin dagozkion autonomia-erkidegoetako

con el que tengan establecido un contrato de suministro y responderán de la veracidad de los datos de cada entrega.

Las industrias azucareras que transformen remolacha mediante contrato para producir azúcar de cuota enviarán a los órganos competentes de las comunidades autónomas donde se ubique la fábrica azucarera una relación de todos los productores y sus entregas en kilos, expresadas en azúcar de calidad corriente, antes de una fecha a determinar. La comunidad autónoma, receptora de los datos anteriores, remitirá a la autoridad competente que corresponda, la información relativa a datos de las solicitudes únicas no presentadas en su ámbito territorial.

3.— La ayuda será de 48,2481 euros/tonelada de azúcar de calidad corriente.

#### SECCIÓN 8.<sup>a</sup> PAGOS ADICIONALES EN EL SECTOR DE LA REMOLACHA

**Artículo 56.**— Objeto, requisitos, cuantía y límites de la ayuda.

1.— Como consecuencia de la aplicación del artículo 69 del Reglamento n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, los agricultores productores de remolacha azucarera podrán recibir un pago adicional para la realización de actividades que mejoren la calidad de la producción que se entregue en la industria azucarera para su transformación en azúcar de cuota mediante contrato de suministro. Para ello realizarán su solicitud en el modelo de solicitud única.

2.— La remolacha tendrá, como mínimo, 13,5 grados polarimétricos y un porcentaje de tierra, corona y otros elementos externos incorporados a la raíz menor del 25 por cien.

3.— La ayuda se abonará por tonelada de remolacha.

4.— Las industrias azucareras deberán llevar una contabilidad específica de las entregas para cada agricultor con el que tengan establecido un contrato de suministro, responderán de la veracidad de los datos de cada entrega previstos en el apartado 2 y pondrán los mismos a disposición de las autoridades competentes.

Antes del 15 de abril siguiente al año de la solicitud, las industrias azucareras que transformen remolacha mediante contrato para producir azúcar de cuota enviarán a los órganos competentes de las Comunidades Autónomas donde se ubique la fábrica azucarera una relación de todos los productores y sus entregas en kilos. La Comunidad Autónoma, receptora de los datos anteriores, remitirá a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, la información relativa a datos de las solicitudes únicas no presentadas en el ámbito territorial del País Vasco.

5.— El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino establecerá, una vez recibidos los datos co-



datuak jasota, 1612/2008 Errege Dekretuko 119.8. artikuluan ezarritakoaren arabera, erremolatxa motako tonako laguntza ezarriko du. Laguntza hori ezarritako gutxieneko baldintzak beteko dituen ekoizpen guztia-  
rentzat berdina izango da.

6.– Zenbait kanpainetarako sektorean laguntza horren ordainketek ezin dituzte gairiditu, estatu mailan, honako zenbateko hauek:

Kanpainak	Euro
2009-2010	19.743.300
2010-2011 eta ondorengoak	9.620.300

## V. KAPITULUA ABEREENGATIK LAGUNTZA-JARDUNBIDEAK

### 1. ATALA XEDAPEN ARRUNTAK

**57. artikulua.**– Abereak identifikatzea eta erregistratzea.

Laguntza eskatzen den abere bakoitzak identifikazio-agirian identifikatuta, erregistratua egon beharko du eta identifikazio-agiriaz hornitua, irailaren 18ko 1980/1998 Errege Dekretuko xedapenen arabera. Dekretu horren bidez, uztailearen 29ko 947/2005 Errege Dekretuko behiak identifikatzeko eta erregistratzeko sistema ezartzen da. 947/2005 Errege Dekretuaren bidez, ardiak eta ahuntzak identifikatzeko eta erregistratzeko sistema ezartzen da. Era berean, laguntzaren xede diren animalien ustiategiak martxoaren 26ko 476/2004 Errege Dekretuan ezarritako xedapenak bete beharko ditu. Dekretu horren bidez, abeltzaintzako ustiategien erregistro orokorra ezartzen da.

**58. artikulua.**– Debekatutako substantziak erabiltzea edo edukitzea.

1.– Bizirik dauden animalietan eta beren produktu-  
etan, substantzia jakin batzuei eta horien hondakinei aplikagarriak zaizkien kontrol-neurriak ezartzen dituen uztailearen 31ko 1749/1998 Errege Dekretua aplikatzean, debekatutako substantziak antzematen direnean, azaroaren 12ko 2178/2004 Errege Dekretuaren arabera -horren bidez debekatu egiten da abereak hazteko substantzia hormonalak eta tiroestatikoa eta substantzia betagonistak erabiltzea; edo legez kanpo erabilitako substantziak nekazariaren behietan erabiltzea; edo, nahiz eta substantzia edo produktua baimendua izan, nekazariak ustiategian edozein eratan legez kanpo izatea-, nekazaria kapitulu honetako xedapenetan ezarritako zenbatekoen onura jasotzetik kanpo geratuko da, batez ere, animalien osasunari buruzko apirilaren 24ko 8/2003 Legean ezarritako mota guztietako arduren kaltetan izan gabe.

respondientes de la Comunidades Autónomas según lo establecido en el artículo 119.8 del Real Decreto 1612/2008, una ayuda por tonelada de remolacha tipo, que será igual para toda la producción que cumpla los requisitos mínimos establecidos.

6.– Los pagos de esta ayuda en este sector para las distintas campañas no pueden sobrepasar, a nivel estatal, los importes siguientes:

Campañas	Euros
2009-2010	19.743.300
2010-2011 y siguientes	9.620.300

## CAPÍTULO V REGÍMENES DE AYUDA POR GANADO

### SECCIÓN 1.ª DISPOSICIONES COMUNES

**Artículo 57.**– Identificación y registro del ganado.

Cada animal por el que se solicite una ayuda deberá estar identificado, registrado y dotado del documento de identificación conforme a las disposiciones del Real Decreto 1980/1998, de 18 de septiembre, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de la especie bovina del Real Decreto 947/2005, de 29 de julio, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina. Asimismo, la explotación a la que pertenecen los animales objeto de ayuda deberá cumplir las disposiciones establecidas en el Real Decreto 479/2004, de 26 de marzo, por el que se establece el Registro general de explotaciones ganaderas.

**Artículo 58.** - Uso o tenencia de sustancias prohibidas.

1.– Cuando, en aplicación del Real Decreto 1749/1998, de 31 de julio, por el que se establecen las medidas de control aplicables a determinadas sustancias y sus residuos en los animales vivos y sus productos, se detecten sustancias prohibidas, en virtud del Real Decreto 2178/2004, de 12 de noviembre, por el que se prohíbe utilizar determinadas sustancias de efecto hormonal y tireostático y sustancias betagonistas de uso en la cría de ganado, o de sustancias utilizadas ilegalmente, en un animal perteneciente al ganado bovino de un agricultor, o cuando se encuentre una sustancia o un producto autorizado, pero poseídos de forma ilegal en la explotación de este agricultor, en cualquier forma, este quedará excluido, durante el año natural en que se efectúe la comprobación, del beneficio de los importes previstos en las disposiciones del presente Capítulo, sin perjuicio de las responsabilidades de toda índole que pudieran derivarse, especialmente las previstas en la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.

Berriz egiten bada, baztertze aldia luzatu egingo da arau-haustearen larritasunaren arabera. Bost urtera luzatu daiteke, berriz egin dela antzeman den urtetik hasita.

2.– Uztailaren 31ko 1749/1998 Errege Dekretuan xedatutakoari jarraiki, hondakinak kontrolatzeko estatuko planak eta ikerketak nahiz kontrolak aplikatzearen, animalien jabeak edo edukiztaileak, ikuskaritzak eta beharrezko lagin-hartzeak egitea oztopatzen dutenean, 1. atalean xedatutako baztertzeak aplikatuko dira.

3.– Bere eskumenez baliatzean edozein agintaritzak aurreko ataletan xedatutako anomaliak antzematen baditu, nekazariak ustiategia duen Eskualdeko Nekazaritza Bulegoari edo Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari jakinarazi beharko dio.

#### **59. artikulua.**– Bazterketak eta definizioak.

1.– Azaroaren 2ko 479/2004 Errege Dekretuan eta martxoaren 30eko 84/1993 Dekretuan ezarritakoa betetzen ez duten nekazariak, ez dute ordainketa hau jasotzeko aukerarik. Azken dekretu horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko Nekazaritzako Ustiategien Erregistroa sortzen eta arautzen da eta, horren bidez, abeltzaintzako ustiategien erregistro orokora ezartzen da. Baldintza horren betetzea bi alditan egiaztatuko da: atxikipen-aldian, behi ume-hazleak mantentzen dituzten ustiategientzako ordainketa gehigarriaren kasuan; edo, ofizialki onartutako haragiaren kalitateko sistema-ko baldintzak betetzeko, ustiategian beharrezkoa den egonaldian, ofizialki onartutako kalitatezko behi-haragia ekoizten duten behi-haragiko nekazariarentzako ordainketa gehigarriaren kasuan. Ordainketa gehigarriak esnegintzan badira, baldintza hori urte bakoitzeko martxoaren 31n egiaztatuko da.

2.– Ordainketa gehigarriak jasotzeko, jarduera nagusia nekazaritza duen nekazaria izango da azken urte eskuragarrian nekazaritza-jardueratik, gutxienez, errentaren ehuneko 50 jasotzen duena eta nekazaritzaren jardunbide berezian edo autonomoaren jardunbide baliokidean kotizatzen duena, laguntza-eskaeraren urteko urtarilaren 1etik aurrera. Azken baldintza hori indarrean, gutxienez, eskaera epeko azken egunera arte izango da.

#### 2. ATALA

#### BEHI UME-HAZLEARENGATIK PRIMA

**60. artikulua.**– Prima-motak, zenbatekoa eta mugak.

Behi ume-hazle bakoitzeko laguntzaren aleko zenbatekoa, Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudiko 125. artikuluan ezarritakoa, 186,00 euro/abelburuko izango da. Estatuko mugak Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudiko 68. eta 69. artikuluetan eta IV. kapituluko

En caso de reincidencia, el periodo de exclusión se prorrogará, en función de la gravedad de la infracción, hasta cinco años a partir del año en el que se haya detectado la reincidencia.

2.– En caso de obstrucción, por parte del propietario o del poseedor de los animales, de las inspecciones y de las tomas de muestras necesarias para la aplicación de los planes nacionales de control de residuos, así como de las investigaciones y controles contemplados en el Real Decreto 1749/1998, de 31 de julio, se aplicarán las exclusiones previstas en el apartado 1.

3.– Cualquier autoridad que, en el ejercicio de sus competencias, detecte alguna de las anomalías establecidas en los apartados anteriores, deberá comunicarlo a la Oficina Comarcal Agraria donde radique la explotación del agricultor o a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco.

#### **Artículo 59.**– Exclusiones y definiciones.

1.– Serán excluidos de la percepción de estos pagos aquellos agricultores que incumplan lo establecido en el Real Decreto 479/2004, de 2 de noviembre y en el Decreto 84/1993, de 30 de marzo, por el que se crea y regula el Registro de Explotaciones Agrarias de la Comunidad Autónoma del País Vasco por el que se establece el Registro General de explotaciones ganaderas. Se verificará el cumplimiento de este requisito durante el periodo de retención en el caso del pago adicional a las explotaciones que mantengan vacas nodrizas, o bien, durante el periodo de permanencia en la explotación necesario para cumplir los requisitos del Sistema de calidad de carne reconocido oficialmente en el caso del pago adicional a los agricultores de carne de vacuno que produzcan carne de vacuno de calidad reconocida oficialmente. En el caso de los pagos adicionales en el sector lácteo este requisito se verificará a 31 de marzo de cada año.

2.– A efectos de los pagos adicionales, se entenderá como agricultor a título principal el que obtiene, al menos, el 50 por ciento de su renta procedente de la actividad agraria durante el último año disponible y cotizan al Régimen especial agrario o al régimen de autónomos equivalente desde el 1 de enero del año de solicitud de la ayuda. Esta última condición se mantendrá vigente, al menos, hasta el último día del plazo de solicitud.

#### SECCIÓN 2.<sup>a</sup>

#### PRIMA POR VACA NODRIZA

**Artículo 60.**– Tipos de primas, cuantía y límites.

El importe unitario de la ayuda por vaca nodriza, establecidas en el artículo 125 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, del Consejo, de 29 de septiembre, es de 186,00 euros/cabeza. Los límites nacionales se determinarán atendiendo a lo establecido en los artículos 68 y

12. kapituluaren xedatutakoa kontuan hartuta zehaztuko dira.

**61. artikulua.**— Behi ume-hazlearengatik prima.

1.— Behi ume-hazleak mantentzen dituen abeltzainak, «eskaera bakarrak» barne hartzen duen eskaera aurrez aztertuta, behi ume-hazle bakoitzeko prima lortu ahal izango du, hurrengo baldintzak biltzen baditu:

a) Prima-eskubideen banan-banakako gehienezko muga esleituia izatea, Eusko Jaurlaritzako 259/2001 Dekretuak, prima-eskubideak transferitu eta lagatzeko eta ahuntzen eta ardien nahi behi ume-hazleen abeltzainekiko estatuko erreserbak lortzeko arauak xedatzen dituenak, araututakoarekin bat etorritik.

b) Eskaera aurkeztu eta hurrengo hamabi hilabeteetan ustiatzeko esnea edo esnekiak saldu ez izana edo, salduz gero, primaren eskaera egin eta urte bereko martxoaren 31n erreferentzia kopurua eskuragarria izatea eta 120.000 kilogramo edo kilogramotik beherakoa izatea.

c) Dagokion atxikipen-aldia errespetatzea. Horretarako, ekoizleak ustiatzeko eskaera egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, sei hilabete jarraituetan honako behi ume-hazleen kopurua mantendu beharko du: prima eskatzen duen animalia guztien kopurua-  
ren ehuneko 60, gutxienez. Bigantxek, berriz, ez dute guztiaren gainean ehuneko 40 gaitutuko. Eskaeraren xede den animalien kopuruan aldaketarik izanez gero, joan-etorriak barne, eskatzaileak agintaritzaren eskudunari jakinarazi beharko dio, agintaritzaren horrek zehazten duen eran.

Portzentaje eran adierazitako bigantxek gehienezko kopurua ehunekoetan kalkulatzeko bada, eta horrek emaitza gisa zatikizko zenbakia ematen bada, aipatutako zenbakia biribildu egingo da: 0,5 baino txikiagoa bada, azpiko unitatera; eta 0,5 baino handiagoa edo berdina bada, goiko zenbaki osora.

2.— Laguntza jasotzeko, behi ume-hazleak eta bigantxak haragi-arraza batekoak izango dira edo arraza horietako batekin gurutzatzearen ondoriozkoak eta, horrez gain, haragia ekoizteko, txahal taldeko parte izango dira. Ondorio horietarako, ez dira haragi-arrazako behitzat edo bigantxatzat joko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiak XV. eranskinean aipatutako behi-arrazak.

3.— Ustiatzeko esnea saltzen denean, prima jasotzeko eskubidea duten animalien kopurua zehazteko, animaliak esne-behien eta ume-hazleen erroldan izatea, onuradunaren erreferentzia kopuruaren eta Espainian batez beste zehaztutako esne-errendimenduaren arteko erlazioaren bidez ezarritako da. Hori Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XVI. eranskinean xedatzen da.

Hala eta guztiz ere, ekoizleek agintaritzaren eskudunaren aurrean esne-errendimendu handiagoa frogatzen

69 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre y en el Capítulo 12 del Título IV.

**Artículo 61.**— Prima por vaca nodriza.

1.— El ganadero que mantenga vacas nodrizas, previa solicitud, incluida dentro de la «solicitud única», podrá obtener la prima por vaca siempre que reúna los siguientes requisitos:

a) Tener asignado un límite máximo individual de derechos de prima, de acuerdo con lo establecido en el Decreto 259/2001 del Gobierno Vasco, por el que se establecen las normas para la realización de transferencias y cesiones de derechos de prima y para el acceso a las reservas nacionales respecto a los ganaderos de ovino y caprino y de los que mantienen vacas nodrizas.

b) No haber vendido leche o productos lácteos de su explotación durante los doce meses siguientes a la presentación de la solicitud o, si la venden, que tengan una cantidad de referencia individual, disponible a 31 de marzo del año de solicitud de la prima, inferior o igual a 120.000 kilogramos.

c) Respetar el periodo de retención correspondiente, para lo cual el productor deberá haber mantenido en su explotación, durante al menos seis meses sucesivos a partir del día siguiente al de la presentación de la solicitud, un número de vacas nodrizas al menos igual al 60 por ciento del número total de animales por el que se solicita la prima y un número de novillas que no supere el 40 por ciento del citado número total. Cualquier variación del número de animales objeto de solicitud, incluido su traslado, deberá ser comunicado por el solicitante a la autoridad competente en la forma en que ésta determine.

En caso de que el cálculo del número máximo de novillas, expresado en forma de porcentaje, dé como resultado un número fraccionario de animales, dicho número se redondeará a la unidad inferior si es inferior a 0,5 y al número entero superior si es igual o superior a 0,5.

2.— Serán objeto de ayuda las vacas nodrizas y las novillas que pertenezcan a una raza cárnica o procedan de un cruce con una de estas razas y que formen parte de un rebaño destinado a la cría de terneros para la producción de carne. A estos efectos, no se considerarán vacas o novillas de raza cárnica las de las razas bovinas enumeradas en el anexo XV del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

3.— Cuando en la explotación se venda leche, para determinar el número de cabezas con derecho a prima, la pertenencia de los animales al censo de vacas lecheras o al de nodrizas se establecerá mediante la relación entre la cantidad de referencia del beneficiario y el rendimiento lechero medio para España establecido en el anexo XVI del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

No obstante, los productores que acrediten ante la autoridad competente un rendimiento lechero superior,

badute, kalkulua egiteko azken hori erabili ahal izango dute.

### 3. ATALA

#### BEHI UME-HAZLEAK MANTENTZEN DITUZTEN USTIATEGIENTZAKO ORDAINKETA GEHIGARRIA

##### **62. artikulua.**— Xedea, zenbatekoa eta muga.

1.— Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 Araudiko 69. artikulua aplikatzearen ondorioz, behi ume-hazleak mantentzen dituzten nekazariei ordainketa gehigarria emango zaie, ingurumenaren ikuspegitik onuragarriak diren abeltzaintzako jardueren mantentzea sustatze aldera, betiere, bazka daitezkeen baliabideen arrazoizko erabilera egiten badute eta gure abeltzaintzako aziendaren ondare genetikoa kontserbatzen badute.

2.— Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak urtero ezarriko du ordainketa gehigarriaren modulazio zati bakoitzarentzako aleko zenbatekoa, behi ume-hazleak mantentzen dituzten ustiatetik geruzenatik.

##### **63. artikulua.**— Emateko baldintzak.

1.— Nekazariei ordainketak mantentzen dituzten behi ume-hazleengatik emango zaizkie; prima jasotzeko eskubidea izan edo izan gabe, eskaera aurkeztu eta hurrengo egunetik aurrera, gutxienez, sei hilabeteetan zehar. Ez da onartuko bigantzen kopurua eskatutako animalia guztiena baino ehuneko 40 gehiago izatea.

2.— Ordainketak jasotzeko, ustiatetik mantentzen diren animalien elikadurari dagokionez, eskatzailearen ustiatetik abere-zamak ez du hektareako 1.5 ALU gaindituko, eskaerak egindako bazka-azaleraren aitopinarekin bat etorritik eta XV. eranskinean xedatutakoaren arabera kalkulatuta.

Hala eta guztiz ere, ekoizleak abere-zamaz salbuesiak geldituko dira, ustiatetik mantentzen dituzten animalien kopuruak, hau da, zama zehazteko kontuan hartu behar denak, 15 ALU gainditzen ez dituenen.

##### **64. artikulua.**— Taldeko estratuarengatik ordainketa gehigarriaren modulazioa.

1.— Abelburuko zenbatekoa ustiatetik kideekiko proportzionalki modulatu da eta, horren ondorioz, beraz:

a) Lehenengo 40 abelburuengatik ordainketa gehigarri osoa kobratuko da.

b) 41 abelburutik 70era bitartean, ordainketa gehigarriaren bi heren jasoko dira.

c) 71 abelburutik 100era bitartean, ordainketa gehigarriaren heren bat jasoko da.

2.— Talde bakoitzean, lehenengo 100 abelburuengatik bakarrik, laguntza jasoko da.

podrán utilizar este último para la realización del cálculo.

### SECCIÓN 3.<sup>a</sup>

#### PAGO ADICIONAL A LAS EXPLOTACIONES QUE MANTENGAN VACAS NODRIZAS

##### **Artículo 62.**— Objeto, cuantía y límite.

1.— Como consecuencia de la aplicación del artículo 69 del Reglamento n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, se concederá un pago adicional a los agricultores que mantengan vacas nodrizas, con el fin de incentivar el mantenimiento de actividades ganaderas medioambientalmente beneficiosas, que realicen una utilización racional de los recursos naturales pastables y conserven el patrimonio genético de nuestra cabaña ganadera.

2.— Por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, se establecerá anualmente un importe unitario para cada tramo de modulación del pago adicional por estratos en las explotaciones que mantengan vacas nodrizas.

##### **Artículo 63.**— Condiciones de concesión.

1.— Los pagos se concederán a los agricultores por las vacas nodrizas que mantengan, tengan o no derechos de prima, durante al menos seis meses sucesivos a partir del día siguiente al de presentación de la solicitud. No se admitirá un número de novillas superior al 40 por ciento del número total de animales solicitados.

2.— La concesión de estos pagos estará supeditada a que la carga ganadera de la explotación del solicitante no exceda de 1.5 UGM por hectárea, dedicada a la alimentación de los animales en ella mantenidos, de acuerdo con la declaración de superficie forrajera realizada por el solicitante y calculada según lo establecido en el anexo XV.

No obstante, los productores quedarán exentos de la aplicación de la carga ganadera cuando el número de animales que mantengan en su explotación y que deba tomarse en consideración para la determinación de dicha carga no rebase las 15 UGM.

##### **Artículo 64.**— Modulación del pago adicional por estratos del rebaño.

1.— El importe por cabeza se modulará proporcionalmente a los efectivos de la explotación, de forma que:

a) Por las primeras 40 cabezas, se cobrará el pago adicional completo.

b) De 41 a 70 cabezas, se percibirán dos tercios del pago adicional.

c) De 71 a 100 cabezas, se percibirán un tercio del pago adicional.

2.— En cada rebaño, sólo por las 100 primeras cabezas, se recibirá ayuda.



3.– Elkarre-ustiapenen kasuan, modulazio hori jarduera nagusia nekazaritza duen nekazari bakoitzarengatik aplikatuko da, eskaeraren epea amaitzen denean. Inolaz ere ez da modulazioaren ondorioetara zenbatuko, ustiategiko kideren batek, nahiz eta jarduera nagusia nekazaritza duen nekazaria izan, laguntza gehigarri horrengatik jada 1612/2008 Errege Dekretuan ezarritako laguntza jasotzen badu.

4.– Modulazio hori aplikatzearen ondorioetara, ustiategietako titularra pertsona fisikoa denean, ezkontidea eta lehen mailako senitartekoak -odol-ahaidetasunagatik eta titularraren ahaidetasunagatik- jarduera nagusia nekazaritza duen nekazariak izan ahalko dira, betiere, 58.2. artikuluan ezarritakoaren arabera. Familia-ustiapenetan, inolaz ere ez da zenbatu modulazioaren ondorioetara, jarduera nagusia nekazaritza duen nekazari horietako batek jada ordainketa gehigarri horrengatik dekretu honetan xedatutako laguntza jasotzen badu.

#### 4. ATALA HILKETA-PRIMAK

**65. artikulua.**– Prima-motak, zenbatekoa eta estatuko mugak.

Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 130. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, behi-aziendako ekoizle-hazleei primak eman ahalko zaizkie behi-azienda helduak hiltzeagatik, aleko 26,40 euro/abelburuko, eta zekorrak hiltzeagatik, berriz, aleko zenbatekoa 46,50 euro/abelburuko.

Estatuko mugak Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 68. eta 69. artikuluetan eta IV. tituluko 12. kapituluan xedatutakoa kontuan hartuta zehaztuko dira. Hilketaren primen kasuan, aipatutako araudiko 69. artikulua aplikatzearen ondoriozko ordainketen zenbatekoa, aipatutako primak duen alderdiari bakarrik deskontatuko zaio.

**66. artikulua.**– Parte hartzeko aitortpena eta eskaerak.

1.– Kapitulua honetan arauturiko hilketagatik prima eskuratu nahi duten ekoizleek laguntza-erregimen horietan parte hartu nahi dutela esan beharko dute aitortpen baten bidez. Adierazpen hori urteko lehen eskaera egin aurretik edo eskaerarekin batera aurkeztu beharko dute, lur-azaleraren araberrako laguntzak eskatzeko epea amaitu baino lehen, edonola ere.

Aitortpen horietan, ekoizleek, horrela nahi badute, aukeran daukate beste pertsona fisiko edo juridiko batzuei ematea (abereak hiltzen dizkieten hiltegi baimenduak ditugu gogoan) beren abereengatik laguntzak eskatzeko baimena.

3.– En el caso de explotaciones asociativas, esta modulación se aplicará por cada agricultor a título principal, a fecha de finalización del plazo de solicitud. En ningún caso computará a efectos de modulación si alguno de los socios de la explotación, aunque sea agricultor a título principal, percibe ya una ayuda de las previstas en el Real Decreto 1612/2008 por este mismo pago adicional.

4.– A efectos de aplicar esta modulación, en el caso de que el titular de las explotaciones sea una persona física, se podrán considerar tanto el cónyuge, como los familiares de primer grado tanto por consanguinidad, como por afinidad del titular, siempre que éstos sean agricultores a título principal según lo establecido en el artículo 58.2. En explotaciones familiares, en ningún caso computará a efectos de modulación si alguno de estos agricultores a título principal percibe ya una ayuda de las previstas en este Decreto por este mismo pago adicional.

#### SECCIÓN 4.ª PRIMAS POR SACRIFICIO

**Artículo 65.**– Tipos de primas, cuantía y límites nacionales.

De conformidad con lo previsto en el artículo 130 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre, se podrán conceder a los productores criadores de ganado vacuno primas por sacrificio de bovinos adultos por un importe unitario de 26,40 euros/cabeza y primas por sacrificio de terneros por un importe unitario de 46,50 euros/cabeza.

Los límites estatales se determinarán atendiendo a lo establecido en los artículos 68 y 69 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre y en el Capítulo 12 del Título IV. En el caso de la prima por sacrificio, la cuantía correspondiente a los pagos por aplicación del artículo 69 del citado Reglamento, se descontará exclusivamente de la parte que permanece acoplada de dicha prima.

**Artículo 66.**– Declaración de participación y solicitudes.

1.– Los productores que opten a la prima por sacrificio regulada en este Capítulo deberán presentar una declaración de participación en estos regímenes de ayuda antes de formular la primera solicitud para el año de que se trate o simultáneamente a la presentación de dicha solicitud y en todo caso antes de que finalice el plazo para la presentación de la solicitud de las ayudas superficies.

En esta declaración los productores podrán autorizar que otras personas físicas o jurídicas, y en particular los mataderos y centros de sacrificios autorizados, presenten las solicitudes de ayuda en su nombre respecto de los animales propiedad del productor sacrificados en sus centros.

Aurreko paragrafoan jasotako aukera erabiltzen bada, hau da, beste pertsona bati laguntza-eskaera aurkezteko baimena ematea, hiltegi baimenduek eskumena duten foru-organismoen animalien hilketaren inguruan emandako datuek, ekoizlearen izenean, prima-eskaeraren balioa izango dute.

2.– Laguntza-eskaerak aurkeztu beharko dira aberea hil eta gero edo, aberea esportatzen bada, Europako Erkidegoko mugetatik kanpora ateratzen den egunetik aurrera, hil edo esportatzen denetik lau hilabeteko epean. Edonola ere, honako epe hauetan:

- Ekainaren 1etik 30era bitartean.
- Irailaren 1etik 30era bitartean.
- Abenduaren 1etik hurrengo urteko urtarrilaren 31ra arte.

3.– Eskaeran honako datu hauek jaso beharko dira:

a) 8 hilabete baino gutxiagoko animalien (zekorren) kanaleko pisuaren ziurtagiria, hiltegiak datu hori zuzenean jakinarazten ez badio eskumeneko foru-organotako agintaritzari.

b) Europako Batasuneko beste estatu batzuetan hildako abereak badira, eskaeran sartzen diren abereak trukatzeko edo mugitzeko identifikazio-agiriaren kopia, eta abere horien hilketaren ziurtagiria, helmugako estatu kideko hiltegiak emana, eta Batzordearen 2342/1999 (EE) Araudiak 35. artikulua 1. idatz-zatiko a) letran azaldutako aipamenak jasoko dituen.

c) Aberea beste herrialderen batera esportatu behar badute:

- Esportatzailearen izena eta helbidea.
- Abereen identifikazio-zenbakia.
- Esportazio-aitorpenean adina jasoko da eta, txahalen kasuan, (bost hilabete baino gutxiago dituztenak izan ezik) bizirik duten pisuak ezingo ditu 290 kilogramo gainditu.
- Europar Batasuneko edo Erkidegoko aduana-lurraldetik atera delako frogak, eta nazioarteko osasun-ziurtagiria, esportatu diren abereen belarri-identifikazioaren zenbakien zerrendarekin.

#### **67. artikulua.**– Emateko baldintzak.

1.– Behi-aziendaren ekoizleek hilketa-prima jaso ahal izango dute, «eskaera bakarrak» barne hartzen duen eskaera aurrez aztertuta, beren animaliak Europar Batasunean hiltzen direnean edo beste lurralde batetara bizirik esportatzen direnean. Hilketa-primaren eskaeraren aurkezpena animalia bizirik beste herrialde batetara esportatu edo hil eta hurrengo lau hilabeteko epe luzaezinean egingo da.

En caso de que se haga uso de la posibilidad contemplada en párrafo anterior de autorizar la presentación de la solicitud por parte de persona distinta, los datos referentes al sacrificio de animales transmitidos por los mataderos autorizados a los Órganos Forales competentes tendrán valor de solicitud de prima a nombre del productor.

2.– Las solicitudes de ayuda deberán presentarse después del sacrificio del animal o, en caso de exportación, después de la fecha de salida del territorio aduanero de la Comunidad Europea en un plazo de cuatro meses desde el sacrificio o la exportación y, en todo caso en los siguientes periodos:

- Del 1 al 30 de junio.
- Del 1 al 30 de septiembre.
- Del 1 de diciembre al 31 de enero del año siguiente.

3.– En todo caso, la solicitud incluirá los siguientes datos:

a) Certificado de peso de la canal de los animales menores de 8 meses (terneros), en el supuesto de que el matadero no notifique directamente esta información a la autoridad competente de los órganos forales.

b) En el caso de animales sacrificados en otros Estados miembros de la Unión Europea, copia del Documento de Identificación para intercambios de los animales incluidos en la solicitud y Certificados de Sacrificio de los mismos emitido por el matadero del Estado miembro de destino, que contendrá las menciones descritas en la letra a) del apartado 1 del artículo 35 del Reglamento (CE) 2342/1999.

c) En el caso de exportación de un animal a un tercer país:

- Nombre y domicilio del exportador.
- Número de identificación de los animales.
- Declaración de exportación en la que conste la edad y en el caso de terneros (excepto los que tengan menos de cinco meses) la indicación del peso en vivo, que no podrá sobrepasar los 290 Kilogramos.
- Prueba de la salida del territorio aduanero de la Comunidad (DUA) y Certificado Sanitario Internacional que contenga una relación expresa del número de identificación auricular de los animales que han sido exportados.

#### **Artículo 67.**– Condiciones de concesión.

1.– Los productores de ganado vacuno podrán obtener, previa solicitud, que se integrará dentro de la «solicitud única», la prima por sacrificio, cuando sus animales se sacrifiquen en el interior de la Unión Europea o se exporten vivos a un tercer país. La presentación de la solicitud de la prima al sacrificio se realizará en el plazo improrrogable de los cuatro meses siguientes a la fecha del sacrificio o de la exportación de animales vivos a países terceros.

2.– Diru-laguntza jaso ahal izango dute hilketa-datan honako baldintzak betetzen dituzten behiak:

a) «Behi helduak hiltzeagatik prima» lortzeko, gutxienez behiek zortzi hilabete izatea edo

b) Hilabete 1 baino gehiago eta 8 hilabete baino gutxiago izatea eta kanalean gehienez ere 185 kilogramo pisatzea, «txahalak hiltzeagatik prima» lortzeko. Beti ulertuko da sei hilabete baino gutxiagoko animaliek baldintza hori betetzen dutela.

Gainontzeko kasuetan, kanalean pisua zehazteko, XIV. eranskinean deskribatzen den aurkezpena eta kanal-lanak hartuko dira kontuan.

Salbuespenezko inguruabarrak direla-eta, ezin bada kanalean animalia pisua zehaztu, arauzko baldintzak betetzen direla ulertuko da, betiere, pisuak «bizirik» ez baditu 300 kilogramo gainditzen.

3.– Prima jasotzeko eskubidea izateko, gutxieneko atxikipen-aldia bi hilabete izango da. Aipatutako atxikipen-aldiak gehienez ere hilabete epean amaitu beharko du, hilketa baino hilabete bat lehenago edo animalia esportatu baino bi hilabete lehenago. Txahalak hiru hilabete izan baino lehen hiltzen badira, atxikipen-aldia hilabete batekoa izango da.

4.– Diruz lagundu daitezkeen animalien kopuruak xedatuta dauden estatuko mugak gainditzen dituenen, ekoizle bakoitzaren prima jasotzeko eskubidea duten animalien kopurua proportzionalki murriztuko da.

**68. artikulua.**– Hiltegiek parte hartzeko aitortpena.

1.– Hilketa-primen kudeaketa sinplifikatzeko eta kontrola errazteko, hilketa-primen jardunbidean lehenengo aldiz lankide gisa jardun nahi duten baimendutako hiltegiek aldez aurretik dagokien foru-organoaren aurrean partaidetza aitortu beharko dute.

2.– Parte hartzeko aitortpenak, gutxienez, honako alderdi hauek izango ditu:

a) Establezimenduaren identifikazioa, osasuneko erregistroaren zenbakia eta ustategien erregistroaren zenbakia barne, martxoaren 26ko 479/2004 Errege Dekretuari jarraiki.

b) Informatizatua egon daitekeen erregistroa aurrera eramateko konpromisoa, behi-animalia guztien hilketei buruzkoa. Erregistro horrek, gutxienez, honako hauek hartuko ditu barne:

1) Hilketa-data.

2) Animalien identifikazio-zenbakiak, irailaren 18ko 1980/1998 Errege Dekretuak xedatutakoarekin bat etorritik.

3) Kanaletako identifikazio-zenbakiak, abereen zenbakiarekin zerikusia dutenak.

4) Sei hilabete eta zortzi hilabete bitarteko behien kanaletako bakoitzaren pisua.

2.– Serán objeto de subvención los bovinos que, en la fecha de sacrificio:

a) Tengan al menos ocho meses de edad, para obtener la «prima por el sacrificio de bovinos adultos», o

b) Tengan más de 1 mes y menos de 8 meses de edad y un peso en canal de 185 kilogramos como máximo, para obtener la «prima por el sacrificio de terneros». En todo se entenderá que cumplen este requisito los animales de menos de seis meses.

En los demás casos, para la determinación del peso en canal se tendrá en cuenta la presentación y el faenado de las canales que se describe en el anexo XIV.

Si, por circunstancias excepcionales, no es posible determinar el peso en canal del animal, se considerará que se cumplen las condiciones reglamentarias siempre que el peso «en vivo» no sobrepase los 300 kilogramos.

3.– Para tener derecho a la prima, el periodo de retención mínimo será de dos meses. Dicho periodo de retención deberá haber finalizado en el plazo máximo de un mes antes del sacrificio o dos meses antes de la exportación del animal. En el caso de los terneros sacrificados antes de los tres meses de edad, el periodo de retención será de un mes.

4.– Cuando el número de animales subvencionables supere los límites nacionales previstos, se reducirá proporcionalmente el número de animales con derecho a prima de cada productor.

**Artículo 68.**– Declaración de participación de los establecimientos de sacrificio.

1.– Con el fin de simplificar la gestión y facilitar el control de las primas por sacrificio, los establecimientos de sacrificio autorizados que deseen participar por primera vez como colaboradores en el régimen de primas por sacrificio, deberán comunicar previamente su participación ante el correspondiente Órgano Foral.

2.– La declaración de participación contendrá, al menos, los siguientes extremos:

a) Identificación del establecimiento, incluyendo el número de registro sanitario y el número de registro de explotaciones atribuido en virtud del Real Decreto 479/2004, de 26 de marzo.

b) El compromiso de llevar un registro, que podrá estar informatizado, relativo a los sacrificios de todos los animales bovinos, que incluya, como mínimo:

1) Fecha de sacrificio.

2) Números de identificación de los animales, de acuerdo con lo establecido en el Real Decreto 1980/1998, de 18 de septiembre.

3) Números de identificación de las canales, relacionados con los de los animales.

4) Peso de cada una de las canales de los bovinos de edades comprendidas entre los seis y menos de ocho meses.

c) Establezimenduan erabiltzen den eta hilabete bat baino gehiago eta zortzi hilabete baino gutxiagoko behien aurkezpena eta ohiko kanal-lanen deskribapena. Horrez gain, kanaletako pisua zehazteko, XIV. eranskinean deskribatu den prozedura jarraituz egiteko konpromisoa.

d) Agintaritza eskudunak ezartzen dituen kontrolak egiteko konpromisoa hartzea eta horiek egiteko orduan, lankidetzan jardutea.

e) Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari berariazko baimena ematea, hilketa-primen jardunbidean lankide gisa parte hartzen duten hiltegien zerrenda argitaratzeko.

3.— Parte hartzeko aitortpenen jasotako konpromisoaren bat edo irailaren 18ko 1980/1998 Errege Dekretuak 13. artikuluan xedatutako betebeharren bat betetzen ez bada, edo behiak identifikatzeko eta erregistratzeko sistemaren datu-baseko zerbitzari nagusiari bajak epez kanpo jakinarazten bazaizkio, establezimendua urte betez baztertu egingo da primen jardunbidean parte hartzeari dagokionez, bereziki, animalien osasunari buruzko apirilaren 24ko 8/2003 Legean jasotako mota guztietako arduren kaltetan izan gabe.

#### **69. artikulua.**— Hilketaren egiaztagiria.

1.— Hilketa-primaren ondorioetara kontuan hartuko dira bakarrik, aipatutako primetan beren parte-hartzea jakinarazi duten hiltegiaren hil diren animaliak. Horiek, gainera, martxoaren 26ko 479/2004 Errege Dekretuan xedatutakoaren arabera erregistratu dira.

2.— Hiltegiak animalia baten baja irailaren 18ko 1980/1998 Errege Dekretuko 13. artikuluan ezarritakoaren arabera jakinarazi beharko du eta jakinarazpena hilketaren egiaztagiria izango da. Aipatutako bajak jasota geldituko dira behiak identifikatzeko eta erregistratzeko sistemaren datu-baseko zerbitzari nagusian, laguntza ordaindu baino lehen.

3.— Gainera, ekoizleak hala eskatuta, txahalen hilketa-prima bada, hiltegiak eskaera bakarrak barne hartzen duen animalia bakoitzak kanalean izandako pisuaren ziurtagiria igorriko du, aipatutako datua agintaritza eskudunari jakinarazten ez badio.

**70 artikulua.**— Animaliak igortzen edo esportatzen direnean, hilketa-prima ematea.

1.— Diruz lagundu daitezkeen animaliak Europar Batasuneko beste estatu kide batetara igortzen direnean, prima Espainian eskatu eta emango da. Kasu honetan, hilketaren egiaztagiria helmugako estatu kideko hiltegiak igorritako ziurtagiria izango da. Ziurtagiri horrek Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 121.1.a) artikuluan deskribatutako aipamenak jasoko ditu.

c) Descripción de la presentación y el faenado habitual de las canales de los bovinos de más de 1 mes y menos de 8 meses que se utiliza en el establecimiento y el compromiso de realizar la determinación del peso de las canales conforme al procedimiento descrito en el anexo XIV.

d) El compromiso de someterse a los controles que establezca la autoridad competente y colaborar a la realización de los mismos.

e) Autorización expresa al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, para hacer pública la relación de establecimientos de sacrificio que participan como colaboradores en el régimen de primas por sacrificio.

3.— El incumplimiento de alguno de los compromisos contenidos en la declaración de participación, o de las obligaciones establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 1980/1998, de 18 de septiembre, o del plazo establecido para la comunicación de las bajas al servidor central de la base de datos del sistema de identificación y registro de los bovinos, dará lugar a la exclusión del establecimiento de la participación en el régimen de primas durante un año, sin perjuicio de las responsabilidades de toda índole que pudieran derivarse, especialmente las recogidas en la Ley 8/2003, de 24 de abril, de sanidad animal.

#### **Artículo 69.**— Prueba de sacrificio.

1.— Sólo podrán tenerse en cuenta, a efectos de la prima por sacrificio, los animales que hayan sido sacrificados en establecimientos de sacrificio que hayan comunicado su participación en dichas primas y que estén registrados conforme a lo previsto en el Real Decreto 479/2004, de 26 de marzo.

2.— La comunicación de la baja del animal realizada por el establecimiento de sacrificio conforme a lo establecido en el artículo 13 del Real Decreto 1980/1998, de 18 de septiembre, tendrá la consideración de prueba de sacrificio. Dichas bajas deberán constar en el servidor central de la base de datos del sistema de identificación y registro de los bovinos, en una fecha anterior al pago de la ayuda.

3.— Además, en el caso de la prima por sacrificio de terneros y a petición del productor, el establecimiento de sacrificio expedirá una certificación del peso en canal de cada animal incluido en una solicitud de ayuda, salvo que comunique dicho dato a la autoridad competente.

**Artículo 70.**— Concesión de la prima al sacrificio en el caso de expedición o exportación de los animales.

1.— En el caso de expedición de animales subvencionables a otro Estado miembro de la Unión Europea, la prima se solicitará y se concederá en España. La prueba de sacrificio en este caso consistirá en un certificado emitido por el matadero del Estado miembro de destino, que contendrá las menciones descritas en el artículo 121.1.a) del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.



2.– Animaliak Europar Batasuneko ez den herrialde batetara esportatzen badira, baldintzak berdinak izango dira; baina hilketaren egiaztagiria, XI. eranskinean jasotzen den moduan, esportazio egiaztagiriaren aurkezpenak ordezkatzuko du. Ildo horri jarraiki, Ceuta eta Melilla hirugarren herrialdeztat joko dira.

#### 5. ATALA

#### OFIZIALKI ONARTUTAKO KALITATEZKO BEHI-HARAGIAREN EKOIZPENARENTZAKO ORDAINKETA GEHIGARRIA

#### **71. artikulua.**– Xedea, zenbatekoak eta mugak.

1.– Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 69. artikulua aplikatzearen ondorioz, behi-haragia ekoizten duten nekazariei ordainketa gehigarria emango zaie, behi-haragiaren kalitatearen eta merkaturatzearen hobekuntza sustatzeko.

2.– Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak urtero abelburuko ordainketa gehigarriaren zenbatekoa ezarriko du eta, horretarako, funtsen zenbateko guztia hurrengo artikuluko emakida baldintzak betetzen dituzten abelburu-kopuruarekin zatituko du. Gehienez ere, ustiategiko 200 abelbururekin.

Erkidegoko loditegien kasuan, ordainketa horiek jasotzeko ustiategiko gehienezko 200 abelburuko muga, bertako abeltzain kide bakoitzari aplikatuko zaio. Erkidegoko loditegiko abeltzain kide bakoitzak erkidegoko loditegiak dela ziurtatuko duen beharrezko dokumentazioa aurkeztuko du. Ildo horri jarraiki, horiek honako baldintzak betetzen dituztenak izango dira:

1) Helburuen artean, besteak beste, beren bazkideen hazitako behien ustiategietan jaiotako txekorrak loditzea edo gizentzea xede dutenak. Alderdi hori egiaztatzeko, ordainketa horiek jasotzeko kideko 200 abelburuko muga, ustiategiko behi ume-hazleetatik jaiotako txahal kopuruari murriztuko zaio, kopurua 200 abelburu baino gutxiago bada.

2) Eskerari animaliak aurkezten dituen kide orok, behi ume-hazleak izatea eta prima-eskubideak edukitzea eta kide horiek urtean bertan behi ume-hazlearengatik prima eskatu izana. Baldintza hori betetzen ez duten kideen animaliak, ez ditu erkidegoko loditegiko modulazio gehigarriak barne hartuko.

3) Loditegian beren bazkideen ustiategietako behi ume-hazleetatik jaiotako animaliak bakarrik loditzea.

Erkidegoko loditegiak aurkeztutako eskaeran jasota dauden kideek, indibidualki, kalitatezko behi-haragiko ekoizpenaren inguruko ordainketa gehigarria ere eskatu ahal izango dute. Hala ere, ekoizle bati ordaindutako animalien guztizkoak, banakako eskaeren eta erkidegoko loditegiak aurkeztutako eskaeraren baturari dagokionak, ez du inolaz ere 200 animalietako muga gaindi-

2.– Si los animales son exportados a un país no perteneciente a la Unión Europea, las condiciones serán las mismas, pero la prueba de sacrificio será sustituida por la presentación de las pruebas de la exportación, tal y como figura en el anexo XI. A estos efectos las ciudades de Ceuta y Melilla serán consideradas como países terceros.

#### SECCIÓN 5.ª

#### PAGO ADICIONAL A LA PRODUCCIÓN DE CARNE DE VACUNO DE CALIDAD RECONOCIDA OFICIALMENTE

#### **Artículo 71.**– Objeto, importes y límites.

1.– Como consecuencia de la aplicación del artículo 69 del Reglamento n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, se concederá a los agricultores de carne de vacuno un pago adicional para incentivar la mejora de la calidad y la comercialización de la carne de vacuno.

2.– Por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, se establecerá anualmente la cuantía del pago adicional por cabeza dividiendo el montante global de los fondos entre el número de cabezas que cumplan las condiciones de concesión del artículo siguiente, con un máximo de 200 cabezas por explotación.

En el caso de cebaderos comunitarios el límite máximo de 200 cabezas por explotación para percibir estos pagos, se aplicará a cada ganadero socio del mismo. Cada ganadero socio del cebadero comunitario aportará la documentación necesaria que justifique su pertenencia al cebadero comunitario. A este respecto, se entenderá como tales aquellos que cumplen las siguientes condiciones:

1) Que tengan entre sus objetivos el engorde o cebo en común de los terneros nacidos en las explotaciones de vacas de cría de sus socios. Para verificar este extremo, el límite de 200 cabezas por socio para percibir estos pagos, se reducirá al número de terneros nacidos de las vacas nodrizas de la explotación, si es un número inferior a 200 cabezas.

2) Que todos los socios que aportan animales a la solicitud, posean vacas nodrizas y derechos de prima y hayan solicitado la prima por vaca nodriza en el año de que se trate. Los animales de los socios que no cumplen este requisito no se incluirán en la modulación adicional del cebadero comunitario.

3) Que en el cebadero sólo se engorden los animales nacidos de las vacas nodrizas de las explotaciones de sus socios.

Los socios que figuren en una solicitud presentada por un cebadero comunitario, también podrán solicitar el pago adicional a la producción de carne de vacuno de calidad a título individual. No obstante, el total de animales abonados a un productor, correspondiente a la suma de las solicitudes individuales y de la solicitud presentada por el cebadero comunitario en ningún caso

tuko. Kasu horietan, ekoizleak indibidualki aurkeztu duen eskaeran adierazi beharko du ordainketa gehigarria eskatu duen erkidegoko loditegi bateko kide dela. Horretarako, aipatutako loditegi IFK/IFZ adieraziko da.

## **72. artikulua.**— Emateko baldintzak.

1.— Behi-haragiko nekazariei ordainketa gehigarria emango zaie ofizialki onartutako honako haragi-kalitatezko sistema hauen barruan hildako abelburuengatik:

a) Jatorrizko deitura babestuak edo adierazpen geografiko babestuak.

b) Abeltzaintza ekologikoa edo integratua.

c) Tartearen araudi orokorrean eskatzen diren baldintzak baino gehiago dituen haragiaren hautazko etiketatzea.

2.— Espainian onartutako haragiaren kalitatezko sistemaren barruan, Espainian loditu eta hil diren animaliak bakarrik onartuko dira.

3.— Hautazko etiketatzeko pleguen arduradunek, adierazpen geografiko babestuen arautzeko kontseiluek edo abeltzaintza ekologikoko ekoizpena frogatzen duten erakundeek jakinaraziko diote Elikagai Kalitatearen Zuzendaritzari eta, aldi berean, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari, eskaera aurkeztu eta hurrengo urteko apirilaren 1a baino lehen, arduradunak diren kalitatezko programa horien barruan hildako animaliei buruzko beharrezko informazioa. Animalia horiek aurreko urtean hil dira, XIV. eranskinean azaltzen diren gutxieneko datuen arabera.

## **73. artikulua.**— Parte hartzeko aitorpena eta eskaerak.

1.— Sail horretan araututako ordainketa gehigarriak jaso nahi dituzten ekoizleek parte hartzeko aitorpena aurkeztu beharko dute laguntza-jardunbide horietan, dagokion urtean lehenengo eskaera egin baino lehen edo, bestela, aipatutako eskaerarekin batera aurkeztu beharko dute. Edonola ere, laguntzen eskaera aurkezteko epea amaitu baino lehen.

Aitorpen horretan ekoizleek baimendu ahal izango dute beste pertsona fisikoek edo juridikoek eta, bereziki, ofizialki onartutako kalitatezko sistemen kudeaketako erakundeek, laguntza-eskaerak, beren izenean, aurkeztea, ekoizlearen jabetzakoak diren animaliak erakundetako zentroetan hiltzeko dagokionez. Kasu horietan, animalien hilketari dagokion datuak ofizialki onartutako kalitatezko sistemak kudeatzeko erakundeak igorriko ditu eta ekoizlearen izenean prima eskatzeko baliagarriak izango dira.

2.— Horretarako, kalitatezko sistema kudeatzeko erakundeek parte hartzeko aitorpena aurkeztu beharko dute eta aitorpenak, gutxienez, honako datu hauek jasotzeko dituzte:

superará el límite de 200 animales. En estos casos, el productor deberá indicar en la solicitud que presente a título individual, que es socio de un cebadero comunitario que ha solicitado el pago adicional indicando el NIF/CIF de dicho cebadero.

## **Artículo 72.**— Condiciones de concesión.

1.— El pago adicional se concederá a los agricultores de carne de vacuno por las cabezas sacrificadas dentro de alguno de los siguientes sistemas de calidad de carne reconocidos oficialmente:

a) Denominaciones de origen protegidas o Indicaciones geográficas protegidas.

b) Ganadería ecológica o integrada.

c) Etiquetado facultativo de la carne que implique unos requisitos superiores a los exigidos en la normativa general.

2.— Solamente se admitirán animales cebados y sacrificados en España, dentro de algún sistema de calidad de carne reconocido en España.

3.— Los responsables de los pliegos de etiquetado facultativo, consejos reguladores de las identificaciones geográficas protegidas o las entidades que acreditan la producción ganadera ecológica comunicarán a la Dirección de Calidad Alimentaria, que a su vez la remitirá a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, antes del 1 de abril del año siguiente al de la presentación de la solicitud, la información necesaria sobre los animales sacrificados dentro de estos programas de calidad de los que sean responsables, sacrificados durante el año anterior completo, según los datos mínimos que se especifican en el anexo XIV.

## **Artículo 73.**— Declaración de participación y solicitudes.

1.— Los productores que opten a los pagos adicionales regulados en esta sección deberán presentar una declaración de participación en estos regímenes de ayuda antes de formular la primera solicitud para el año de que se trate o simultáneamente a la presentación de dicha solicitud y en todo caso antes de que finalice el plazo para la presentación de la solicitud de las ayudas.

En esta declaración los productores podrán autorizar que otras personas físicas o jurídicas, y en particular a las entidades de gestión de los sistemas de calidad reconocidos oficialmente, presenten las solicitudes de ayuda en su nombre respecto de los animales propiedad del productor sacrificados en sus centros. En tal caso, los datos referentes al sacrificio de animales transmitidos por las entidades de gestión de los sistemas de calidad reconocidos oficialmente tendrán valor de solicitud de prima a nombre del productor.

2.— A tal fin, las entidades de gestión del sistema de calidad deberán presentar una declaración de participación que contenga, al menos, los siguientes extremos:

a) Ofizialki onartutako kalitatezko sistema identifikatzea, dagokion erregistro-zenbakia eta ziurtatzen duen erakundea barne hartuz.

b) Informatizatua egon beharko duen erregistroa aurrera eramateko konpromisoa, kalitate-bereizgarrien barruan hildako behi-animalia guztiei buruzkoa. Kalitate-bereizgarri horiek, gutxienez, honako hauek hartuko dituzte barne:

- Animalia banaka identifikatzea.
- Hiltegiko kodea.
- Animalia hilketa-data.
- Kanaleko hilketaren zenbaki ofiziala.
- Markaren arabera, kanalarekin zerikusia duen erreferentzia.

c) Haragiaren kalitatezko ziurtagiriak igortzeko baimendu diren pertsonak identifikatzea, beren sinadura-erreprodukzioak barne.

d) Agintaritzek ezarritako kontrolak egiteko konpromisoa hartzea.

3.– Aitorpenean jasotzen diren konpromisoetako batzuk ez betetzeak urtebetean zehar ordainketen jardunbidean parte hartzeko kalitatezko sistematik baztertze bidea eman dezake, horren ondoriozko erantzutako erantzukizunen kaltetan izan gabe.

#### 6. ATALA

##### ARDI- ETA AHUNTZ-ABEREEN EKOIZLEENTZAKO ORDAINKETA EGOKITUAK

**74. artikulua.**– Prima-motak, zenbatekoak eta estatuko mugak.

1.– Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko IV. tituluko 11. kapituluan ezarritakoaren arabera, ardi- eta ahuntz-abereen ekoizleei honako ordainketa osagarriak emango ahalko zaizkie:

- Pisatutako ardiarengatik prima, bere aleko zenbatekoa 10,50 euro/abelburuko da.
- Pisatutako ardi arinarengatik eta ahuntzarengatik prima, bere aleko zenbatekoa 8,40 euro/abelburuko da.

– Eta ardiarengatik eta ahuntzarengatik prima gehigarria, bere aleko zenbatekoa 3,50 euro/abelburuko da.

2.– Estatuko mugak Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudiko 67. eta 69. artikuluetan eta IV. tituluko 11. kapituluan xedatutakoa kontuan hartuta zehaztuko dira.

**75. artikulua.**– Emateko baldintza orokorrak.

Laguntzak jasotzeko eskubidea izateko, eskatzaileek baldintza hauek bete beharko dituzte:

a) Prima-eskubideen banakako muga eskuragarri izatea, abenduaren 5eko 1839/1997 Errege Dekretuak

a) Identificación del sistema de calidad reconocido oficialmente incluyendo el número de registro correspondiente y la entidad certificadora.

b) El compromiso de llevar un registro, que deberá estar informatizado, relativo a todos los animales sacrificados dentro de alguno de los distintivos de calidad que gestionan, que incluya, como mínimo:

- Identificación individual del animal.
- Código del centro de sacrificio.
- Fecha de sacrificio del animal.
- N.º oficial de sacrificio de la canal.
- Referencia asociada a la canal por la marca.

c) La identificación de las personas autorizadas para la emisión de los certificados de calidad de la carne, incluida la reproducción de sus firmas.

d) El compromiso de someterse a los controles que establezcan las autoridades correspondientes.

3.– El incumplimiento de algunos de los compromisos contenidos en la declaración podrá dar lugar a la exclusión del sistema de calidad de la participación en este régimen de pagos durante un año, sin perjuicio de las responsabilidades de toda índole que pudieran derivarse.

#### SECCIÓN 6.ª

##### PAGOS ACOPLADOS A LOS PRODUCTORES DE GANADO OVINO Y CAPRINO

**Artículo 74.**– Tipos de primas, cuantías y límites nacionales.

1.– Conforme a lo previsto en el Capítulo 11 del Título IV del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre, se podrán conceder a los productores de ovino y caprino los siguientes pagos acoplados:

- Prima por oveja pesada cuyo importe unitario es de 10,50 euros/cabeza.
- Prima por oveja ligera y cabra cuyo importe unitario es de 8,40 euros/cabeza.

– Así como la prima adicional por oveja y cabra cuyo importe unitario es de 3,50 euros/cabeza.

2.– Los límites nacionales se determinarán atendiendo a lo establecido en el artículo 67 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre y en el Capítulo 11 del Título IV.

**Artículo 75.**– Condiciones generales de concesión.

Para tener derecho a las ayudas, los solicitantes deberán:

a) Tener disponible un límite individual de derechos de prima, de acuerdo con lo establecido en el Real

xedatutakoarekin bat etorritz. Aipatutako mugak ezin du 10etik beherakoa izan. Horrez gain, prima-eskaera aurkezten den animalien kopuruak ezingo du 10 baino gutxiago izan.

b) 100 eguneko atxikipen-aldian, eskaera aurkezteko azken eguna eta hurrengotik aurrera, ustiatégian prima eskatu zen uneko ardi eta ahuntz kopuru berdina, gutxienez, mantentzea. Eta, atxikipen-aldiko azken egunean, gutxienez, animalia horiek urtebete izatea edo erditu izana. Eskaeraren xede den animalien kopuruan aldaketarik izanez gero, joan-etorria barne, eskatzaileak agintaritzak eskudunari jakinarazi beharko dio.

c) Uztailaren 29ko 947/2005 Errege Dekretuaren ondoriozko betebeharrak betetzea.

**76. artikulua.**— Ardi-esnea eta esnekiak merkaturatzen dituzten ardi ekoizleen zerrenda.

1.— Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, atxikipen-aldiko lehenengo 30 egunetan, ardi-esnea eta esnekiak merkaturatzen dituzten nekazarien zerrenda ezarriko du.

2.— Zerrenda hori aurkeztutako eskaerak oinarri hartuta egingo da eta egindako kontrolen emaitza eta agintaritzak eskudunak duen beste edozein informazio-iturri hartuko ditu kontuan. Bereziki, transformatzaileetatik edo banatzaileetatik lortutako datuak, ekoizleak merkaturatutako ardi-esneari eta esnekiei buruzkoak.

**77. artikulua.**— Ardiarengatik eta ahuntzarengatik prima.

1.— Ustiatégian ardiak dituen ekoizleek, «eskaera bakarrak» barne hartzen duen eskaera aurrez aztertuta, prima jaso ahal izango dute ardi bakoitzeko, dekretu honetan eta erkidegoko araudian xedatutako baldintzekin bat etorritz.

2.— Ustiatégian ahuntzak dituen ekoizleak, eskaera aurrez aztertuta, ahuntz bakoitzeko prima lortu ahal izango du, betiere, bere ustiatégiak, gutxienez, mendiko eremuetan azalerako ehuneko 50 nekazaritzarako erabiltzen badu, Kontseiluaren maiatzaren 17ko 1257/1999 (EE) Araudiko 18. artikuluan definitzen den moduan.

Ondorio horretara, eta Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 71. artikuluekin bat etorritz, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak unean-unean egiaztatuko du lehen aipatutako eremu guztiek Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 113.2. artikuluan aipatutako irizpideak betetzen dituztela.

3.— Ardi-esnea eta esnekiak merkaturatzen dituzten ekoizleei dagokien kontuan hartu beharreko aldia da prima eskatzen den urte naturalari dagokiona.

Decreto 1839/1997, de 5 de diciembre. Este límite no puede ser inferior a 10. Además, el número de animales por el que se presente una solicitud de prima no podrá ser inferior a 10.

b) Mantener en su explotación, durante un periodo de retención de 100 días a partir del día siguiente al último día del plazo de presentación de la solicitud, un número de ovejas o cabras, al menos igual a aquél por el que hayan solicitado la prima y que, como mínimo, tengan un año de edad o hayan parido, el último día del periodo de retención. Cualquier variación del número de animales objeto de solicitud, incluido su traslado, deberá ser comunicado por el solicitante a la autoridad competente.

c) Cumplir con las obligaciones derivadas del Real Decreto 947/2005, de 29 de julio.

**Artículo 76.**— Relación de productores de ovino que comercialicen leche y productos lácteos de oveja.

1.— La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco establecerá en los 30 primeros días del periodo de retención, una relación de los productores de ovino que comercialicen leche y productos lácteos de oveja.

2.— Esta relación se elaborará a partir de las solicitudes presentadas y tendrá en cuenta el resultado de los controles realizados, así como cualquier otra fuente de información de que disponga la autoridad competente, en concreto los datos obtenidos de los transformadores o los distribuidores acerca de la comercialización de leche y productos lácteos de oveja por parte de los productores.

**Artículo 77.**— Prima por oveja y cabra.

1.— El productor que posea ovejas en su explotación podrá, previa solicitud incluida dentro de la «solicitud única», obtener la prima por oveja, de acuerdo con las condiciones previstas en este Decreto y en la normativa comunitaria.

2.— El productor que posea cabras en su explotación podrá, previa solicitud, obtener la prima por cabra, siempre que su explotación tenga por lo menos un 50 por ciento de la superficie dedicada a la agricultura en las áreas de montaña tal como se definen en el artículo 18 del Reglamento (CE) n.º 1257/1999 del Consejo, de 17 de mayo.

A tal efecto, y de conformidad con el artículo 71 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco se cerciorarán periódicamente de que todas las zonas enumeradas anteriormente siguen cumpliendo los criterios señalados en el artículo 113.2 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

3.— El período a considerar en relación con los productores de ovino que comercializan leche o productos lácteos de oveja, es el año natural correspondiente a aquél en el que se solicita la prima.



**78. artikulua.**— Ardiarengatik eta ahuntzarengatik prima gehigarria.

Aldez aurretik eskatuz gero, Kontseiluaren maiatzaren 17ko 1257/1999 (EE) Araudian ezarritako definizioaren arabera, ustiatagia alde ahuleko eremuren batean kokatuta duten ardien eta ahuntzen ekoizleek prima gehigarria lortu ahal izango dute, betiere, gutxienez, aipatutako eremuetan kokatzen den azaleraren ehuneko 50 nekazaritzarako erabiltzen bada. Gainera, ahuntzen ekoizleen kasuan, aipatutako alde ahulak aurreko artikuluko 2. ataleko bigarren paragrafoan aipatzen diren eremuak izan beharko dira.

#### 7. ATALA

#### ORDAINKETA GEHIGARRIAK ESNEGINTZAN

**79. artikulua.**— Xedea, zenbatekoa eta mugak.

1.— Kontseiluaren 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 69. artikulua aplikatzearen ondorioz, esnetarako behi-aziendako ustiatagietako nekazariei ordainketa gehigarria emango zaie, esnetarako behi-aziendako ustiatagietan ekoiztutako esne gordinaren kalitatea bultzatzeko. Abeltzainak, gainera, kalitatea bermatzeko sistema onartu beharko du.

2.— Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioak urtero ezarriko du ordainketa gehigarriaren urteko zenbatekoa, urte bakoitzeko martxoaren 31n eskuragarri dagoen kuotako kilogramo bakoitzarengatik, hurrengo hauek kontuan hartuta:

a) Kontuan hartu beharreko kuota zero izango da, ekoizlea eskaera urteko martxoaren 31n amaitzen den uzteko programan sartzen denean.

b) Ustiatagiari lotutako transferentzien kasuan, transferentziako xede den kantitatearen guttizkoa, eskuratzailaren aldekoa, eskuragarri dagoen kuota gisa zenbatuko da.

Edonola ere, ondorio horietara, eskuragarri dagoen kuotak ustiatagiko gehienez ere 500.000 kg izango ditu. Elkarre-ustiapenen kasuan, 500.000 kg-ko muga aldatu egingo da, eskaera-epea amaitutakoan, elkarre osatzen duten jarduera nagusia nekazaritza duen nekazarien kopuruaren arabera. Ildo horri jarraiki, ezingo da inolaz ere kontuan hartu, ustiatagiko kideren batek, nahiz eta jarduera nagusia nekazaritza duen nekazaria izan, ordainketa gehigarri horrengatik errege dekretuan xedatutako laguntza jasotzen badu.

3.— Ustiatagietako titularra pertsona fisikoa denean, ezkontidea eta lehen mailako senitartekoak -odol-ahaidetasunagatik eta ahaidetasunagatik- jarduera nagusia nekazaritza duen nekazariak izan ahalko dira, betiere, dekretu honetako 58.2. artikuluan ezarritakoa betetzen badute. Familia-ustiapenetan, inolaz ere ez da zenbatuko, modulazioaren ondorioetara, jarduera nagusia nekazaritza duen nekazari horietakoren batek jada ordain-

**Artículo 78.**— Prima adicional por oveja y cabra.

Podrán obtener la prima adicional, previa solicitud de la misma, los productores de ovino y caprino cuya explotación se encuentre situada en alguna de las zonas desfavorecidas según la definición establecida en el Reglamento (CE) n.º 1257/1999 del Consejo, de 17 de mayo, siempre que al menos el 50 por ciento de la superficie de su explotación dedicada a la agricultura, se sitúe en dichas zonas. Además en el caso de productores de cabras, estas zonas desfavorecidas deberán corresponder a las zonas citadas en el segundo párrafo del apartado 2 del artículo anterior.

#### SECCIÓN 7.<sup>a</sup>

#### PAGOS ADICIONALES EN EL SECTOR LÁCTEO

**Artículo 79.**— Objeto, cuantía y límites.

1.— Como consecuencia de la aplicación del artículo 69 del Reglamento n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003, se concederá un pago adicional a los agricultores de explotaciones de ganado vacuno lechero para favorecer la calidad de la leche cruda producida en las explotaciones de ganado vacuno de leche, con el compromiso del ganadero de acogerse a un sistema de aseguramiento de la calidad.

2.— Por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino se establecerá todos los años el importe anual del pago adicional por cada kilogramo de cuota disponible a 31 de marzo de cada año teniendo en cuenta los siguientes casos:

a) La cuota a considerar será cero, cuando el productor se haya acogido a un programa de abandono en el período que termina el 31 de marzo del año de solicitud.

b) En el caso de transferencias vinculadas a la explotación, computará como cuota disponible a favor del adquirente el total de la cantidad objeto de transferencia.

En todo caso, la cuota disponible a estos efectos tendrá un máximo por explotación de 500.000 kg. En el caso de explotaciones asociativas, el límite de 500.000 kg será modificado en función del número de agricultores a título principal que integren la asociación a fecha de finalización del plazo de solicitud. A este respecto, en ningún caso podrá considerarse si alguno de los socios de la explotación, aunque sea agricultor a título principal, percibe ya una ayuda de las previstas en el real Decreto por este mismo pago adicional.

3.— Cuando el titular de la explotación sea una persona física, se computará como agricultor a título principal el cónyuge y los familiares de primer grado tanto por consanguinidad, como por afinidad, siempre que estos cumplan lo establecido en el artículo 58.2 del presente Decreto. En explotaciones familiares, en ningún caso computará a efectos de modulación si alguno de estos agricultores a título principal percibe ya una ayuda

keta gehigarri horrengatik dekretu honetan xedatutako laguntza jasotzen duen.

4.— Ordainketarako eskubidearekin kuotako kg-ko aleko zenbatekoa, funtsen zenbateko guztia urte bakoitzeko eskatzaile guztiek batzen dituzten ordainketarako kuotako eskubidearekin zatituz lortuko da, autonomia-erkidegoek emandako datuak kontuan hartuta.

#### **80. artikulua.**— Emateko baldintzak.

Ordainketa gehigarria esne-entregak egiten dituzten esnetarako behi-azienden ustiategiak dituzten nekazari- emango zaie eta, eskaera aurkezteko epea amaitzerako, honako baldintza hauek beteko dituzte:

a) Agintaritza eskudunak onartu ostean, borondatezko esne-kontrolaren programan parte hartzea edo borondatez esne gordinaren kalitatea hobetzeko sistemari parte hartzea. Hori betetzeko, higiene egokirako praktiken gida edo agintaritza eskudunak onartutako antzeko sistema jarraitu beharko da.

b) Esne gordinaren kalitateari dagokionez, indarrean dagoen araudia ez betetzeagatik zehatua ez izatea, laguntza eskatu eta aurreko azken hiru urteetan.

c) Laguntza eskatzen den aurreko urtean zehapenik ez izatea, ustiategiko ekoizpenaren gaitasunaren eta onartutako entregan artean koherentzia egiaztatzeko kontrola dela-eta, ekainaren 24ko 754/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera. Dekretu horren bidez, esne-tasaren jardunbidea arautzen da. Batzordearen 2004ko martxoaren 30eko 595/2004 (EE) Araudiko IV. kapituluaren ezarritakoaren arabera, berriz, Kontseiluaren irailaren 29ko 1788/2003 (EE) Araudiko aplikatzeko xedapenak ezartzen dira. Horren bidez, esneginzantza eta esnekien tasa ezartzen dira.

d) Egiaztatzaileei esnea entregatzen dieten nekazari-ek edo kide diren elkarteak, eskaera bakarrari dagokion urterako, homologatutako behi-esnearen horniketarako kontratu-eredua izenpetuta dutenak, nekazaritzako kontratu-ereduak arautzen dituen urtarilaren 7ko 2/2000 Legean ezarritakoaren arabera.

#### VI. KAPITULUA

ESKAERAK, KONTROLA, BATERAGARRITASUNA, LAGUNTZEN ORDAINKETA ETA BERRIEMATEAK

##### 1. ATALA

ESKAERAK ETA AITORPENAK

#### **81. artikulua.**— Kudeaketa.

1.— Dekretu honetan xedatutako laguntzei kudeaketarako eta kontrolerako sistema integratua aplikatuko zaie. Aipatutako sistema 1782/2003 (EE) Araudiak eta Batzordearen 2004ko apirilaren 21eko 796/2004 Araudiak xedatzen dute.

de las previstas en este Decreto por este mismo pago adicional.

4.— El importe anual por kg de cuota con derecho a pago, se obtendrá dividiendo el montante global de los fondos, entre la cuota con derecho a pago que sumen todos los solicitantes de cada año teniendo en cuenta los datos suministrados por las Comunidades Autónomas.

#### **Artículo 80.**— Condiciones de concesión.

El pago adicional se concederá a los agricultores con explotaciones de ganado vacuno lechero que efectúen entregas de leche y que cumplan, a fecha de finalización del plazo de solicitud las condiciones siguientes:

a) Que participen en un programa voluntario de control lechero aprobado por la autoridad competente, o que participe de forma voluntaria en un sistema de mejora de calidad de leche cruda mediante el cumplimiento de una guía de prácticas correctas de higiene u otro sistema similar aprobado por la autoridad competente.

b) No haber sido sancionado por incumplimiento de la normativa vigente en materia de calidad de la leche cruda, en los últimos 3 años anteriores al año en el que se soliciten las ayudas.

c) No haber sido sancionado, en el año anterior al año en el que se solicite la ayuda, con motivo de un control destinado a comprobar la coherencia entre la capacidad de producción de la explotación y las entregas declaradas, en el marco de lo establecido en el Real Decreto 754/2005, de 24 de junio, por el que se regula el régimen de la tasa láctea y en el Capítulo IV del Reglamento (CE) 595/2004 de la Comisión, de 30 de marzo de 2004, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (CE) n.º 1788/2003 del Consejo de 29 de septiembre, por el que se establece una tasa en el sector de la leche y los productos lácteos.

d) Que los agricultores, o la agrupación a la que pertenezcan, que entregan leche a compradores tengan suscrito para el año correspondiente a la solicitud única, un contrato tipo de suministro de leche de vaca homologado, según lo establecido en la Ley 2/2000, de 7 de enero, reguladora de contratos tipo de productos agroalimentarios.

#### CAPÍTULO VI

SOLICITUDES, CONTROL, COMPATIBILIDAD, PAGO DE LAS AYUDAS Y COMUNICACIONES

##### SECCIÓN 1.ª

SOLICITUDES Y DECLARACIONES

#### **Artículo 81.**— Gestión.

1.— A las ayudas previstas en este Decreto les será de aplicación el sistema integrado de gestión y control establecido por el Reglamento (CE) n.º 1782/2003 y el Reglamento 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004.

2.– Dekretu honetan xedatutako laguntzak kudeatzeko zereginen burutzea ustategia dagoen edo ustategiko azalera gehiena dagoen lurralde historikoko foru-aldundiei dagokie, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzarekin elkarlanean, urriaren 3ko 194/2006 Dekretuan ezarritakoarekin bat etorriz. Horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza politika bateratuari dagozkion gastuen erakunde ordaintzailea eratzen da. Horrez gain, aipatutako erakundearen antolamendua eta funtzionamendua eta ondorengo aldaketak ezartzen dira, abenduaren 367/1998, 368/1998 eta 369/1998 Dekretuetan xedatutakoarekin bat etorriz. Horien bidez, funtzioak gehitzen dira, NBBEFren kargura finantzatutako laguntza zuzenen kudeaketari dagozkionak. Aipatutako funtzio horiek Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde erkideetatik Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurralde Historikotara, hurrenez hurren, eskualdatzen dira.

## **82. artikulua.**– Eskaera bakarra.

1.– 1. artikuluan aipatutako laguntzaren bat edo batzuk jaso nahi dituzten nekazariak eskaera bakarra aurkeztu beharko dute. Bertan, ustategiko nekazaritzaz lurzati guztiak erlazionatu behar dira, eskaera bakarrak jaso behar duen gutxieneko informazioari buruzko XI. eranskinean, I. epigrafeko 10. puntuan ezarritakoaren arabera.

2.– Eskaera bakarra foru-aldundiek, horretarako, ezarritako inprimaketan eta euskarrietan beteko da eta, gutxienez, XI. eranskinean jasotzen den informazioa izan beharko du. Gainera, eskatzen den laguntza-jardunbidearen arabera, informazio horri dokumentazio gehigarria gehitu beharko zaio, dagozkion eranskinetan adierazitakoa.

3.– Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 18.2. artikuluan ezarritakoari jarraiki, agintaritza eskudunaren esku dagoen informazioaren arabera, aipatutako agintaritzak erabakiko du zein den administrazioaileak aurkeztu behar duen dokumentazioa.

**83. artikulua.**– Eskaera bakarra aurkezteko tokia eta epea.

1.– Eskaera Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saileko Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari aurkeztuko zaio eta dagokion Eskualdeko Nekazaritza Bulegoan aurkeztuko da, ustategia edo ustategiko azaleraren gehiengoa edo, azalera ez dagoen kasuetan, edo animalien gehiengoa, Euskal Autonomia Erkidegoan baldin bada. Horrela ez bada, dagokion autonomia-erkidegoan aurkeztuko da, aipatutako irizpideak aplikatuz.

2.– Eskaera bakarra urte bakoitzeko otsailaren 1a eta apirilaren 30a bitartean aurkeztu beharko da.

3.– Aurreko atalean xedatutakoaz gain, hurrengo hilketa-primen urteko eskaerak eta kalitatezko behi-

2.– La realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en el presente Decreto corresponderá a las Diputaciones Forales de los Territorios Históricos donde se ubique la explotación o la mayor parte de su superficie, en coordinación con la Dirección de Agricultura y Ganadería, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 194/2006 de 3 de octubre, por el que se constituye el Organismo Pagador de los gastos correspondientes a la política agraria común en la Comunidad Autónoma del País Vasco y se establece su organización y funcionamiento, y sus posteriores modificaciones; y de conformidad, asimismo, con lo dispuesto en los Decretos 367/1998, 368/1998 y 369/1998, de 15 de diciembre, de ampliación de funciones, correspondientes a la gestión de las ayudas directas financiadas con cargo al FEOGA-Garantía, que se traspasan de las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma del País Vasco a los Territorios Históricos de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa respectivamente.

## **Artículo 82.**– Solicitud única.

1.– Los agricultores que deseen obtener en el año alguna o algunas de las ayudas citadas en el artículo 1 deberán presentar una solicitud única en la que se relacionen la totalidad de las parcelas agrícolas de la explotación, según lo establecido en el anexo XI, epígrafe I punto 10, relativo a la información mínima que debe contener la solicitud única.

2.– La solicitud única se cumplimentará en los formularios y soportes establecidos al efecto por las Diputaciones Forales y deberá contener como mínimo la información que se recoge en el anexo XI acompañadas, según el régimen de ayudas que se solicite de la documentación adicional que se indica en los anexos correspondientes.

3.– Según lo establecido en el artículo 18.2 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril, en función de la información que esté a disposición de la autoridad competente, ésta decidirá la documentación a presentar por el administrado.

**Artículo 83.**– Lugar y plazo de presentación de la solicitud única.

1.– La solicitud se dirigirá al Director de Agricultura y Ganadería del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco y se presentará en la Oficina Comarcal Agraria correspondiente, si la explotación o la mayor parte de la superficie de la misma, o en caso de no disponer de superficie, si el mayor número de animales, se encuentra en la Comunidad Autónoma del País Vasco. En caso contrario, se presentará en la Comunidad Autónoma que corresponda, en aplicación de dichos criterios.

2.– La solicitud única deberá presentarse en el período comprendido entre el día 1 de febrero y el 30 de abril de cada año.

3.– Además de lo previsto en el apartado anterior, las siguientes solicitudes anuales de primas por sacrificio y

haragi ekoizpenaren inguruko ordainketa gehigarrien eskaerak, prima-eskaeraren urteko hurrengo aldietan aurkeztuko dira:

- a) Ekainaren 1etik 30era arte.
- b) Irailaren 1etik 30era arte.
- c) Abenduaren 1etik hurrengo urteko urtarrilaren 15era arte.

Hilketaren edo esportazioaren urteak hilketa-primaren edo kalitatezko behi-haragi ekoizpenarentzako ordainketa gehigarriaren eskaeren xede diren animaliak egozteko urtea zehaztuko du.

a), b) edo c) idatz-zatietan jasotako aldiren batean eskaera aurkeztzen bada, ekoizleak eskaera bakarra azaleren aitortpenarekin aurkeztu beharko du, azalerak baldin baditu, eskaerak aurkezteko aldi orokorrean, nahiz eta ordainketa bakarra edo bestelako primak ez eskatu.

4.- Aurreko ataletan xedatutakoa gorabehera, ezarritako epea amaitu eta hurrengo 25 egun naturaletan, laguntza-eskaerak onartuko dira. Kasu horretan, zenbatekoa % 1 murriztuko da, aipatutako epea gainditzen den egun baliadun bakoitzarengatik. Atzerapena 25 egun naturaletik gorakoa bada, eskaera ez da onartuko.

5.- Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 21.1. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, aurreko atalean aipatutako murrizketa, laguntza onartzeko beharrezkoak diren kontratuak edo adierazpenak eta bestelako dokumentuak eta frogagiriak aurkezteari aplikatuko zaio, aipatutako araudiak 12. eta 13. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

#### **84. artikulua.**— Eskaerak aldatzea.

Eskaera bakarra aurkeztu duten nekazariak, eskaera aldatu ahal izango dute, azalerako laguntza-jardunbideei dagokienez, Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiak 15. artikuluan ezarritakoaren arabera, maiatzaren 31 arte zehapenik gabe. Data horren ostean ez da aldaketarik onartuko.

#### **85. artikulua.**— Ez dela ereingo jakinaraztea.

Nekazariak ereiteko epemugan -arto gozoaren eta zuntzak ekoizteko kalamuaren kasuan ekainaren 15ean eta tabakoa birlantzeko, aldiz, ekainaren 20an- ez badute laguntza-eskaeran aitortutako labore-azaleraren zati bat edo guztia erein ala birlandu, eskaera aurkeztu zuten Eskualdeko Nekazaritza Bulegoari jakinarazi beharko diote, gehienez ere, laborearentzako ezarritako ereiteko edo birlantzeko epemugan. Jakinarazpena modu honetan egin beharko da:

- a) Labore horien onartutako azaleraren zati bat erein edo birlandu ez dutenek, dekretu honetan XII. eranskin gisa agertzen den inprimakia bete beharko dute. Bertan,

las solicitudes de los pagos adicionales a la producción de carne de vacuno de calidad, se presentarán en los siguientes períodos del año de solicitud de la prima:

- a) Del 1 al 30 de junio.
- b) Del 1 al 30 de septiembre.
- c) Del 1 de diciembre al 15 de enero del año siguiente.

El año del sacrificio o de la exportación determinará el año de imputación de los animales que sean objeto de una solicitud de prima por sacrificio o pago adicional a la producción de carne de vacuno de calidad.

En caso de presentación de la solicitud en alguno de los periodos contemplados en los apartados a), b) o c), el productor deberá presentar solicitud única con la declaración de superficies, en caso de que las tenga, en el periodo general de presentación de solicitudes, aunque no solicite pago único ni otras primas.

4.- No obstante lo dispuesto en los apartados anteriores, se admitirán solicitudes de ayudas hasta 25 días naturales siguientes a la fecha finalización del plazo establecido, en cuyo caso los importes se reducirán un 1% por cada día hábil en que se sobrepase dicha fecha. Si el retraso es superior a 25 días naturales, la solicitud se considerará inadmisibile.

5.- De acuerdo con lo indicado en el artículo 21.1 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril, la reducción mencionada en el apartado anterior también será aplicable respecto a la presentación de contratos o declaraciones y otros documentos o justificantes que sean elementos constitutivos de la admisibilidad de la ayuda de que se trate, según lo previsto en los artículos 12 y 13 del citado reglamento.

#### **Artículo 84.**— Modificación de las solicitudes.

Los agricultores que hayan presentado la solicitud única podrán modificarla en lo correspondiente a regímenes de ayuda por superficie, según se prevé en el artículo 15 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril, sin penalización alguna hasta el 31 de mayo, no admitiéndose modificaciones después de esa fecha.

#### **Artículo 85.**— Comunicación de no siembra.

Los agricultores que, en las fechas límite de siembra de 15 de junio para el maíz dulce y el cáñamo para la producción de fibras, de 20 de junio para el trasplante de tabaco, no hayan sembrado o trasplantado, en su totalidad o en parte, la superficie de los cultivos citados declarada en su solicitud de ayuda, deberán comunicarlo a la Oficina Comarcal Agraria en la que presentaron la solicitud, a más tardar en la fecha límite de siembra o trasplante fijada para el cultivo, y en la forma siguiente:

- a) Los que no hayan sembrado o trasplantado parte de la superficie declarada de los cultivos en cuestión, deberán cumplimentar el formulario que figura como



erein edo birlandu ez diren lurzatiak edo horien zatiak eta laborea adieraziko dira.

b) Onartutako azaleretan laborerik erein edo birlan-du ez dutenek jakinarazi beharko dute eta XII. eranski-nean jasota dauden gutxieneko datuak aipatuko dira.

**86. artikulua.**— Eskerako gutxieneko azalera.

1.— Multzoan belarki-laboreen jardunbideko eskaera-ko gutxieneko azalera eta 1., 2., 3., 5. eta 9. kapitulueta jasotako proteaginosentzako primaren jardunbide espe-zifikoz, Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko IV. kapituluko labore energetikoz laguntza eta hurrenez hurren hazientzako laguntza 0,3 hektarea izango da.

2.— Ordainketa bakarraren jardunbidean, azaleko fruituentzako, olibadiarentzako eta tabakoarentzako la-guntzaren jardunbidearentzako gutxieneko azalera 0,1 hektarea izango da.

**87. artikulua.**— Azalerarengatik laguntza-jardunbi-deen bateragarritasuna.

1.— Ordainketa bakarraren jardunbidean laguntzak jasotzeko aitortutako lurzatiak, 19. artikuluan adierazi-tako nekazaritza-jardueretarako erabili daitezke. Horren ondorioz, aipatutako jardunbidearen barruan egindako ordainketa baimendutako erabilerei dagozkien jardun-bideen ondoriozko ordainketekin bateragarria da.

Hala ere, haziak ziurtatzeko onartutako azalera eta hazientzako laguntza eskatzen den azalera, ordainketa bakarraren jardunbidean laguntza-eskubideak justifika-tzeko erabiltzen bada, hazientzako laguntzaren zenba-tekoari ordainketa bakarraren jardunbideak eskaintako laguntzaren zenbatekoa kenduko zaio eta muga 0 izan-go da. Kenketa horretatik salbuetsiak daude zerealen eta olio-landareen hazientzako laguntzak. Horiek Kon-tseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko XI. eranskinen 1. eta 2. puntuetan aipatzen dira.

2.— Labore energetikoz laguntza-eskaeraren xede den azalera ez da onargarria, ordainketa bakarraren jardunbidean, kentzeko eskubideak justifikatzeko.

3.— Elikagaiak ez diren produktuak ekoizteko lurak kendu badira eta azalera hori laboratzeko erabiltzen bada edo produktu energetikoz laguntza-eskaerak bideratzen bada, ez da onargarria Landa Garapenerako Euro-pako Nekazaritza Funtsaren (LGENF) bidez, landa-ga-rapenerako laguntzari buruzko Kontseiluaren 2005eko irailaren 20ko 1698/2005 (EE) Araudiko 43. artikuluan jasotako laguntzaz etekina ateratzea, hazkuntza azkarre-ko espezieak ezartzei dagozkion kostuak izan ezik.

4.— Urte jakin batean, nekazaritza-lurzatiari dagoki-onez, ezingo da aurkeztu azalerarengatik ordainketaren eskaera bat baino gehiago, finantzatutako erregimen-

anexo XII del presente Decreto, en el que se reseñarán las parcelas y la parte de las mismas que no hayan sido sembradas o trasplantadas, así como el cultivo de que se trate.

b) Los que no hayan realizado siembra o trasplan-te alguno de los cultivos en cuestión en las superficies declaradas, deberán comunicarlo, haciendo constar los datos mínimos que figuran en el anexo XII.

**Artículo 86.**— Superficie mínima por solicitud.

1.— La superficie mínima por solicitud del régimen de cultivos herbáceos en conjunto, y para cada uno de los regímenes específicos contemplados en los capítulos 1, 2, 3, 5 y 9, de la prima a las proteaginosas, la ayuda a los cultivos energéticos y la ayuda para las semillas res-pectivamente, del Título IV del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, será de 0,3 hectáreas.

2.— Para el régimen de ayuda a los frutos de cáscara, al olivar y al tabaco y en el régimen de pago único la superficie mínima será de 0,1 hectáreas.

**Artículo 87.**— Compatibilidad de los regímenes de ayuda por superficie.

1.— Las parcelas declaradas para el pago de los dere-chos de ayuda dentro del régimen de pago único pue-den utilizarse para las actividades agrarias expresadas en el artículo 19. Por consiguiente, el pago dentro de dicho régimen es compatible con los pagos derivados de los regímenes correspondientes a las utilizaciones permiti-das.

No obstante, en el caso de que la superficie aceptada para la certificación de semillas, y para la que se solicite la ayuda para las semillas, se utilice también para jus-tificar derechos de ayuda dentro del régimen de pago único, se deducirá del importe de la ayuda para las se-millas el importe de la ayuda del régimen de pago único para la superficie de que se trate, hasta un límite de 0. Se exceptúa de esta deducción las ayudas a las semillas de cereales y oleaginosas relacionadas en los puntos 1 y 2 del anexo XI del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

2.— La superficie objeto de una solicitud de ayuda para los cultivos energéticos no es admisible para justificar los derechos de retirada en el régimen de pago único.

3.— Tanto la superficie utilizada para cultivar en las tierras retiradas de la producción productos no alimen-tarios como la superficie destinada a productos con des-tino energético, no es admisible para beneficiarse de los apoyos contemplados en el artículo 43 del Reglamento (CE) n.º 1698/2005 del Consejo, de 20 de septiembre de 2005, relativo a la ayuda al desarrollo rural a través del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural (FEA-DER), excepto en lo referente a los costes de estableci-miento de especies de crecimiento rápido.

4.— En un año dado, no podrá presentarse respecto a una parcela agrícola más de una solicitud de pago por

ren arabera, nekazaritzako politika bateratuaren finantzaketari buruzko Kontseiluaren 2005eko ekainaren 21eko 1290/2005 (EE) Araudiko 3. artikuluko 1. ataleko c) idatz-zatiarekin eta Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 32. artikuluekin bat etorritik.

Hala ere, 1. atalean jasotako ordainketa bakarraren jardunbidearen bateragarritasunaz gain, Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudian ezarritako honako bateragarritasun hauek jasotzen dira:

- a) Proteaginosentzako prima eta belarki-laboreentzako ordainketa.
- b) Labore energetikoentzako laguntza eta belarki-laboreentzako ordainketa.
- c) Belarki-laboreentzako eta Kontseiluaren irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko XI. eranskinean aipatutako labore horien hazientzako ordainketa.

5.– Borondatez kentzea belarki-laboreen jardunbidearen barruko laboretzat jotzen da.

## 2. ATALA

### LAGUNTZAK KONTROLATZEA ETA ORDAINTZEA

#### **88. artikulua.**– Xedapen orokorrak.

1.– Laguntzak emateko dekretu honetan jasotzen diren baldintzak betetzen direla bermatzeko, Eusko Jaur-laritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, foru-aldundien laguntzaz, kontrol-plana ezarriko du, Batzordearen 2004ko apirilaren 21eko 796/2004 (EEE) Araudian eta estatuko kontrol-planak xedatutakoarekin bat etorritik. Plan hori Nekazaritzaren Bermerako Espainiar Fondoak egin beharko du.

Euskal Autonomia Erkidegoko kontrol-planak laguntza-eskaeren kontrolak egiteko beharrezkotzat jotzen den edozein alderdi jaso beharko du, bai administrazioarekin edo bai lursailarekin zerikusia dutenak. Plan hori Batzordearen apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko eta Batzordearen urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko irizpide espezifikoekin bat etorritik egingo da.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko kontrol-plana Nekazaritzaren Bermerako Espainiar Fondoari (NBEF) jakinaraziko zaio.

3.– Organo eskudunei dagokie dekretu honetan araututako laguntza-kontrolen ardura. Euskal Autonomia Erkidegoan kontrolleko organo eskudunak hiru lurralde historikoetako foru-aldundiak dira.

4.– Laguntza zehatzen jardunbidean jasotako edozein xedapen espezifikoren kaltetan izan gabe, ez zaio onuradunari ordainketarik egingo, aipatutako ordain-

superficie en virtud de un régimen financiado de conformidad con la letra c) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CE) n.º 1290/2005, del Consejo, de 21 de junio de 2005, sobre la financiación de la política agrícola común y el artículo 32 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, del Consejo, de 29 de septiembre.

No obstante, además de la compatibilidad del régimen de pago único recogida en el apartado 1, se contemplan las siguientes compatibilidades establecidas en el Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre:

- a) Prima a las proteaginosas y pago a los cultivos herbáceos.
- b) Ayuda a los cultivos energéticos y pago a los cultivos herbáceos.
- c) Pago a los cultivos herbáceos y a las semillas de estos cultivos relacionados en el anexo XI del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre.

5.– La retirada voluntaria se considera un cultivo dentro del régimen de cultivos herbáceos.

## SECCIÓN 2.ª

### CONTROL Y PAGO DE LAS AYUDAS

#### **Artículo 88.**– Disposiciones generales.

1.– Con el fin de garantizar el cumplimiento de las condiciones de concesión de las ayudas recogidas en el presente Decreto, por la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, en colaboración con las Diputaciones Forales se establecerá un plan de controles, de conformidad con lo dispuesto en los Reglamentos (CEE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004 y con el plan nacional de controles que se elabore por el Fondo Español de Garantía Agraria.

El plan de control de la Comunidad Autónoma del País Vasco deberá recoger cualquier aspecto que se considere necesario para la realización de los controles, tanto administrativos como sobre el terreno, de las solicitudes de ayudas. Este plan se elaborará de conformidad con los criterios especificados en el Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril y en el Reglamento (CE) n.º 1973/2004, de la Comisión, de 29 de octubre.

2.– El plan de control de la Comunidad Autónoma del País Vasco se comunicará al Fondo Español de Garantía Agraria, FEGA.

3.– Corresponde a los órganos competentes la responsabilidad de los controles de las ayudas reguladas en este Decreto. En la Comunidad Autónoma del País Vasco los órganos competentes de los controles son las Diputaciones Forales de los tres Territorios Históricos.

4.– Sin perjuicio de cualesquiera disposiciones específicas contenidas en regímenes de ayuda concretos, no se efectuará pago alguno a ningún beneficiario cuan-

ketak emateko beharrezko baldintzak artifizialki sortu dituela egiaztatzen denean, laguntza-jardunbideko helburuen aurrean abantaila lortze aldera.

**89. artikulua.**— Ordainketarako eskubideak dituzten azalerak eta animaliak.

1.— Ordainketarako eskubideak dituzten azalerak eta animaliak ezartzeko, kontuan hartuko da, dagokion eran, 1. artikulua barne hartutako jardunbide bakoitzari aplikatu ahal zaizkion xedapen espezifikoak eta dekretu honetako 3. artikuluan eta Batzordeko apirilaren 21eko 796/2004 Araudian ezarritakoak.

2.— Ordainketak murriztu edo salbuetsi egingo dira azalera guztiak edo gehieneko animalien kopuruak gaituz gero, aurrekontu-mugak gaituz gero, baldintzazkotasunaren eta modulazioaren arabera. Horiek dekretu honek jasotzen ditu 3. artikulutik 6. artikulura, aipatutako bi horiek barne.

**90. artikulua.**— Ebazpenak eta ordainketa.

1.— Behin beharrezkoak diren kontrolak eta egiaztapenak eginda, eskumena duten foru-organismoek proposamena dagokion erakunde ordaintzaileko zuzendariari aurkeztuko diote. Zuzendari horrek, kasu honetan, laguntzen emakida eta ordainketa emango ditu, urriaren 3ko 194/2006 Dekretuan eta lankidetzaz-hitzarmen bakoitzean xedatutakoarekin bat etorritik. Aipatutako dekretu horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde ordaintzailea eratzen da.

2.— Ondorengo artikulua aipatzen dituen epeak igaro ostean, esanbidezko ebazpenik eman eta jakinarazi gabe, eskaerak gaitzetsitatzeko joko dira, Herri Administrazioen Araubide Juridiko eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 30/1992 Legearen 44.1. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik.

**91. artikulua.**— Ordainketa-aldiak eta aurrerakinak.

1.— Oro har, 1. artikuluan jasotako laguntzei dagozkien ordainketak hurrengo urte naturaleko abenduaren 1aren eta ekainaren 30a bitartean egingo dira.

2.— 6.2. artikuluan aipatutako laguntzaren zenbateko gehigarriaren ordainketak, beranduenez, eskaera bakarra aurkeztu eta hurrengo urte naturaleko irailaren 30ean egingo dira.

3.— Behi ume-hazleko primaren jardunbiderako, hazientzako eta tabakoarentzako laguntzetarako ezarritako aurrerakinak, horietako bakoitzarentzako, Batzordeko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudian xedatutako epean eta baldintzetan ordainduko dira.

4.— Hilketaren primaren jardunbiderako, diruz lagundu daitezkeen animaliei dagokien zenbatekoaren % 40ko aurrerakin berdina ordainduko da.

do se demuestre que éste ha creado artificialmente las condiciones requeridas para la concesión de tales pagos, con vistas a obtener una ventaja contraria a los objetivos del régimen de ayuda.

**Artículo 89.**— Superficies y animales con derecho a pago.

1.— A efectos del establecimiento de las superficies y animales con derecho a pago se tendrán en cuenta, según proceda, las disposiciones específicas aplicables a cada uno de los regímenes incluidos en el artículo 1, así como las establecidas en el artículo 3 de este Decreto y en el Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

2.— Los pagos correspondientes estarán sometidos a las reducciones o exclusiones que se deriven de la superación de superficies totales o número máximo de animales, de la superación de los límites presupuestarios, de la condicionalidad y de la modulación recogidos en los artículos 3 a 6, ambos incluidos, de este Decreto.

**Artículo 90.**— Resoluciones y pago.

1.— Una vez efectuadas los controles y comprobaciones pertinentes, los órganos gestores forales competentes elevarán la propuesta correspondiente al Director del Organismo Pagador quien, en su caso, dictará Resolución de concesión y pago de las ayudas, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 194/2006, de 3 de octubre, por el que se constituye el Organismo Pagador de la Comunidad Autónoma del País Vasco y en los respectivos convenios de colaboración.

2.— Transcurridos los plazos a que se refiere el artículo siguiente sin haberse dictado y notificado Resolución expresa, las solicitudes se considerarán desestimadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 44.1 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

**Artículo 91.**— Periodos de pago y anticipos.

1.— Con carácter general, los pagos correspondientes a las ayudas contempladas en el artículo 1, se efectuarán entre el 1 de diciembre y el 30 de junio del año natural siguiente.

2.— Los pagos del importe adicional de la ayuda citada en el artículo 6.2 se efectuarán, a más tardar, el 30 de septiembre del año natural siguiente al año de presentación de la solicitud única.

3.— Los anticipos previstos para los regímenes de prima por vaca nodriza, ayuda a las semillas, y ayuda al tabaco se abonarán en los plazos y condiciones establecidos en el Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, para cada uno de ellos.

4.— Para el régimen de prima por sacrificio, se abonará un anticipo igual al 40% del importe correspondiente a los animales subvencionables.

5.- Tabakoarentzako laguntzak eta aurrerakinak, kasu honetan, tabako ekoizleen elkarleen bidez ordaindu ahal izango dira, betiere, espres emandako baimena eta elkarteko kide bakoitzak idatzitakoa baldin badago, ordainketa integralaren printzipioa errespetatzen bada eta elkarteko kideei diru-itzulketa 30 eguneko epean egiten bazaie, elkarreak jasotzen duen unetik zenbatzen hasita.

Tabako ekoizleek edo tabakoa ekoizten duten elkarrekin, beren kideek hala eskatuta eta horien kontura eta izenean, laguntzen aurrerakinak eskatu ahal izango dituzte, irailaren 16tik aurrera uzta urteko abenduaren 15era arte. Aurrerakinak entregatu ditzaketen tabako kopuruarengatik dira, sinatutako kontratuarekin bat etorritik. Horren gehienezko zenbatekoa ordainketa jaso dezaketen laguntzen ehuneko 50aren berdina izango da eta hori, aipatutako zenbatekoa ehuneko 15 handitzeagatik, bermearen eraketak baldintzatzen du. Eskaerak Batzordeko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 171. 2. quater quaterdecies artikulua aipatzen duen dokumentazioarekin batera aurkeztu beharko dira.

Aurrerakinak onuradunei erakunde ordaintzaileak ordainduko dizkie, uzta urteko urriaren 16tik aurrera, eskaera aurkeztu eta hurrengo 30 egunetan eta dagokion bermea eratu dela frogatzen duen proba eman eta gero.

**92. artikulua.**– Oker jasotako ordainketak itzultzea.

1.- Ordainketak oker eginez gero, ekoizleek zenbatekoak gehi interesak itzuli beharko dituzte. Interesak ekoizleari itzultzeko eskaeraren jakinarazpena iristen zaion unetik berez itzultzen duenera arte edo murrizten zaionera arte zenbatuko dira, Batzordeko apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 73. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik. Aplikatu beharreko interes-mota Estatuko Aurrekontu Orokorren Legean ezartzen den berandutzakoa izango da.

2.- Aurrekoa gorabehera, erakunde ordaintzaileko zuzendariak, dagokion itzulketa egiteko betebeharra aitortzen den ebazpenean, erabaki ahal izango du aipatutako zenbatekoa lehenengo aurrerakinetik edo nekazariaren alde egingo den eta dekretu honek barne hartutako laguntzen ordainketatik kentzea, itzulketa egin beharrean. Nolanahi ere, nekazariak dirua itzuli ahal izango du ondorengo laguntzetan murrizketa egin baino lehen.

3.- Nekazariko eta kanpainako itzuli beharreko zenbatekoak, interesak barne hartu gabe, 100 euro edo hortik gorakoak badira, ezingo da diru-itzulketa eskatu.

4.- Itzultzeko betebeharra ez da aplikatuko, behar ez den ordainketa agintaritzaren eskudunaren edo beste administrazio-organismo baten akatsaren ondoriozkoa bada eta ekoizleak ezin badu behar bezala hauteman, Batzordeko apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko

5.- Las ayudas al tabaco y los anticipos, en su caso, se podrán pagar a través de las agrupaciones de productores de tabaco, siempre que conste la autorización expresa y escrita de cada uno de sus miembros, se respete el principio de pago integral y el reembolso a sus miembros se realice en un plazo de 30 días a contar desde su recepción por la agrupación.

Los productores o las agrupaciones de productores de tabaco, a demanda explícita de sus miembros y por cuenta y nombre de ellos, podrán solicitar anticipos de las ayudas, después del 16 de septiembre y hasta el 15 de diciembre del año de la cosecha, por las cantidades de tabaco que puedan entregar, conforme al contrato celebrado, cuyo importe máximo será igual al 50 por cien de las ayudas susceptibles de abono, estando supeditado a la constitución de una garantía por dicho importe incrementado un 15 por cien. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la documentación a la que se refiere el artículo 171 quáter quaterdecies 2 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

Los anticipos serán abonados a los beneficiarios por el organismo pagador, a partir del 16 de octubre del año de la cosecha, dentro de los 30 días siguientes a la presentación de su solicitud y de haber aportado la prueba de la constitución de la garantía correspondiente.

**Artículo 92.**– Devolución de los pagos indebidamente percibidos.

1.- En el caso de pagos indebidos, los productores deberán reembolsar sus importes, más los intereses correspondientes al tiempo transcurrido entre la notificación de la obligación de reembolso al productor y el reembolso o la deducción efectivas, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 73 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril. El tipo de interés a aplicar será el de la demora establecido en la correspondiente Ley de Presupuestos Generales del Estado.

2.- No obstante lo anterior, El Director del Organismo Pagador, en la Resolución en la que declare la obligación de efectuar el reembolso correspondiente, podrá decidir que el citado importe, en lugar de reembolsarse, sea deducido del primer anticipo o pago de ayudas incluidas en el presente Decreto que se efectúe a favor del agricultor de que se trate. En cualquier caso, el agricultor podrá efectuar el reembolso antes de que se realice la reducción en ayudas posteriores.

3.- En el caso de que los importes a reembolsar sean iguales o inferiores a 100 euros, intereses no incluidos, por agricultor y por campaña, podrá no exigirse el reembolso.

4.- La obligación de reembolso no se aplicará si el pago indebido es consecuencia de un error de la propia autoridad competente o de otro órgano administrativo y no hubiera podido ser razonablemente detectado por el productor, excepto en los casos que se indican en



73. artikuluko 4. atalean adierazten den kasuetan izan ezik.

**93. artikulua.**— Berriemateak.

Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari, erkidegoko eta estatuko araudiak ezarritako epeetan, dagokion informazioa igorriko dio, horrela, Europako Batzordera bidaltzeko.

Horregatik, foru-aldundiek, laguntzen organo kudeatzaile gisa, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari, behar besteko aurretiaz, aipatutako informazioa igorriko diote, hori prozesatzeko eta, ondoren, Ingurumen, Landa eta Itsas Ingurunearen Ministerioari bidaltzeko.

**XEDAPEN GEHIGARRIAK**

**Lehenengoa.**— 2009-2010 kanpainarako salbuespenak, kendutako lurren eskubideak erabiltzearen ingurukoa, eskaera bakarra 2009. urtean aurkezten duten nekazariarentzako.

2009-2010 kanpainarako -2008ko udazkeneko eta 2009ko udaberriko ereiteak- eta 23. artikuluan eta XI. eranskinean, hots, 4. puntuko bigarren paragrafoko III. epigrafean, xedatutakoa gorabehera, nekazariak ez daude behartuta, kentzeko eskubideak justifikatzeko, ekoizpenetik erabilitako hektareak kentzera. Egin daitezken laboreak dekretu honetako 19. artikuluan ezarritakoak dira.

Eskaera bakarra egiterakoan salbuespen hori kontuan hartzen bada, ekoizleak ereindako azalerekin justifikatzen dituen kentzeko eskubideen guztizko zenbatekoa adierazi beharko du.

**Bigarrena.**— Aurrekontu-kredituak.

Laguntza emateko ebazpena eskaera egin zen beste urte batean ematen bada, aipatutako ebazpena, dagokion ekitaldian kreditu egokia eta nahikoa izateak baldintzatuko du.

**XEDAPEN IRAGANKORRA**

Bigarren azken xedapenean jasotakoaren kaltetan izan gabe, indarrean jarri zen datari dagokionez, dekretu hau 2009-2010 kanpaina hasten denetik aplikatuko da.

**XEDAPEN INDARGABETZAILEA**

Euskal Autonomia Erkidegoan, nekazaritzarako eta abeltzaintzarako «ordainketa bakarraren» erkidegoko laguntzen jardunbidea eta bestelako zuzeneko laguntzen jardunbidea garatzen eta aplikatzen duen apirilaren 25eko 86/2006 Dekretua indargabetuta geratuko da.

el apartado 4 del artículo 73 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

**Artículo 93.**— Comunicaciones.

La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco remitirá al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino en los plazos establecidos por la normativa comunitaria y estatal la información pertinente para su remisión a la Comisión Europea.

Por tal motivo las Diputaciones Forales como órganos gestores de las ayudas remitirán con antelación suficiente a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco dicha información para su proceso y posterior remisión al Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.

**DISPOSICIONES ADICIONALES**

**Primera.**— Excepciones para la campaña 2009-2010 en lo que respecta a la utilización de los derechos de retirada de tierras para los agricultores que presenten la solicitud única en 2009.

Para la campaña 2009-2010 -siembras de otoño 2008 y primavera 2009-, y no obstante lo dispuesto en el artículo 23 y en el anexo XI, epígrafe III, segundo párrafo del punto 4, los agricultores no estarán obligados a retirar de la producción las hectáreas utilizadas para justificar derechos de retirada. Los cultivos que se podrán realizar son los establecidos en el artículo 19 de este Decreto.

En caso de acogerse a esta excepción al realizar la solicitud única el productor deberá indicar el número total de derechos de retirada que justifica con superficies sembradas.

**Segunda.**— Créditos presupuestarios.

En el supuesto de que la resolución de concesión de la ayuda se produzca en año distinto a aquel en que se formuló la solicitud, dicha resolución quedará condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el ejercicio correspondiente.

**DISPOSICIÓN TRANSITORIA**

Sin perjuicio de lo contenido en la Disposición Final Segunda respecto a la fecha de su entrada en vigor, el presente Decreto será de aplicación desde el comienzo de la campaña 2009-2010.

**DISPOSICIÓN DEROGATORIA**

Queda derogado el Decreto 86/2006, de 25 de abril, de desarrollo y aplicación, en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, del régimen de ayudas comunitarias «de pago único» y otros regímenes de ayudas directas a la agricultura y ganadería.



AZKEN XEDAPENAK

**Lehenengoa.**— Garatzeko ahalmena.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura sailburuari honako honetarako ematen zaio ahalmena: bere esku-menon esparruan, aginduaren bidez, dekretu hau erki-degoko araudian sortzen diren aldaketetara egokitzeko beharrezkoak diren xedapenak emateko eta, kasu honetan, estatuko oinarritzko legeriara eta, bereziki, ezartzen diren datak, laguntzen zenbatekoak, agindu instrumentaleko eta prozedurako aginduko bestelakoak aldatzeko, eta abeltzaintzako laguntzei dagozkien ordainketen aurrerakinak ezartzeko.

**Bigarrena.**— Indarrean jartzea.

Xedapen hau EHAAn argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2009ko urtarrilaren 20an.

Lehendakaria,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadurako sailburua,  
GONZALO SÁENZ DE SAMANIEGO BERGANZO.

DISPOSICIONES FINALES

**Primera.**— Facultad de desarrollo.

Se faculta al Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación, dentro del ámbito de sus competencias, para dictar, mediante Orden, las disposiciones necesarias para la adaptación de este Decreto a las modificaciones que se produzcan en la normativa comunitaria y, en su caso, a la legislación básica del Estado, y en particular para la modificación de las fechas que se establecen, las modificaciones de las cuantías de las ayudas, otras modificaciones de orden instrumental y procedimental, y para establecer los anticipos de los pagos correspondientes a las ayudas ganaderas.

**Segunda.**— Entrada en vigor.

La presente disposición entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el BOPV.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 20 de enero de 2009.

El Lehendakari,  
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

El Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación,  
GONZALO SÁENZ DE SAMANIEGO BERGANZO.

## URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN I. ERANSKINA

## ORDAINKETA BAKARRA OSATZEN DUTEN LAGUNTZAREN PORTZENTAJEAK ETA ZENBATEKOAK

Laguntza-ildoa	Portzentajea edo zenbatekoa
Zerealak	% 75
Olio-landareak	% 75
Proteaginosak	% 75
Lihoa (chungintzarako dena eta chungintzarako ez dena) eta kalamua	% 75
Lurrak borondatez kentzea	% 75
Lurrak nahitaez kentzea	% 100
Lekadunak alea	% 100
Olibadia	% 93,61*
Bazka lehortuak	% 100
Lupulua	% 100
Tabakoa	% 38
Erremolatxa	Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Araudiko VII. eranskineko K puntuko 1. koadroaren urteko zenbatekoaren % 90

Laguntza-ildoa	Portzentajea edo zenbatekoa
Haragitarako behi-azienda:	
Behi arren prima berezia	% 93
Helduak hiltzea	% 60
Estensifikazioarengatik ordainketa	% 93
Ordainketa gehigarriak	% 93
Ardiak eta ahuntzak:	
Oinarrizko prima	% 50
Prima osagarria	% 50
Ordainketa gehigarriak	% 100
Esne-prima eta ordainketa gehigarriak	% 90

\* Erreferentzia aldian IGS-hektarea oleikoen batezbesteko kopurua 0,3 baino txikiagoa duten nekazariantzako, aipatutako koefizientea ehuneko 100 izango da.

## ANEXO I AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

## PORCENTAJES O IMPORTES DE AYUDA QUE SE INTEGRAN EN EL PAGO ÚNICO

<i>Línea de ayuda</i>	<i>Porcentaje o importe</i>
<i>Cereales</i>	75%
<i>Oleaginosas</i>	75%
<i>Proteaginosas</i>	75%
<i>Lino (textil y no textil) y cáñamo</i>	75%
<i>Retirada voluntaria de tierras</i>	75%
<i>Retirada obligatoria de tierras</i>	100%
<i>Leguminosas grano</i>	100%
<i>Olivar</i>	93,61%*
<i>Forrajes desecados</i>	100%
<i>Lúpulo</i>	100%
<i>Tabaco</i>	38%
<i>Remolacha</i>	90% del importe anual del cuadro 1 del punto K del anexo VII del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo

<i>Línea de ayuda</i>	<i>Porcentaje o importe</i>
<i>Vacuno de carne:</i>	
<i>Prima especial vacuno macho</i>	93%
<i>Sacrificio de adultos</i>	60%
<i>Pago por extensificación</i>	93%
<i>Pagos adicionales</i>	93%
<i>Ovino y caprino:</i>	
<i>Prima base</i>	50%
<i>Prima complementaria</i>	50%
<i>Pagos adicionales</i>	100%
<i>Prima láctea y pagos adicionales</i>	90%

\* Para los agricultores cuyo número medio de hectáreas-SIG oleícola durante el período de referencia sea inferior a 0,3 dicho coeficiente será del 100 por cien.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
II. ERANSKINA

ORDAINKETA BAKARREKO LAGUNTZAREN  
ESKUBIDEAK SAILKATZEA

1.– Ezaugarrien arabera:

a) Laguntza arrunten eskubideak: nekazariak/abeltzainek lortutakoak, erreferentzia aldiaren, laguntza-jardunbideren batengatik jasotako ordainketa zuzenetan oinarrituta. Laguntza-jardunbide horretan beharrezkoa da laguntza-eskaera azalerak aitortzea.

b) Laguntza berezien eskubideak: nekazariak/abeltzainak lortutakoak, erreferentzia bakarreko aldiaren eta bakarrik Kontseiluko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 47. artikuluan aipatzen den laguntza-jardunbideren batengatik jasotako ordainketa zuzenetan oinarrituta.

c) Ekoizpenetik lurra kentzeagatik laguntza-eskubideak: erreferentzia aldiaren ekoizpenetik ustiatetik lurren zati bat kentzeko beharra izan zuten nekazariak/abeltzainek lortutakoak.

2.– Jatorriaren arabera:

a) Hasierako esleipenaren eskubideak. Erreferentzia aldiaren, eskubideen behin betiko esleipenaren ebazpenaren ostean, nekazariak esleitzen zaizkienak.

b) Erreserba nazionalako eskubideak. Erreserbako eskubideak eskatzen dituzten nekazariak esleitzen zaizkienak.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
III. ERANSKINA

ERRESERBA NAZIONALERAKO ESKATZAILEEN  
EGIAZTAGIRIAK

Oro har, eskatzaileek ustiatetik lurtzati guztiak eta bakoitza zehatz-mehatz erlazionatu beharko dituzte, Kontseiluko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudian eta Batzordeko apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudian ezarritakoarekin bat etorriz.

Bereziki, honako hauek:

1.– Epai edo administrazio-egintza irmoen bidez, laguntza-eskubideak jasotzeko edo dauzkaten eskubideen balioa handitzeko legitimatuta dauden nekazariak.

– Epai edo administrazio-egintza irmoaren kopia.

– Behar diren errentaren gaineko zergaren aitorpenen kopiak, edo

ANEXO II  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

CLASIFICACIÓN DE DERECHOS  
DE AYUDA DE PAGO ÚNICO

1.– En función de sus características:

a) Derechos de ayuda normales: los obtenidos por los agricultores/ganaderos en base a los pagos directos recibidos en el período de referencia por algún régimen de ayuda en el cual sea necesario declarar superficies en su solicitud de ayuda.

b) Derechos de ayuda especiales: los obtenidos por los agricultores/ganaderos en base a los pagos directos recibidos en el período de referencia única y exclusivamente por alguno de los regímenes de ayuda que se citan en el artículo 47 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre.

c) Derechos de ayuda por retirada de tierras de la producción: los obtenidos por los agricultores/ganaderos que en el período de referencia estuvieron obligados a retirar de la producción una parte de las tierras de su explotación.

2.– En función de su origen:

a) Derechos procedentes de la asignación inicial. Aquellos que se asignan a los agricultores que obtuvieron pagos en el período de referencia tras la resolución de la asignación definitiva de derechos.

b) Derechos procedentes de la reserva nacional. Aquellos que se asignan a los agricultores que solicitan derechos de la reserva.

ANEXO III  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DE LOS  
SOLICITANTES A LA RESERVA NACIONAL

Con carácter general, los solicitantes deberán relacionar detalladamente todas y cada una de las parcelas de su explotación de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre, y en el Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

En particular:

1.– Agricultores legitimados para recibir derechos de ayuda o para aumentar el valor de los derechos existentes, por sentencias judiciales o actos administrativos firmes:

– Copia de la sentencia o del acto administrativo firme.

– Copias de las declaraciones del Impuesto sobre la renta necesarias o

– Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari baimena ematea Zerga Agentziaz edo Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorretik zuzenean nekazaritza-jardueraren garapena justifikatzen duen ziurtagiria edo informazioa biltzeko. (Horrek esan nahi du eskaera aurkezteak aipatutako baimena barne hartzen duela).

2.– Dekretu honetako 9. artikuluko nekazari gazteak:

– Jarduera VI. eranskineko sektoreetan hasi dela frogatzen duten agiriak.

– Nekazaritzan, nekazaritzako araubide bereziko edo autonomoen araubideko gizarte segurantzaren alta eman dela frogatzen duten agiriak.

– Nekazaritzako ustategiko titulartasuna edo kotitartasuna frogatzen duten agiriak.

– Nekazaritza-jarduerari gehitutako lehen mailako sanitartekoen IFZ/IFK.

– Behar diren errentaren gaineko zergaren aitorpenen kopiak edo autonomia-erkidegoetako organo eskudunei baimena ematea Zerga Agentziaz edo Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorretik zuzenean nekazaritza-jardueraren garapena justifikatzen duen ziurtagiria edo informazioa biltzeko. Eskaera aurkezteak aipatutako baimena barne hartzen du.

3.– Esku-hartze publikoko motaren bati dagokionez, berregituratzeko edo garatzeko eremuetan dauden nekazariak.

– Kasu bakoitzean, eremuaren barruan bere ustategiari buruzko inguruabarra justifikatzea.

– Behar diren errentaren gaineko zergaren aitorpenen kopiak, edo

– Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari baimena ematea Zerga Agentziaz edo Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorretik zuzenean nekazaritza-jardueraren garapena justifikatzen duen ziurtagiria edo informazioa biltzeko (Horrek esan nahi du eskaera aurkezteak aipatutako baimena barne hartzen duela).

– Autorización a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco para recabar directamente de la Agencia Tributaria o de la Tesorería General de la Seguridad Social la certificación o información que justifique el desarrollo de una actividad agraria (se significa que la presentación de la solicitud implica dicha autorización).

2.– Jóvenes agricultores del artículo 9 del presente Decreto:

– Documentos que acrediten de manera fehaciente el inicio de la actividad en los sectores del anexo VI.

– Documentos acreditativos del alta en la seguridad social en el Régimen especial agrario o en el Régimen de autónomos, rama agraria.

– Documentos acreditativos de la titularidad o cotitularidad de una explotación agraria.

– NIF-CIF de los familiares de primer grado incorporados a la actividad agraria.

– Copias de las declaraciones del impuesto de la renta necesarias o autorización a los órganos competentes de las Comunidades Autónomas para recabar directamente de la Agencia Tributaria o de la Tesorería General de la Seguridad Social la certificación o información que justifique el desarrollo de una actividad agraria. La presentación de la solicitud implica dicha autorización.

3.– Agricultores que se encuentren en zonas destinadas a zonas de reestructuración o de desarrollo relativos a algún tipo de intervención pública:

– Justificación, en cada caso, de la circunstancia relativa a su explotación dentro de la zona.

– Copias de las declaraciones del Impuesto sobre la renta necesarias o,

– Autorización a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco para recabar directamente de la Agencia tributaria o de la Tesorería General de la Seguridad Social la certificación o información que justifique el desarrollo de una actividad agraria (se significa que la presentación de la solicitud implica dicha autorización).



URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN IV. ERANSKINA

LAGUNTZA-ESKUBIDEAK LAGATZEA

LAGATZAILEAREN DATUAK

Izena eta abizenak/Sozietatearen izena:

IFZ/IFK:

LAGATAKO ESKUBIDEAK IDENTIFIKATZEA

- 1.- ..... (%) )
- 2.- ..... (%) )
- 3.- ..... (%) )
- 4.- ..... (%) )
- 5.- ..... (%) )
- 6.- ..... (%) )
- 7.- ..... (%) )
- 8.- ..... (%) )
- 9.- ..... (%) )
- 10.- ..... (%) )

Lagatze-data:

Lagatzailearen sinadura:

LAGAPEN-HARTZAILEAREN DATUAK

Izena eta abizenak/Sozietatearen izena:

IFZ/IFK:

Lagapen-hartzailearen sinadura

LAGATZEKO ARRAZOIA (Dagokiona markatu)

Jaraunspena		Izena aldatzea	
Salerosketa		Errentamendua	
Fusioa		Zatiketa	
Erreserba nazionalera borondatez itzultzea		Bestelakoak (arrazoia edo inguruabarrak adierazi)	

1. Oharra: lagatako eskubide adina orri bete beharko dira, beharrezkoak diren guztiak.

2. Oharra: eskatutako lagapen mota justifikatzeko, beharrezkoa den dokumentazio guztia erantsi beharko da.

## URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN V. ERANSKINA

## ESKUALDE-PLAN PRODUKTIBOA

	Lehorrekoa Etekina: Baliabidea: Tonak/ha.	Ureztatua Etekina Baliabidea: Tonak/ha.			
Eskualdeak/Lurralde Historikoak	Zerealak	Zerealak	Artoa	Bestelako ze- realak	Lugorriaren indizea
Kantauriarra	4,4	0,0	0,0	0,0	0
Gorbeia Ingurua	4,1	8,1	8,5	4,6	0
Arabako Bailarak	4,4	8,1	8,5	4,6	0
Arabako Lautada	4,4	8,1	8,5	4,6	0
Arabako Mendiak	4,4	8,1	8,5	4,6	0
Arabako Errioxa I	3,7	8,1	8,5	4,3	10
Arabako Errioxa II	4,1	8,1	8,5	4,3	10
Arabako Errioxa	3,9	8,1	8,5	4,3	10
Araba	4,3	8,1	8,5	0,0	
Gipuzkoa	3,2	0,0	0,0	0,0	
Bizkaia	3,2	0,0	0,0	0,0	
Euskal Autonomia Erkidegoa	4,3	8,1	8,5		

Lehorreko eskualde produktiboan salbuespenak.

Araba

Gorbeia Inguruko eskualdetik Zigoitia udalerria bereizi da eta Zigoitiako eskualdea Arabako Lautadako eskualdean sartu da.

Arabako Errioxa eskualdetik Kripan udalerria bereizi da eta Kripan udalerria Arabako Mendien eskualdean sartu da.

Arabako Errioxa eskualdea bi zonatan banatu da: alde batetik, Arabako Errioxa I eta, bestetik, Arabako Errioxa II. Arabako Errioxa II honako udalerri hauek osatzen dute: Bilar, Lantziego, Ekora udalerriek eta Gorrebusto eta Labrazako administrazio-batzarrek eta Arabako Errioxa I, berriz, eskualdeko gainerako udalerriek.

Lur ureztatuko eskualde produktiboan salbuespenak

Araba

Arabako Errioxa eskualdetik Kripan udalerria bereizi da eta Kripan udalerria Arabako Mendien eskualdean sartu da.

## URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN VI. ERANSKINA

## OINARRIZKO AZALERAK ETA AZPIAZALERAK

Autonomia-erkidegoak	Lehorreko lurra (hektareak)	Lur ureztatua (hektareak)	
		Guztira	Artoa
Andaluzia	1.095.560	250.960	33.521
Aragoi	715.715	231.399	89.970
Asturiasko printzerria	4.639	5	0
Balear Uharteak	59.664	4.861	945
Kantabria	3.718	246	24
Gaztela-Mantxa	1.652.860	283.364	44.919
Gaztela eta León	2.431.304	246.229	85.242
Katalunia	299.357	77.344	27.821
Extremadura	425.311	118.611	61.384
Galizia	75.249	2.000	498
Madril	79.572	17.415	9.366
Murtzia	82.501	16.762	886
Nafarroa	194.867	43.337	20.772
Euskal Autonomia Erkidegoa	50.844	589	482
Errioxa	50.191	11.752	1.921
Valentziako Erkidegoa	35.265	13.295	1.574
Espainia	7.256.617	1.318.169	379.325

## URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN VII. ERANSKINA

## EREITEKO DOSIA

Laborea	Lehorrekoa		Ureztatua	
	Kg/ha	Unitate/ha	Kg/ha	Unitate/ha
Ekilorea	2,5	0,25	4,5	0,45
Koltza*	5	-	5	-
Soja	-	-	90	-
Ehungintzarako lihoa	100	-	120	-
Kalamua	40	-	50	-

Kg/ha: hektareako kilogramoak.

Unitate/ha: hektareako merkataritza-haziaren unitatea, 150 mila hazi bideragarrietatik (mhb).

(\*) Leheneratzeko hibridoa bada, aipatutako dosien erdia.

*ANEXO IV AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO*

*CESIÓN DE DERECHOS DE AYUDA*

*DATOS DEL CEDENTE*

Nombre y apellidos/Razón social:

NIF/CIF:

*IDENTIFICACIÓN DE LOS DERECHOS CEDIDOS*

- 1.- ..... ( %)
- 2.- ..... ( %)
- 3.- ..... ( %)
- 4.- ..... ( %)
- 5.- ..... ( %)
- 6.- ..... ( %)
- 7.- ..... ( %)
- 8.- ..... ( %)
- 9.- ..... ( %)
- 10.- ..... ( %)

*Fecha de cesión:*

*Firma del cedente:*

*DATOS DEL CESIONARIO*

Nombre y apellidos/Razón social:

NIF/CIF:

*Firma del cesionario*

*MOTIVO DE LA CESIÓN (Marcar lo que proceda)*

<i>Herencia</i>		<i>Cambio denominación</i>	
<i>Compraventa</i>		<i>Arrendamiento</i>	
<i>Fusión</i>		<i>Escisión</i>	
<i>Devolución voluntaria a la reserva nacional</i>		<i>Otros (Indicar el motivo o circunstancias)</i>	

Nota 1: rellenar tantas hojas como sean necesarias al número de derechos cedidos.

Nota 2: se deberá adjuntar toda la documentación necesaria para justificar el tipo de cesión solicitado.

## ANEXO V AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO.

## PLAN DE REGIONALIZACIÓN PRODUCTIVA

	<i>Secano Rendimiento medio: Toneladas/ha</i>	<i>Regadío Rendimiento medio: Toneladas/ha</i>			
<i>Comarcas/Territorios Históricos</i>	<i>Cereales</i>	<i>Cereales</i>	<i>Maíz</i>	<i>Otros cereales</i>	<i>Índice barbecho</i>
<i>Cantábrica</i>	4,4	0,0	0,0	0,0	0
<i>Estribaciones Gorbea</i>	4,1	8,1	8,5	4,6	0
<i>Valles Alaveses</i>	4,4	8,1	8,5	4,6	0
<i>Llanada Alavesa</i>	4,4	8,1	8,5	4,6	0
<i>Montaña Alavesa</i>	4,4	8,1	8,5	4,6	0
<i>Rioja Alavesa I</i>	3,7	8,1	8,5	4,3	10
<i>Rioja Alavesa II</i>	4,1	8,1	8,5	4,3	10
<i>Rioja Alavesa</i>	3,9	8,1	8,5	4,3	10
<i>Álava</i>	4,3	8,1	8,5	0,0	
<i>Gipuzkoa</i>	3,2	0,0	0,0	0,0	
<i>Bizkaia</i>	3,2	0,0	0,0	0,0	
<i>País Vasco</i>	4,3	8,1	8,5		

*Excepciones en la Regionalización Productiva del Secano**Álava*

*Se segrega de la Comarca Estribaciones Gorbea el término municipal de Zigoitia, que se integra en la Comarca Llanada Alavesa.*

*Se segrega de la Comarca Rioja Alavesa el término municipal de Kripan, que se integra en la Comarca Montaña Alavesa.*

*La Comarca Rioja Alavesa se ha dividido en dos zonas denominadas Rioja Alavesa I y Rioja Alavesa II. La zona Rioja Alavesa II está constituida por los Términos Municipales de Elvillar, Lanciego, Yécora y las Juntas Administrativas de Barriobusto y Labraza, y la zona Rioja Alavesa I por el resto de la Comarca.*

*Excepciones en la Regionalización Productiva del Regadío**Álava*

*Se segrega de la Comarca Rioja Alavesa el término municipal de Kripan, que se integra en la Comarca Montaña Alavesa.*



## ANEXO VI AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

## SUPERFICIES Y SUBSUPERFICIES DE BASE

Comunidades Autónomas	Secano (hectáreas)	Regadío (hectáreas)	
		Total	Maíz
Andalucía	1.095.560	250.960	33.521
Aragón	715.715	231.399	89.970
Principado de Asturias	4.639	5	0
Illes Balears	59.664	4.861	945
Cantabria	3.718	246	24
Castilla-La Mancha	1.652.860	283.364	44.919
Castilla y León	2.431.304	246.229	85.242
Cataluña	299.357	77.344	27.821
Extremadura	425.311	118.611	61.384
Galicia	75.249	2.000	498
Madrid	79.572	17.415	9.366
Región de Murcia	82.501	16.762	886
Navarra	194.867	43.337	20.772
País Vasco	50.844	589	482
La Rioja	50.191	11.752	1.921
Comunidad Valenciana	35.265	13.295	1.574
España	7.256.617	1.318.169	379.325

## ANEXO VII AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO.

## DOSIS DE SIEMBRA

Cultivo	Secano		Regadío	
	Kg/ha	Ud/ha	Kg/ha	Ud/ha
Girasol	2,5	0,25	4,5	0,45
Colza*	5	-	5	-
Soja	-	-	90	-
Lino textil	100	-	120	-
Cáñamo	40	-	50	-

Kg/ha: kilogramos por hectárea.

Ud/ha: unidad de semilla comercial por hectárea, de 150 miles de semillas viables (msv).

(\*) En caso de híbrido de restauración, la mitad de las dosis citadas.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
VIII. ERANSKINA

LABORE ENERGETIKOENTZAKO ETA ELIKATZEKO  
ERABILIKO EZ DIREN PRODUKTUENTZAKO  
LAGUNTZA-JARDUNBIDEKO ESKATZAILEEN  
ETA HARTZAILEEN EDO LEHENENGO  
TRANSFORMATZAILEEN BETEBEHARRAK,  
KENDUTAKO ESKUBIDEAK ERABILTZEKO  
KENDUTAKO LURRETAN

I.– Labore energetikoentzako eta elikatzeke erabiliko ez diren lehengaiak sortzen dituzten laboreentzako laguntzaren «eskatzaileen» betebeharrak.

Labore energetikoentzako laguntzaren eskatzaileek eta, giza edo animalien kontsumorako bideratutako ez diren lehengaiak ekoizteko, laboretik kendutako azalaren zati bat edo guztia erabiltzen dutenek, honakoa egin beharko dute, dekretu honetako 24. artikuluan eta 37. artikuluan xedatutakoaz gain. 24. artikulua eskatzaileei dagokio eta 37. artikulua, berriz, besteei.

a) Eskaera bakarrean, kontratuen xede diren lehengaiak laboratzeko erabilitako lurzatiak identifikatzea. Eskaeran espezia eta etekina edo espezie bakoitzarentzako aurreikusitako uzta adieraziko da.

b) Kontratua edo aitorpena, eskaera bakarra aldatzeko ezarrita dagoen epemuga baino lehen aldatzen edo baliogabetzen bada, hori eskaera bakarra aurkeztu den Eskualdeko Nekazaritza Bulegoari jakinarazi beharko dio eta, horrez gain, eskaerari dagokion aldaketa aurkeztu beharko du.

Salbuespenezko arrazoiak direla-eta, eskatzaileak kontratuan adierazitako lehengaien kantitatea hornitu ezin duenean, eskaera bakarra aurkeztu duen Eskualdeko Nekazaritza Bulegoari jakinarazi beharko dio, bulego horrek aldaketa edo deuseztapena baimen dezan.

c) Azaroaren 30a baino lehen, eskaera bakarra aurkeztu den Eskualdeko Nekazaritzako Bulegoari lortu den uztaren entrega egiaztatzea. Horretarako, espezie bakoitzari dagokionez, uztatu eta entregatu den lehengaien kantitatea adieraziko da, entregatu egin dion hartzailea edo lehenengo transformatzailea identifikatuz. Aipatutako kantitateak, gutxienez, autonomia-erkidegoak horretarako ezarritako errendimendu adierazgarriekin bat etorri beharko du.

Biurteko, urte anitzetako laboreak edo labore iraunkorrak badira, Batzordeko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko 25. eta 155. artikuluetako xedapenak aplikatuko dira.

Kalamua laboratzen bada, 2004ko apirilaren 21eko 795/2004 (EE) Araudiak, Batzordearenak, 29. artikuluan eta 2004ko apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiak, Batzordearenak, 33. artikuluan ezarritako arauak aplikatuko dira.

ANEXO VIII  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

OBLIGACIONES DE LOS SOLICITANTES Y  
RECEPTORES O PRIMEROS TRANSFORMADORES  
DEL RÉGIMEN DE AYUDA A LOS CULTIVOS  
ENERGÉTICOS Y DEL RELATIVO A LOS CULTIVOS  
CON DESTINO NO ALIMENTARIO EN LAS  
TIERRAS RETIRADAS PARA UTILIZAR DERECHOS  
DE RETIRADA

I.– Obligaciones de los «solicitantes» de la ayuda a los cultivos energéticos y de los que producen materias primas con destino no alimentario en tierras de retirada obligatoria.

Los solicitantes de la ayuda a los cultivos energéticos así como los que utilicen la totalidad o parte de la superficie retirada del cultivo para producir materias primas con fines distintos del consumo humano o animal, además de lo dispuesto en los artículos 24 y 37 respectivamente del presente Decreto, deberán:

a) Identificar en la solicitud única las parcelas utilizadas para cultivar las materias primas objeto de los contratos, con indicación de la especie y del rendimiento o cosecha previstos para cada especie.

b) En caso de que el contrato o declaración se modifique o anule antes de la fecha límite establecida para la modificación de la solicitud única, deberá comunicarlo a la Oficina Comarcal Agraria ante la que se presente la solicitud única, y presentar la correspondiente modificación de la solicitud.

Cuando por razones excepcionales el solicitante no pueda suministrar la cantidad de materia prima indicada en el contrato, deberá comunicarlo a la Oficina Comarcal Agraria en que ha presentado su solicitud única para que autorice su modificación o rescisión.

c) Acreditar, antes del 30 de noviembre, ante la Oficina Comarcal Agraria donde ha presentado la solicitud única, la entrega de la cosecha obtenida, indicando la cantidad de materia prima cosechada y entregada de cada especie, con identificación del receptor o primer transformador al que ha hecho entrega de aquella. Dicha cantidad ha de corresponder, al menos, al rendimiento representativo fijado al efecto por la Comunidad Autónoma.

En el caso de un cultivo bianual, plurianual o permanente, se aplicarán las disposiciones de los artículos 25 y 155 del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre.

En caso de que se cultive cáñamo se aplicarán las normas establecidas en los artículos 29 del Reglamento (CE) n.º 795/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004 y 33 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004.

d) Eskatzaileek ustiategian lehengaiak erabili nahi badituzte, gutxienez, errendimendu adierazgarriarekin bat datorren lehengai kopuru bera erabili beharko dute edo uztatutako lehengai guztiak, ez baldin bada errendimendu adierazgarria ezarri. Gainera, azaroaren 30a baino lehen, uztaren aitorpena aurkeztu beharko dute. Bertan, uztako data eta uztatutako lehengaien kopurua adieraziko da.

II. Dekretu honetako 24. eta 37. artikuluen arabera, baimendutako hartzaileen eta lehenengo transformatzaileen betebeharrak.

1.– Hartzaileek edo lehenengo transformatzaileek, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzan, erkidegoko araudian zehaztutako baldintzetan, nekazariekin sinatutako kontratuak aurkeztu beharko dituzte, eskaera bakarra aurkezteko epea amaitu baino lehen.

2.– Kontratua hartzaile batekin egiten bada, lehengaia lehenengo transformatzaileari entregatu eta hurrengo 40 egun balioduneko epean, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari lehenengo transformatzailearen izena eta helbidea eta entregatutako lehengaiaren kantitatea eta mota jakinarazi. Bestalde, lehenengo transformatzaileak, entregatu eta hurrengo 40 egun balioduneko epean, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari hartzailearen izena eta helbidea, lehengaiaren kantitatea eta mota eta lehengaia entregatzeko data jakinarazi beharko dizkio.

3.– Kontseiluko 2003ko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko 88. artikuluan ezarritako produktu energetikoak eta Batzordeko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXIII. eranskinean xedatutako elikaduran erabiliko ez diren azken produktuak, gehienez ere, hirugarren transformatzaileak lortu behar ditu.

4.– Lehengaia aurreko puntuan aipatutako produkturen batean transformatu arte, esku hartzen duen alderdi orok Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari, 40 egun balioduneko epean, lehengaia erosiko duenaren izena eta helbidea eta horri saldutako kantitatea jakinaraziko dizkio.

5.– Transformatzaileak jasotako lehengaiaren transformazioa Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari jakinaraziko dio, «transformazioaren aitorpena» aurkeztuz.

6.– Azken produkturainoko transformazioa eskatzaileak egin beharko du, lehengaiaren uzta urteko hurrengo bigarren urteko uztailaren 31 baino lehen.

III.– Dekretu honetako 24. eta 37. artikuluen ondorioetara, ustiategian lehengaiak erabili nahi dituzten hartzaileen, lehenengo transformatzaileen eta eskatzaileen baldintzak.

d) Cuando los solicitantes quieran utilizar las materias primas en la explotación, deberán utilizar una cantidad de materias primas, como mínimo, igual al rendimiento representativo o todas las materias primas cosechadas si no se hubiera establecido un rendimiento representativo. Además, deberán presentar antes del 30 de noviembre una declaración de cosecha, indicando la fecha de la cosecha y la cantidad de materias primas cosechadas.

II.– Obligaciones de los receptores y de los primeros transformadores autorizados según los artículos 24 y 37 del presente Decreto.

1.– Los receptores o primeros transformadores deberán presentar, ante la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, los contratos suscritos con los agricultores en las condiciones especificadas en la normativa comunitaria antes de la fecha de finalización del plazo de presentación de la solicitud única.

2.– Si el contrato se realiza por un receptor deberá, en un plazo de cuarenta días hábiles siguientes a la entrega de la materia prima al primer transformador, comunicar a Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, el nombre y dirección del primer transformador, así como la cantidad y tipo de materia prima entregada. Asimismo, el primer transformador deberá, en el plazo de cuarenta días hábiles siguientes a la entrega, comunicar a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco el nombre y dirección del receptor, así como la cantidad y tipo de materia prima y la fecha de entrega de la misma.

3.– Los productos energéticos y los productos finales no alimentarios establecidos, respectivamente, en los artículos 88 del Reglamento (CE) n.º 1782/2003 del Consejo de 29 de septiembre de 2003 y en el anexo XXIII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004 de la Comisión, de 29 de octubre, deben ser obtenidos como máximo por un tercer transformador.

4.– Toda parte interviniente hasta la transformación de la materia prima en uno de los productos mencionados en el punto anterior, comunicará a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco en un plazo de cuarenta días hábiles, el nombre y la dirección del comprador de la materia prima, así como la cantidad vendida de la misma.

5.– El transformador notificará la transformación de la materia prima recibida a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, mediante la presentación de una «declaración de transformación».

6.– La transformación en producto final deberá realizarse con anterioridad al 31 de julio del segundo año siguiente al año de cosecha de la materia prima por parte del solicitante.

III.– Condiciones para la autorización, a efectos de los artículos 24 y 37 del presente Decreto, de los receptores, primeros transformadores y solicitantes que quieran utilizar las materias primas en la explotación.

1.– Baimendutzat joko dira, aurreko hiru kanpainatan hartzaile eta lehenengo transformatzaile gisa, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzaren satisfaziora jokatu duten hartzaileak eta lehenengo transformatzaileak.

2.– Ustiategian lehengaiak erabili nahi dituzten hartzaileen, lehenengo transformatzaileen eta eskatzaileen baimen berrietarako, interesdunek hori Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari eskatu beharko diote, beren identifikazioko datuekin. Horrez gain, interesdunek, kasuaren arabera, honako baldintza hauek bete beharko dituzte:

Hartzaileek honako hau egin beharko dute:

– Hartzaile gisa jarduteko, administrazio-gaitasuna eta kontratu-harremana izatea, gutxienez, lehengaiak entregatzeko transformatzaile batekin, horren transformaziorako.

– Lehengai bakoitzarentzat, kontratu bakoitzaren kargura, erositako kantitateak eta, jardunbide horri jarraiki, bere transformaziorako saldutakoak jasoko dituen kontabilitate espezifiko aurrera eramateko konpromisoa hartzea.

Lehenengo transformatzaileek honako hau egin beharko dute:

– 24. artikuluko 1. atalean aipatutako produktu energetikoren bat edo, 1973/2004 (EE) Araudian ezartzen denaren arabera, elikatze erabiliko ez den produktua fabrikatzeko, ekoizpen egokirako gaitasuna izatea.

– Lehengai bakoitzarentzako honako informazio duen kontabilitate espezifiko aurrera eramateko konpromisoa hartzea:

a) Kontratu bakoitzaren kargura, egiaztatutako kantitateak edo, kasu honetan, «hartzaile» baten kargura.

b) transformatutako kantitateak eta, horiek abiapuntutzat hartuta, amaitutako produktuen, ko-produktuen eta azpiproduktuen kantitateak eta motak.

c) transformazio prozesuan erregistratutako galerak.

d) kasu honetan, suntsitutako kantitateak eta suntsiketaren arrazoiak.

e) transformatzaileak saldutako eta lagatutako kantitateak eta produktu motak eta lortutako prezioak.

f) kasu honetan, beste transformatzaileen izenak eta helbideak.

Horretarako, baimena eskatzean, honako informazio hau aurkeztu beharko dute:

a) Industria-instalazioen edota harrera-zentroen deskribapena.

b) Erabiltzen den transformazio-katea.

c) Ezarritako transformazioaren prezioak eta koefiziente teknikoak.

1.– Se consideran autorizados aquellos receptores y primeros transformadores que han venido actuando a satisfacción de la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco como tales en las tres campañas anteriores.

2.– Para las nuevas autorizaciones, de receptores, primeros transformadores y de solicitantes que quieran utilizar las materias primas en la explotación, los interesados deberán solicitarlo ante la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, con sus datos identificativos y cumplir, según el caso, los siguientes requisitos:

Los receptores deberán:

– Tener capacidad administrativa para operar como receptor, y una relación contractual con, al menos, un transformador para la entrega de las materias primas, para su transformación.

– Comprometerse a llevar una contabilidad específica, que contenga para cada materia prima, las cantidades compradas con cargo a cada contrato, y vendidas para su transformación en virtud de este régimen, con indicación del nombre y dirección del primer transformador.

Los primeros transformadores deberán:

– Tener la capacidad de producción adecuada para la fabricación de, alguno de los productos energéticos mencionados en el apartado 1 del artículo 24, o un producto con destino no alimentario según se prevé en el Reglamento (CE) n.º 1973/2004.

– Comprometerse a llevar una contabilidad específica, que contenga, para cada materia prima, la siguiente información:

a) cantidades compradas con cargo a cada contrato, o en su caso a un «receptor».

b) cantidades transformadas y las cantidades y tipos de productos acabados, co-productos y subproductos obtenidos a partir de ellas.

c) pérdidas registradas durante el proceso de transformación.

d) en su caso, cantidades destruidas y los motivos de destrucción.

e) cantidades y tipos de productos vendidos o cedidos por el transformador y los precios obtenidos.

f) en su caso, los nombres y direcciones de los transformadores ulteriores.

Para ello, al solicitar la autorización deberán aportar la siguiente información:

a) Descripción de las instalaciones industriales y/o centros de recepción.

b) Cadena de transformación que se utiliza.

c) Precios y coeficientes técnicos de transformación previstos.

d) Aurretiaz aipatutako kontabilitate espezifikoa aurrera eramateko konpromisoa.

Ustiatégian lehengaiak erabili nahi dituzten eskatzaileek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute:

a) Ustiatégian lehengaiak transformatzeko proiektuaren memoria teknikoa, erabiliko diren instalazioen deskribapenarekin.

b) Erregistroa aurrera eramateko konpromisoa, ustiatégian uzten eta transformazioaren trazabilitaterako aukera ematen duen existentzien inbentarioarekin.

3.– Baimenak urtero berrikusiko dira eta hartzaileen eta lehenengo transformatzaileen bi baimenak, urte bakoitzeko azaroaren 1a baino lehen aurkeztutako baimen-eskaerak kontuan hartuta eguneratu eta argitaratuko dira.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
IX. ERANSKINA

OLIBADIARENTZAKO EGOKITUTAKO  
LAGUNTZAREN ORDAINKETARAKO,  
AUTONOMIA-ERKIDEGOEN ARTEAN FUNTSAK  
BANATZEA

Autonomia-Erkidegoak	Gehienezko zenbatekoak (milio euro)
Andaluzia	68,474
Aragoi	1,769
Balearrak	0,019
Gaztela-Mantxa	12,054
Gaztela eta León	0,203
Katalunia	6,005
Extremadura	10,009
Errioxa	0,071
Madril	0,821
Murtzia	0,386
Nafarroa	0,130
Euskal Autonomia Erkidegoa	0,006
Valentziako Erk.	3,193
Guztira	103,140

d) El compromiso de llevar la contabilidad específica indicada anteriormente.

Los solicitantes que quieran utilizar las materias primas en la explotación deberán presentar la siguiente documentación:

a) Memoria técnica del proyecto de transformación de la materia prima en la explotación con descripción de las instalaciones a utilizar.

b) Compromiso de llevar un registro con el inventario de existencias que permita la trazabilidad de las cosechas y de la transformación en la explotación.

3.– Las autorizaciones se revisarán anualmente, y las de los receptores y primeros transformadores se actualizarán y publicarán teniendo en cuenta las solicitudes de autorización presentadas antes del 1 de noviembre de cada año.

ANEXO IX  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

DISTRIBUCIÓN ENTRE LAS COMUNIDADES  
AUTÓNOMAS DE LOS FONDOS  
PARA EL PAGO DE LA AYUDA  
ACOPLADA AL OLIVAR

CCAA	Importes máximos (mill. euros)
Andalucía	68,474
Aragón	1,769
Baleares	0,019
Castilla-La Mancha	12,054
Castilla y León	0,203
Cataluña	6,005
Extremadura	10,009
Rioja (La)	0,071
Madrid	0,821
Murcia	0,386
Navarra	0,130
País Vasco	0,006
C. Valenciana	3,193
Total	103,140



URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
X. ERANSKINA

TABAKO GORDINAREN SEKTOREAN, LABORE-  
KONTRATUEI BURUZKO XEDAPENAK

1.– Kontratueta jaso behar diren gutxieneko baldintzak:

- a) kontratuko alderdien izenak eta helbideak;
- b) kontratuak barne hartutako barietatea eta barietate-multzoa;
- c) gehienezko kantitatea entregatu egin behar da;
- d) tabakoa ekoizten den kokapen zehatza (ekoizpeneko azalera onartutako azalerako eremuak barne hartuko du eta, NPIGS erreferentziaren arabera, definituko da);
- e) maila kualitatiboaren arabera adostutako erosketa-prezioa; laguntzaren zenbatekoa, zerbitzu posibleak eta zergak kanpo;
- f) maila kualitatiboaren arabera adostutako gutxieneko baldintzak. Hosto posizioari jarraiki, gutxienez, hiru mailekin eta ekoizleak, maila kualitatiboarengatik, transformatzaileari tabako gordina entregatuko dion bermea, gutxienez, aipatutako kalitatezko baldintzen arabera;
- g) lehenengo transformatzaileak ekoizleari erosketa-prezioa ordainduko diola jasotzen duen konpromisoa, kalitatezko mailaren arabera;
- h) erosketa-prezioaren ordainketa egiteko epeak ezingo du entregatu eta data horretatik 30 egun gainditu;
- i) ekoizleak, uzta urteko ekainaren 20a baino lehen, hizpide den lurzatian tabakoa birlandatzeko konpromisoa. Birlandatzea data horretatik atzeratzen bada, ekoizleak lehenengo transformatzaileari eta estatu kideko agintaritzak eskudunari jakinarazi beharko dio, gutun ziurtatuaren bidez, data hori baino lehen, eta atzerapenaren arrazoiak eta lurzatiko edozein aldaketa azalduko dira;
- j) landutako azalera.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
XI. ERANSKINA

ESKAERA BAKARRAK JASO BEHAR DUEN  
GUTXIENENKO INFORMAZIOA

I.– Informazio orokorra.

1.– Nekazaria identifikatzea: nekazariaren edo bere ezkontidearen IFZ edo IFK, abizenak eta izena eta ezkontzaren eraentza, kasu honetan, edo, sozietateren izena, helbidea, (kalea edo plaza eta zenbakia, posta-kodea

ANEXO X  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

DISPOSICIONES SOBRE CONTRATOS DE CULTIVO  
EN EL SECTOR DEL TABACO CRUDO

1.– Requisitos mínimos que deben figurar en los contratos:

- a) los nombres y direcciones de las partes del contrato;
- b) la variedad y grupo de variedades cubiertas por el contrato;
- c) la cantidad máxima a ser entregada;
- d) la localización exacta donde el tabaco es producido (la superficie de producción estará incluida en una zona de producción reconocida y estará definida según su referencia SIG-PAC);
- e) el precio de compra acordado por grado cualitativo, excluyendo el importe de la ayuda, los posibles servicios y los impuestos;
- f) los requisitos mínimos acordados por grado cualitativo, con un mínimo de tres grados según posición foliar, y una garantía del productor de entregar el tabaco crudo al transformador por grado cualitativo según dichos requisitos de calidad como mínimo;
- g) un compromiso del primer transformador de pagar al productor el precio de compra de acuerdo con el grado de calidad;
- h) el plazo de pago del precio de compra, que no podrá exceder de 30 días desde la fecha de entrega;
- i) el compromiso del productor de transplantar el tabaco en la parcela en cuestión antes del 20 de junio del año de cosecha. Si el transplante se retrasará de esa fecha, el productor deberá informar al primer transformador y a la autoridad competente del Estado miembro mediante carta certificada antes de esa fecha, exponiendo las razones del retraso y los detalles de cualquier cambio de parcela;
- j) la superficie cultivada.

ANEXO XI  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

INFORMACIÓN MÍNIMA QUE DEBE CONTENER  
LA SOLICITUD ÚNICA

I.– Información general.

1.– La identificación del agricultor: NIF o CIF, apellidos y nombre del agricultor y de su cónyuge y régimen matrimonial, en su caso, o razón social, domicilio (con calle o plaza y su número, código postal, muni-

eta probintziarekin), pertsona juridikoen kasuan, legezko telefono zenbakia eta abizenak eta izenak, IFZrekin.

2.– Bankuko datuak, erakunde finantzarioko eta bankuko kodeari eta sukurtsalari dagozkien zifrak, ordainketa jaso nahi den kontroleko bi digituak eta kontu korronteko, libretako, etab. zenbakiak aipatuz.

3.– Ustiatetikiko titularrak Europar Batasunak eta Espainiako estatuak eskatutako laguntza-jardunbideen inguruan ezarritako baldintzak ezagutzen dituela jasozen duen aitortpena.

4.– Laguntza emateko arauzko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko, edozein agintaritzak eskudunek egiten dituen kontrolak errazteko, laguntzeko berariazko konpromisoa.

5.– Behar bezala kobratu ez diren aurrerakinak eta laguntzak, kasu honetan, gehi dagozkien interesak itzultzeko berariazko konpromisoa, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Elikadura Sailak hala eskatuta.

6.– Kanpaina horretan, laguntza-jardunbide horienatik eskaera ez duela beste autonomia-erkidego batean aurkeztu aitortzea.

7.– Aipatu diren datu guztiak egiazkoak direla formal aitortzea.

8.– Norberaren Datuen Babesari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta indarrean dagoen gainerako araudian jasotzen diren ohartarazpenak.

9.– Hilketa-primaren eta kalitatezko behi-haragiaren ekoizpenarentzako ordainketa gehigarriaren kasuan, azken hiru aldietan aurkeztutako eskaerek barne hartu behar dute eskaera bakarreko aurkezpenaren erreferentzia. Hori, 92. artikuluko 3. puntuarekin bat etorriz, eskaera aurkezteko aldi orokorrean aurkeztu beharko da, ekoizleak azalerak baldin baditu.

10.– Ustiatetikiko nekazaritzako lurzati guztiak aitortzea, baita laguntza-jardunbiderik eskatzen ez den lurzatiarentzako. Horretarako, beti eta lursail bakoitzarentzako, eranskin honetako III. epigrafeko 1. puntutik 3. puntura jasotakoa aitortuko da.

II.– Eskatzen denaren berariazko aitortpena.

1.– Ordainketa eskatzen den laguntza-jardunbide bakoitzeko azalera espresuki adierazi beharko da.

2.– Ordainketa bakarra eskatzen bada, hizpide den kanpaina dauden eskubide guztiengatik eskatzen dela adierazi beharko da. Ordea, eskubide guztiengatik ordainketa bakarra eskatzen ez bada, eskatutako eskubideen identifikazio-harremana aurkeztu beharko da, kontuan hartuta, lehenik, kentzeko eskubideak eskatu beharko direla eta, ondoren, gainontzeko eskubideak. Horrez gain, kontuan hartuko da 15. artikulua. Bertan ezartzen da, urte jakin batean eskubideak ehuneko 100

cipio y provincia), teléfono y apellidos y nombre del representante legal en el caso de las personas jurídicas, con su NIF.

2.– Los datos bancarios, con reseña de la entidad financiera así como de las cifras correspondientes al código de banco y al de sucursal, los dos dígitos de control y el número de la cuenta corriente, libreta, etc., donde se quieran recibir los pagos.

3.– Declaración de que el titular de la explotación conoce las condiciones establecidas por la Unión Europea y el Estado español relativas a los regímenes de ayuda solicitados.

4.– Compromiso expreso de colaborar para facilitar los controles que efectúe cualquier autoridad competente para verificar que se cumplen las condiciones reglamentarias para la concesión de las ayudas.

5.– Compromiso expreso de devolver los anticipos o ayudas cobradas indebidamente, a requerimiento de la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, incrementados, en su caso, en el interés correspondiente.

6.– Declaración de que no ha presentado en otra Comunidad Autónoma en esta campaña, ninguna otra solicitud por estos regímenes de ayuda.

7.– Declaración formal de que todos los datos reseñados son verdaderos.

8.– Las advertencias contenidas en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y demás normativa vigente.

9.– En el caso de la prima por sacrificio y pago adicional a la producción de carne de vacuno de calidad, las solicitudes presentadas en los 3 últimos períodos, deben incluir referencia a la presentación de solicitud única, que de acuerdo con el punto 3 del artículo 92, se deberá haber presentado en el periodo general de presentación de solicitudes si el productor tiene superficies.

10.– Declaración de todas las parcelas agrícolas de la explotación, incluso aquellas para las que no se solicite ningún régimen de ayuda, indicándose en todo caso y para cada parcela, lo recogido en los puntos 1 a 3 del epígrafe III del presente anexo.

II.– Declaración expresa de lo que solicita.

1.– Se deberá indicar expresamente la superficie de cada uno de los regímenes de ayuda por los que solicita el pago.

2.– Si se solicita el pago único, deberá indicarse que se solicita por todos los derechos que posea en la campaña en cuestión, o, en caso de no solicitar el pago único por todos los derechos, deberá aportar una relación identificativa de los derechos solicitados teniendo en cuenta que, en primer lugar, deberán solicitarse los derechos de retirada y posteriormente el resto de derechos. También se tendrá en cuenta el artículo 15 en el que se establece que cuando un año determinado la utilización

erabili ez direnean, ondorengo urteetan horiek erabiltzeko, eskubide horiek, lehenik eta behin, jada aurretiaz erabilita daudela ulertuko dela.

Aurreko kanpainetan eskubide bereziengatik ordainketa bakarria kobratzea eskatu duten nekazariak laguntzako eskubide bat edo batzuk, dagokion hektarea kopuruarekin, onartzea erabakitzen dutenean, hori espresuki beren eskaeran adierazi beharko dute eta eskubide horiek une horretatik aurrera laguntza arrunten eskubideak izango dira.

3.– Abere-zama kalkulatzeko onartutako bazka-azalerak kontuan hartzea, behi ume-hazleak mantentzen dituzten ustategientzako ordainketa gehigarria eskatzen bada.

4.– Lehorketara bideratutako bazka-azalerak kontuan hartzea.

### III.– Azalerarengatik laguntza-jardunbideak.

Ustategiko nekazaritza-lurzati guztiak aitortu beharko dira. Horretarako, edonola ere eta horietako bakoitzarentzako 1. puntutik eta 4. puntura jasotakoa adieraziko da eta, eskatutako laguntza-jardunbidearen araberak, gainontzeko puntuetan dagokiona adieraziko da:

1.– Identifikazioa, NPIGS erreferentzia alfanumerikoen bidez, egingo da. Hala ere, lurraldeko aldaketak edo behar bezala justifikatutako arrazoiak gertatzen diren udalerrietan, dagokion foru-aldundiak, horren berri Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari garaiz emango dionak, beste erreferentzia ofizialen behin-behineko baimena zehaztu ahal izango du.

2.– Azalera hektareatan, bi hamartarrekin.

3.– Laguntza eskatu den jardunbidea.

4.– Lurzatiak honako kasu hauetan erabiltzea: etengabea, bazka-larreak, beste bazka-azalerak, lugorria eta horren mota, fruituak eta barazkiak, labore iraunkorak, gizakiak kontsumitzeko patata, dekretu honetako I., II. eta IV. tituluetan eta Kontseiluko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko V. eranskinean jasotako laguntzen jardunbideetako laboreak edo erabilerak, «ez laboratzea» barne, ordainketa bakarraren eskubide arruntak justifikatzeko bakarrak onartutako lurzatiaren kasuan.

Nekazaritza-lurzatiak kentzeko eskubideak justifikatzeko erabiltzea, hauetako bat bakarrik izango da:

- Estalkirik gabe kentzea.
- Landare-estalkiarekin kentzea.
- Elikatzeko erabiliko ez den laboreak kentzea.
- Labore iraunkorra (2003an ordainketa jaso zuten lurzatiak badira. Lurzati horietan laguntza 5 urteko

de los derechos no sea del 100 por cien, a los efectos de utilización de los mismos en años posteriores, se considerarán en primer lugar los derechos ya utilizados con anterioridad.

Cuando los agricultores que hayan solicitado el cobro del pago único por derechos especiales en campañas anteriores decidan declarar uno o varios de esos derechos de ayuda con el número de hectáreas correspondiente, deberán indicarlo expresamente en su solicitud y los mismos pasarán, desde ese momento, a considerarse derechos de ayuda normales.

3.– La consideración de las superficies forrajeras declaradas para el cálculo de la carga ganadera, en el caso de solicitar el pago adicional a las explotaciones que mantengan vacas nodrizas.

4.– La consideración de las superficies de forraje destinado a desecación.

### III.– Regímenes de ayuda por superficie.

Deberán declararse todas las parcelas agrícolas de la explotación, indicándose en todo caso y para cada una de ellas lo recogido en los puntos 1 a 4 siguientes, y según el régimen de ayuda solicitado, se indicará lo que proceda del resto de puntos:

1.– La identificación se realizará mediante las referencias alfanuméricas del SIGPAC. No obstante en aquellos términos municipales en que se produzcan modificaciones territoriales u otras razones debidamente justificadas la Diputación Foral correspondiente, que oportunamente lo comunicará a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, podrá determinar la autorización temporal de otras referencias oficiales.

2.– La superficie en hectáreas, con dos decimales.

3.– Los regímenes para los que se solicita la ayuda.

4.– La utilización de las parcelas en los siguientes casos: pastos permanentes, otras superficies forrajeras, barbecho y tipo del mismo, lúpulo, frutas y hortalizas, cultivos permanentes, patata para consumo humano, cultivos o utilizaciones, de los regímenes de ayuda contemplados en los títulos I, II y IV de este Decreto y en el anexo V del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, del Consejo, de 29 de septiembre, incluido el «no cultivo» en el caso de parcelas declaradas exclusivamente para justificar derechos normales de pago único.

La utilización de la parcela agrícola para justificar derechos de retirada únicamente podrá ser alguna de las siguientes:

- Retirada sin cubierta.
- Retirada con cubierta vegetal.
- Retirada de cultivo con destino no alimentario.
- Cultivo permanente (en el caso de parcelas por las que se pagó, en 2003, la ayuda como retirada plurianual

urte anitzetarako kentze gisa izan zen) (Kontseiluko maiatzaren 17ko 1251/1999 (EE) Araudiko 2.2. eta 6.3 artikulua).

– 2003ko eskaera datan zeuden urte anitzeko laboreen landaketak (alkatxofak, zainzuriak, masustak eta mugurdiak).

– Ingurumeneko lugorria, Kontseiluko irailaren 20ko 1698/2005 (EE) Araudiko 39. artikuluan xedatutakoaren arabera. Araudi hori landa-garapenari, Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funtsaren (LGENF) bidez, laguntzeari buruzkoa da.

– Baso-sartzea, Kontseiluko irailaren 20ko 1698/2005 (EE) Araudiko 43. artikuluan xedatutakoari jarraiki.

Aurretiaz aipatu ez diren erabilerak «bestelako erabilerak» izeneko epigrafean azaldu ahal izango dira, zenbait epigrafetan edo batean.

Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak dagozkion lurzatiaren aitortzen esplizituki salbuetsi ahal izango ditu Kontseiluko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko V. eranskinean aipatzen diren erabilerak, sistema integratuarekin bateragarriak diren kudeatzeko eta kontrolatzeko beste sistemen esparruan, aipatutako informazioa dutenean.

5.– Ingurumeneko lugorria eta baso-berritzea, Kontseiluko irailaren 20ko 1698/2005 (EE) Araudiaren arabera, bananduta adieraziko dira eta honako hau azalduz:

a) Ingurumeneko lugorria baldin bada, lehorreko belarki-laboreen lurretarako, lugorriaren eskualdeko indizeak betetzeko, neurtu beharreko azalera.

b) Dagokion kanpainarako, kentzeko eskubideak justifikatzeko, neurtu beharreko azalera.

c) Aurreko ataletan aipatu ez den azalera.

6.– Ustiapen-sistema: lehorrekoa edo ureztatua, dagokionaren arabera.

7.– Ereindako barietatea gari gogorra, kalamua eta tabakoa denean. Artoa laboratzen bada, ereindako barietatea genetikorik aldatua dagoen edo ez dagoen adierazi beharko da.

8.– Elikatzeko erabiliko ez diren eta kentzeko lurzatietan, laboratu den espezieaz gain, honako hau adieraziko da: espezie bakoitzarentzat aurreikusi den errendimendua kilogramotan eta, kalamua baldin bada, barietatea. Urte anitzeko laboreak badira, aldiz, laborearen zikloko iraupena eta uztako aurreikusi daitekeen periodikotasuna.

«Kentzeko eskubideak» justifikatzeko, kendutakotzat jotzen diren lurzatietan beste lurzatiak espezie bera landatzen denean eta aipatutako lurzati horietan ordainketa eskatu bada, hori eskaeran edo erantsitako kontratuan adierazi beharko da. Azken lurzati horien kasuan, aurreikusitako espezie eta uztza ere adierazi beharko dira.

de 5 años) artículo 2.2 y artículo 6.3 del Reglamento (CE) n.º 1251/1999, del Consejo, de 17 de mayo.

– Plantaciones de cultivos plurianuales existentes a la fecha de solicitud del año 2003 (alcachofas, espárragos, moras y frambuesa).

– Barbecho medioambiental en virtud de lo dispuesto en el artículo 39 del Reglamento (CE) n.º 1698/2005 del Consejo, de 20 de septiembre, relativo a la ayuda al desarrollo rural a través del Fondo Europeo Agrícola de Desarrollo Rural.

– Forestación en virtud de lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento (CE) n.º 1698/2005 del Consejo, de 20 de septiembre.

Las utilizaciones no citadas anteriormente podrán declararse bajo el epígrafe «otras utilizaciones», en varias rúbricas diferentes o en una sola.

La Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco podrán eximir de la declaración explícita de las parcelas correspondientes a las utilizaciones indicadas en el anexo V del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, del Consejo, de 29 de septiembre, cuando dispongan de dicha información en el marco de otros sistemas de gestión y control compatibles con el Sistema Integrado.

5.– El barbecho medioambiental y la repoblación forestal con arreglo al Reglamento (CE) n.º 1698/2005 del Consejo, de 20 de septiembre, se declararán por separado con indicación de:

a) La superficie a computar para el cumplimiento de los índices comarcales de barbecho para las tierras de cultivos herbáceos de secano en el caso del barbecho medioambiental.

b) La superficie a computar para justificar derechos de retirada para la campaña correspondiente.

c) La superficie distinta a las indicadas en los apartados anteriores.

6.– El sistema de explotación: secano o regadío, según proceda.

7.– La variedad sembrada cuando se trate de trigo duro, cáñamo y tabaco. En el caso de cultivo de maíz, deberá indicarse si la variedad sembrada está modificada genéticamente o no.

8.– En las parcelas de retirada con destino no alimentario, además de la especie cultivada, se indicará: el rendimiento previsto en kilogramos por cada especie, y en el caso del cáñamo la variedad y para los cultivos plurianuales, la duración del ciclo de cultivo y la periodicidad previsible de cosecha.

Cuando en parcelas declaradas como retiradas para justificar «derechos de retirada» se cultive la misma especie que en otras parcelas, por las que se soliciten pagos, deberá indicarse en la propia solicitud o en el contrato anejo, también para estas últimas parcelas, la especie y cosecha prevista.

9.– Haziak badira, Kontseiluko irailaren 29ko 1782/2003 (EE) Araudiko XI. eranskinean jasotako izendapenarekin espezieak.

10.– Azaleko fruituak badira, espezie bakoitzeko zuhaitz-kopurua.

11.– Zuntzak ekoizteko lihoa eta kalamua badira:

a) Ereiteko data eta erabilitako haziaren dosia.

b) Nekazaritza-lurzati berean zenbait kalamu barietate laboratzen badira, aipatutako lurzatian barietate bakoitzaren egoera identifikatzea.

12.– Olibadiarentzako laguntza bada:

a) Dagokion kategoría.

b) Onargarriak diren olibondoen kopurua. 1998ko maiatzaren 1a baino lehen landatutakoak eta data horren ostean landatutakoak ezberdinduko dira, betiere, NPIGSn badaude eta aurrekoak ordezkatzeko badira.

c) NPIGSn 1998ko maiatzaren 1aren ostean, landatu eta onargarriak ez diren eta gehigarriak diren olibondoen kopurua.

d) Ordezkatzeko errotik atera eta aldatu diren olibondo onargarrien kopurua, hizpide den lurzatia barne hartzen duen eta aurretiaz egindako eskaera bakarrean. NPIGSn islatzen ez badira, horren posizioa lurzatian adierazi beharko da, bai errotik atera direnean bai aldatu direnean.

Ordezkatzeko olibondoei beste lurzati batean errotik ateratako olibondoetan badute jatorria, espresuki adierazi beharko dira jatorrizko lurzatia eta aipatutako ateraldiak, NPIGSn islatzen ez badira.

e) Errotik atera eta aldatu ez diren olibondo onargarrien kopurua, hizpide den lurzatia barne hartzen duen eta aurretiaz egindako eskaera bakarrean. NPIGSn aipatutako ateraldiak erregistratuta ez baldin badaude, beren posizioa lurzatian adierazi beharko da.

f) Hizpide den lurzatia barne hartzen duen eta aurretiaz egindako eskaera bakarren ostean landatutako olibondo gehigarrien kopurua. NPIGSn islatzen ez badira, beren posizioa lurzatian adierazi beharko da.

g) Hizpide den lurzatia barne hartzen duen eta aurretiaz egindako eskaera bakarren ostean errotik ateratako olibondo gehigarrien kopurua. NPIGSn aipatutako ateraldiak erregistratuta ez baldin badaude, beren posizioa lurzatian adierazi beharko da.

h) Onartutako azalera oleikoa, NPIGSn, eskaerak aurkezteko aldian, eskuragarri dagoen informazioarekin bat etorriz.

IV.– Abereengatik laguntza-jardunbideak.

1.– Aurreko urtean laguntza-eskaera izapidetu zuen autonomia-erkidegoa adieraztea.

9.– En el caso de las semillas, las especies con la denominación recogida en el anexo XI del Reglamento (CE) n.º 1782/2003, del Consejo, de 29 de septiembre.

10.– En el caso de los frutos de cáscara, el número de árboles de cada especie.

11.– En el caso del lino y del cáñamo para la producción de fibras:

a) La fecha de siembra y la dosis de semilla utilizada,

b) En el caso de cultivarse distintas variedades de cáñamo en una misma parcela agrícola, identificación de la situación de cada variedad en dicha parcela.

12.– En el caso de la ayuda al olivar:

a) La categoría a la que pertenece.

b) El número de olivos admisibles distinguiendo entre los plantados antes del 1 de mayo de 1998 y los plantados con posterioridad siempre que sean de sustitución de los anteriores, existentes en el SIGPAC.

c) El número de olivos no admisibles, adicionales plantados después del 1 de mayo de 1998, existentes en el SIGPAC.

d) El número de olivos admisibles arrancados y reemplazados, de sustitución, desde la solicitud única anteriormente realizada que haya incluido la parcela en cuestión. En caso de no estar reflejados en el SIGPAC, se deberá indicar su posición en la parcela, tanto de los arrancados como de los reemplazados.

Si los olivos de sustitución provienen de olivos arrancados en otra parcela, se deberá indicar expresamente la parcela de procedencia y la posición de dichos arranques si no están reflejados en SIGPAC.

e) El número de olivos admisibles arrancados y no reemplazados desde la solicitud única anteriormente realizada que haya incluido la parcela en cuestión. En caso de no estar registrados dichos arranques en el SIGPAC, se deberá indicar su posición en la parcela.

f) El número de olivos adicionales plantados después de la solicitud única anteriormente realizada que haya incluido la parcela en cuestión. En caso de no estar reflejados en el SIGPAC, se deberá indicar su posición en la parcela.

g) El número de olivos adicionales arrancados después de la solicitud única anteriormente realizada que haya incluido la parcela en cuestión. En caso de no estar registrados dichos arranques en el SIGPAC, se deberá indicar su posición en la parcela.

h) La superficie oleícola admisible de acuerdo con la información disponible en el SIGPAC en el periodo de presentación de solicitudes.

IV.– Regímenes de ayuda por ganado.

1.– Indicación de la Comunidad Autónoma que tramitó su solicitud de ayuda el año inmediatamente anterior.



2.– Ustiatagia osatzen duten ekoizpen-unitate guztien deskripzio osatua. Horieta, laguntza-eskaeren xede diren animaliak mantenduko dira edo laguntzak jasotzeko aintzat hartu beharreko animaliak. Ekoizpen-unitate bakoitzari esleitutako identifikazio kodearen berariazko aipamena gehituko da, martxoaren 26ko 479/2004 Errege Dekretuaren arabera. Horren bidez, abeltzaintzako ustiatagien erregistro orokorra ezartzen eta arautzen da.

3.– Ardi eta ahuntz bakoitzeko primari eta behi ume-hazle bakoitzeko primari eta hilketa-primari dagokienez, laguntza eskatu den animalien kopurua aitortzea.

Behi ume-hazleak mantentzen dituzten ustiatagientzako ordainketa gehigarria lortzeko, ekoizleak eskaeran, eskaera datan ustiatagien dituen behi ume-hazleen errolda aditzera eman behar du. Horrez gain, laguntza hori berari ematea eskatzen du atxikipen-aldian mantenduko dituen eta baldintzak beteko dituzten animalien gehienezko kopuruarengatik.

Ofizialki onartutako kalitatezko behi-haragiaren ekoizpenarentzako ordainketa gehigarria lortzeko, ekoizleak adierazi behar du ordainketa baldintzak betetzen dituzten animalien gehiengo kopuruarengatik eskatzen duela eta, horretarako, agintaritzaren eskudunari baimena ematen dio kontseilu arautzaileei edo kalitatezko markei egokitzat jotzen duen informazioa eskatzeko.

Ensegintzarako ordainketa gehigarria baldin bada, ekoizleak ordainketa eskaera urteko martxoaren 31n eskuragarri dagoen kuotarengatik eskatzen duela adierazi behar du.

Behi-abereak badira, eskatutako animalien identifikazio-zenbakien zerrenda barne hartu behar da. Behi ume-hazleak badira, behiei eta bigantxei dagozkien identifikazio-zenbakiak bereizi behar dira.

Agintaritzaren eskudunak ezartzen duenarekin bat etorritik, aurreko paragrafoan aipatutako zerrenda alde batera utz daiteke, eranskin honetako V. puntuko 9.b) idatz-zatian eskatutako dokumentazio gehigarrian oinarrituta.

Gainera, Batzordeko apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 16.3. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, behi-abereen kasuan, foru-aldundiek banan-banan, identifikazio-zenbakien zerrenda eta Behiak Identifikatzeko Agiriaren (BIA) aurkezpena, SIMOGAN eta REGA izenekoetan jasota informazioarengatik ordezkatu ahal izango dituzte. Hori autonomia-erkidegoko lurraldean dauden ekoizpen-unitate eta animalientzako da.

Kasu honetan, eskaeran ekoizlearen aitortzena jaso behar da eta bertan esan behar da ekoizlea kontzientea dela, identifikatzeko edo erregistratzeko sisteman, behar bezala identifikatuta edo erregistratuta ez daudela egiaztatzen diren animaliak, irregularitasunak antzeman zaizkien animalia gisatzat joko direla, Batzordeko api-

2.– Descripción completa de todas las unidades de producción que constituyen la explotación y en las que se mantendrán animales objeto de solicitudes de ayuda o que deben ser tenidos en cuenta para la percepción de éstas. Se incluirá referencia expresa al código de identificación asignado a cada unidad de producción en virtud del Real Decreto 479/2004, de 26 de marzo, por el que se establece y regula el Registro General de Explotaciones Ganaderas.

3.– Para la prima por oveja y cabra, prima por vaca nodriza y prima por sacrificio, declaración del número de animales por el que se solicita la ayuda.

Para el pago adicional a las explotaciones que mantengan vacas nodrizas, el productor debe declarar en la solicitud, el censo de nodrizas que posee en la explotación a fecha de la solicitud, solicitando que le sea concedida esta ayuda por el máximo número de animales que mantenga durante todo el periodo de retención y que cumplan los requisitos.

Para el pago adicional a la producción de carne de vacuno de calidad reconocida oficialmente, el productor debe declarar su petición de solicitar por el número máximo de animales que cumplan los requisitos, autorizando a la autoridad competente para poder solicitar a los consejos reguladores o marcas de calidad la información que considere oportuna.

En el caso del pago adicional al sector lácteo, el productor debe declarar su petición de solicitar el pago por la cuota disponible a 31 de marzo del año de la solicitud.

En el caso del ganado vacuno deberá incluirse la relación de los números de identificación de los animales solicitados. En el caso de la vaca nodriza, se deben diferenciar los números de identificación que corresponden a vacas o a novillas.

De acuerdo con lo que establezca la autoridad competente, la relación citada en el párrafo anterior puede obviarse en base a la documentación adicional solicitada en el apartado 9.b) del punto V del presente anexo.

Además, de acuerdo con lo establecido en el artículo 16.3 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril, en el caso del ganado vacuno, las Diputaciones Forales podrán sustituir la relación por separado de los números de identificación, así como la presentación de los DIB, por la información contenida en SIMOGAN y REGA, para las unidades de producción y animales que se encuentren en el territorio de su propia Comunidad Autónoma.

En ese caso, debe figurar en la solicitud la declaración del productor, afirmando que es consciente de que los animales para los que se haya comprobado que no están correctamente identificados o registrados en el sistema de identificación y registro, contarán como animales respecto de los cuales se han detectado irregularidades,

rilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 59. artikuluan jasotzen denaren arabera.

Hilketa-primak badira, adierazi beharko da Espainian, edo Europar Batasuneko beste estatu kideren batean hildako animalientzako edo beste herrialde batetara bizirik esportatu diren animalientzako primaren eskaera den. Era berean, prima animalia helduentzako edo hila-bete 1eko edo 8 hilabete baino gutxiago duten animalientzako eskatzen dela adierazi beharko da. Salbuespen gisa, identifikazio-dokumentuak 1998ko urtarrilaren 1a baino lehen jaiotako behien jaioteguna zehazten ez badu, eskatzailearen aitortpena izango da eta animalia horiek 8 hilabeteko baino gehiago dituztela jasoko da.

4.— Ustiatetikiko datuak informatizatutako datu-basean jasotakoei dagozkiela aitortzea edo, bestela, organo eskudunari zuzenketaren berri emateko konpromisoa, martxoaren 26ko 476/2004 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera.

Behien sektoreko animalien datuak informatizatutako datu-basean jasotakoei dagozkiela aitortzea edo, bestela, organo eskudunari zuzenketaren berri emateko konpromisoa hartzea, irailaren 18ko 1980/1998 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera. Dekretu horren bidez, behiak identifikatzeko sistema ezartzen da.

5.— Behi ume-hazle bakoitzeko prima eta ardi eta ahuntz bakoitzeko prima bada, kasu honetan, eskatzailearen ustiatetikiko esnearen edo esnekien salmentaren ingurukoak aitortzea.

6.— Hilketa-primak badira, animaliak bizirik Europar Batasuneko (EB) ez den beste herrialde batetara esportatzen direnean, eskaerak esportatzailearen izena eta helbidea, animaliak identifikatzeko zenbakien zerrenda eta animalia horien adina barne hartu behar ditu, 1998ko urtarrilaren 1 eta gero jaio diren animaliak baldin badira (gainontzeko animalientzako nahikoa izango da jaiotza-urtea adieraztea). Sei hilabete baino gehiago eta zortzi baino gutxiago duten txahalak baldin badira, txahal horiek bizirik duten pisua adieraztea. Pisuak ezin ditu 300 kilogramoak gainditu. Foru-aldundiek animalien adin-zerrenda SIMOGAN deiturikoan jasotako informazioarengatik ordezkatu ahal izango dute.

7.— Honako konpromisoak:

- Animaliak eskaeran adierazi ez diren beste leku batetara eskualdatzen badira, eskualdatze horien berri ematea.

- Ustiategian animalia kopuruaren gutxitzearen berri ematea.

- Behi ume-hazle bakoitzeko eta ardi eta ahuntz bakoitzeko prima bada, atxikipen-aldian, ustiategian eskaeraren xede diren animalien kopuru bera mantentzea.

- Behi ume-hazle bakoitzeko prima bada, atxikipen-aldian, gehienez ere, eskaeraren xede diren animalien ehuneko 40 gaindituko ez duen bigantxen kopurua mantentzea.

según se contempla en el artículo 59 del Reglamento (CE) n.º 796/2004, de la Comisión, de 21 de abril.

En el caso de la prima por sacrificio, se deberá indicar si se trata de una solicitud de prima para animales sacrificados en territorio español, sacrificados en otro Estado Miembro de la Unión Europea o Exportados vivos a terceros países. Así mismo se deberá indicar si se solicita prima para animales adultos o para animales de 1 a menos de 8 meses. En aquellos casos en que, excepcionalmente el Documento de Identificación no detalle la fecha de nacimiento por tratarse de bovinos nacidos antes del 1 de enero 1998, existirá declaración del solicitante respecto de que se trata de animales de más de 8 meses de edad.

4.— Declaración de que los datos de su explotación corresponden a los contenidos en la base de datos informatizada, o en caso contrario, compromiso de comunicar al órgano competente la rectificación según lo establecido en el Real Decreto 479/2004, de 26 de marzo.

Declaración de que los datos de los animales del sector vacuno corresponden a los contenidos en la base de datos informatizada, o en caso contrario, compromiso de comunicar al órgano competente la rectificación, según lo establecido en el Real Decreto 1980/1998, de 18 de septiembre, por el que se establece un sistema de identificación de los animales de la especie bovina.

5.— Para la prima por vaca nodriza y prima por ovino y caprino, declaración, en su caso, respecto de la venta de leche o productos lácteos procedentes de la explotación del solicitante.

6.— Para la prima por sacrificio, en el caso de exportación de animales vivos a país no perteneciente a la UE, la solicitud debe incluir nombre y dirección del exportador, relación de los números de identificación de los animales y de su edad en el caso de los nacidos después del 1 de enero de 1998 (para los demás, bastará indicar año de nacimiento). En el caso de los terneros de más de seis meses y menos de ocho, además, la indicación del peso vivo que no podrá superar los 300 kilogramos. Las Diputaciones Forales podrán sustituir la relación de la edad de los animales por la información contenida en SIMOGAN.

7.— Compromisos de:

- Notificar los traslados de los animales a otros lugares no indicados en la solicitud.

- Comunicar las disminuciones del número de animales de la explotación.

- Para la prima por vaca nodriza y prima por ovino y caprino, mantener en su explotación el mismo número de animales objeto de solicitud durante el periodo de retención.

- Para la prima por vaca nodriza, mantener durante el periodo de retención como máximo un número de novillas que no supere el 40 por cien de los animales objeto de solicitud.

– Behi ume-hazle bakoitzeko prima bada, ekoizleak, Kontseiluko maiatzaren 17ko 1255/1999 (EE) Araudiaren arabera, esleitura duen esne eta esnekiei dagozkien erreferentziazko kantitateari buruzko argibideak eta konpromisoak. Kasu honetan, eskaera aurkeztu eta hurrengo hamabi hilabeteko aldian, esleitu zaion erreferentziazko kantitatea ez handitzeko konpromisoa. Aipatzen den kuota ustiatzean eskuragarri dagoen kuota da, dagokion urteko martxoaren 31n amaitzen den kanpainan supertasaren likidazioari dagokiona.

8.– Ordainketa gehigarriak behi-aziendako sektorean badira, eskaeran ustiatzeko titularraren eta JNNP (jarduera nagusitzat nekazaritza duten pertsonak) osatzen duten NAN/IFZ edo IFK zenbakia adierazi behar da.

– Ekoizpenerako nekazaritza kooperatibak, SAT, sozietate zibilak ondasunen erkidegoak eta beste pertsona juridikoak badira, eskaeran aipatutakoa osatzen duten kideen NAN/IFZ zenbakia adierazi behar da.

#### V.– Informazio eta dokumentazio gehigarria.

1.– Nekazaritzako lurzatiek krokisa, ekoizle bat baino gehiagorengatik aitortzen direnean eta ekoizle horiek NPIGS barrutiaren osotasuna aitortzen ez dutenean, erabilera orokorreko bazka-azalerak eta etengabeko bazka-larreak izan ezik. Izan ere, horietan ez da beharrezkoa.

2.– Elikatzeko bideratuko ez diren laboreentzako konpromisoa. Labore horiek Batzordeko urriaren 29ko 1973/2004 (EE) Araudiko XXII. eranskinak barne hartzen ditu.

3.– Azaleko fruituak badira, eskaerari honako hau erantsiko zaio:

a) Ekoizleen Erakundeko ziurtagiria. Horren bidez frogatuko da laguntza eskatzen duen kideak erakundea osatzen duela, xedapen honetako 43.2.b) artikuluan ezarritako baldintza justifikatze aldera.

b) Nekazariak, kasu honetan, aipatutako Ekoizleen Erakundeari uza entregatzeko konpromisoa.

c) 44. artikuluko 5. ataleko laguntza osagarriari lotu nahi bazaio, eskatzaileak nekazari profesionala dela aipatzen duen aitortpena erantsi beharko du.

4.– Kontratua hartzaile/transformatzaile batekin, labore energetikoentzako laguntza eskatzen denean.

5.– Kontratua hartzailearekin/transformatzailearekin, elikadurara bideratuko ez dela eta kenduta dagoela jotzen denean.

6.– Haziak badira, biderkatze-kontratuaren kopia erantsiko da. Bertan, gutxienez, XIII. eranskinean aipatzen den informazioa jasoko da edo laborearen aitortpena, haziak ezartzeagatik zuzeneko laborantzian ekoizten

– En el caso de la prima por vaca nodriza, las indicaciones y compromisos relativos a la cantidad de referencia de leche y productos lácteos que el agricultor tiene asignada conforme al Reglamento (CE) n.º 1255/1999, del Consejo, de 17 de mayo y en su caso, el compromiso de no incrementar la cantidad de referencia asignada durante el periodo de doce meses siguiente a la presentación de la solicitud. La cuota a la que se hace referencia es la cuota disponible en la explotación a la liquidación de la supertasa en la campaña que finaliza el 31 de marzo del año correspondiente.

8.– En el caso de los pagos adicionales en el sector de ganado vacuno, se deberá indicar en la solicitud el número del DNI/NIF o del CIF del titular de la explotación y de todos los ATP que la integran.

– En el caso de cooperativas agrarias de producción, SAT, sociedades civiles, comunidades de bienes y otras personas jurídicas, se debe indicar en la solicitud el número de DNI/NIF de los miembros que las componen.

#### V.– Información y documentación adicional.

1.– Croquis de las parcelas agrícolas cuando se declaren por más de un productor y éstos no declaren la totalidad de un recinto SIGPAC, excepto en el caso de superficies forrajeras y pastos permanentes de uso común, en cuyo caso no resulta necesario.

2.– Compromiso de destino no alimentario para los cultivos incluidos en el anexo XXII del Reglamento (CE) n.º 1973/2004, de 29 de octubre, de la Comisión.

3.– En el caso de los frutos de cáscara, se adjuntará a la solicitud:

a) Un certificado de la Organización de Productores acreditativo de que el socio que solicita la ayuda está integrado en su Organización, a efectos de justificar el requisito establecido en el artículo 43.2.b) de la presente disposición.

b) El compromiso del agricultor de realizar, en su caso, la entrega de su cosecha a la Organización de Productores citada.

c) En el caso que desee acogerse al complemento de ayuda del apartado 5 del artículo 44, deberá adjuntar una declaración del solicitante de ser agricultor profesional.

4.– Contrato con un receptor/transformador cuando se solicite la ayuda a los cultivos energéticos.

5.– Contrato con un receptor/transformador cuando se haya declarado retirada con destino no alimentario.

6.– En el caso de las semillas, se adjuntará copia del contrato de multiplicación que recoja al menos la información que se indica en el anexo XIII, o una declaración de cultivo en el caso de producción en cultivo

denean. Horretarako, dekretu honetako 46.1.a) artikuluan ezarritakoa hartuko da kontuan.

7.— Tabakoarentzako laguntza bada, lehenengo transformazioko enpresarekin labore-kontratuaren kopia erantsiko da. Bertan, gutxienez, X. eranskinean jasotako informazioa jasoko da. Era berean, uzta entregatuko den autonomia-erkidegoa adieraziko da.

8.— Abereengatik laguntza-jardunbideak.

a) Erregistro-liburu eguneratua.

Behi ume-hazle bakoitzeko prima bada, ustiatetik eta jabearen identifikazio-datuak jasota dauden orriaren eta laguntza eskatzen den behiei eta bigantxei dagozkien oharak jasota dauden orrien fotokopiak erantsi beharko dira.

Ardi eta ahuntz bakoitzeko prima bada, ustiatetik eta jabearen identifikazio-datuak jasotzen dituen orriaren fotokopia, balantze-orria edo laguntza eskatzen den animalien guztizko kopurua jasotzen duen sarreraren eta irteeren orriak erantsi beharko dira, uztailaren 29ko 947/2005 Errege Dekretuan ezartzen den moduan. Dekretu horren bidez, ardiak eta ahuntzak identifikatzeko eta erregistratzeko sistema ezartzen da.

Hala ere, ez da beharrezkoa izango nekazariak erregistro-liburua aurkeztea, titularraren abeltzaintzako ekoizpen-unitate guztiak autonomia-erkidego berean kokatuta daudenean.

b) Behi-azienda bakoitzeko primak badira, beharrezkoa izango da «interesdunarentzako» animaliak identifikatzeko dokumentuen 2. zenbakiko ereduaren kopia irakurgarriak edo originalak aurkeztea. Foru-aldundiek, horren berri Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzari garaiz emango diotenek, erabaki ahal izango dute aipatutako dokumentuak aurkeztea beharrezkoa ez izatea, Batzordeko apirilaren 21eko 796/2004 (EE) Araudiko 16.3. artikuluan ezarritakoa aplikatzen denean.

c) Behi ume-hazle bakoitzeko prima bada, esne-errendimenduari buruzko ziurtagiri ofiziala, beharrezkoa denean.

d) Hilketa-prima:

Espainian edo beste estatu kideren batean hildako animaliak badira:

– 8 hilabete baino gutxiago duten animaliak (txahalak) badira eta hilegiak agintaritzak eskudunari informazio hori zuzenean jakinarazten ez dionean, hilegiak igorritako ziurtagiria, laguntza-eskaerak barne hartutako animalien kanaleko pisuari buruzkoa.

– Horrez gain, beste estatu kideetan hildako animaliak badira, eskaerak barne hartutako animaliak trukatzeko identifikazio-agiriaren kopia konpultsatua eta horien hilketa ziurtagiriak, dekretu honetako 61. artikuluan arabera.

directo por el establecimiento de semillas, teniéndose en cuenta lo establecido en el artículo 46.1.a) del presente Decreto.

7.— En el caso de ayuda al tabaco, se adjuntará copia del contrato de cultivo con la empresa de primera transformación, conteniendo como mínimo la información recogida en el anexo X. Asimismo se indicará la Comunidad Autónoma donde se hará entrega de la cosecha.

8.— Régimenes de ayuda por ganado.

a) Libro de Registro actualizado.

Para la prima por vaca nodriza, se deberá adjuntar fotocopia de la hoja en la que figuren los datos identificativos de la explotación y del propietario y de las hojas en las que figuren las anotaciones correspondientes a las vacas y novillas por las que solicita ayudas.

Para la prima por ovino y caprino se deberá adjuntar fotocopia de la hoja en la que figuren los datos identificativos de la explotación y del propietario, la hoja de balance, o bien las hojas de entradas y salidas, donde figure el total de animales por los que se solicita ayuda, tal y como establece el Real Decreto 947/2005, de 29 de julio, por el que se establece un sistema de identificación y registro de los animales de las especies ovina y caprina.

No obstante, no será necesario que los agricultores aporten el Libro de Registro cuando todas las Unidades de producción ganaderas del titular estén radicadas en la misma Comunidad Autónoma.

b) En el caso de las primas por ganado vacuno será necesario aportar originales o copias legibles de los ejemplares n.º 2 «para el interesado» de los documentos de identificación de los animales. Las Diputaciones Forales, que oportunamente lo comunicarán a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco, podrán decidir que la presentación de dichos documentos no sea obligatoria, cuando se aplique lo establecido en el artículo 16.3 del Reglamento (CE) n.º 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril.

c) En el caso de la prima por vaca nodriza, certificado oficial sobre rendimiento lechero cuando sea necesario.

d) Prima por sacrificio:

Para animales sacrificados en España o en otro Estado miembro:

– En el caso de animales menores de 8 meses (terneros), y cuando el matadero no notifique directamente esta información a la autoridad competente, certificado expedido por el centro de sacrificio relativo al peso en canal de los animales incluidos en la solicitud de ayuda.

– Además, para animales sacrificados en otros Estados miembros, copia compulsada del Documento de Identificación para intercambios de los animales incluidos en la solicitud y Certificados de sacrificio de los mismos, conforme al artículo 61 del presente Decreto.

Beste herrialde batetara bizirik esportatutako animaliak baldin badira:

– Europako Batasuneko edo Erkidegoko aduana-lurraldetik atera delako frogatzea, eta nazioarteko osasun-ziurtagiria, esportatu diren abereen belarri-identifikazioaren zenbakien zerrenda adierazia eta guzti.

e) 56. artikuluko 2. atalak aipatzen dituen ardiak eta ahuntzen ekoizleek honako dokumentu hauek:

1) Aurreko bi kanpainetan, urrutiko larre-aldaketak egin dituztela frogatzea.

2) Unean uneko kanpainan urrutiko larre-aldaketa non burutuko den adieraztea.

f) Ordainketa gehigarriak behi-aziendaren sektorean:

1) Jarduera nagusia nekazaritza duen nekazariaren baldintza frogatzeko, honako dokumentazio hau erantsi beharko da:

a) Eskara honetan aitortutako pertsonen JNNP baldintzaren justifikatzeko agiriak, hala nola, REASS erregimenean alta, laguntza-eskaeraren urteko urtarilaren 1etik aurrera eta azken urte eskuragarriko PFEZ.

b) Elkartetutako enpresa ez bada, ustategiko titularrarekin ezkontidearen edo lehen mailako senitartekoaren harremanaren frogagiriak.

c) Ekoizpenerako nekazaritza kooperatibak, SAT, sozietate zibila, ondasunen erkidegoak eta beste pertsona juridikoak badira:

1) Elkartean gaineko zergaren eta laneko etekinen atxikipenen aitortzearen fotokopia.

II) Kide kopurua erlazionatzen eta justifikatzen duen agiria.

2) Ordainketa gehigarria kalitatezko haragia ekoizteko bada, etiketatzean babestutako jatorri-deiturako inskripzioa, abeltzaintza ekologikoa edo integratua edo bestelako edozein identifikazio gehigarri erantsi beharko da. Etiketatzeak jatorrizko haragi etiketatutako edo animalien edo animalien ekoizpen baldintza edo ezaugarri jakin batzuk aipatzen ditu.

3) Ordainketa gehigarria esne gordinaren kalitatea hobetzeko bada, esne-kontrol sistemara atxikitzea edo Higieneko Praktika Onen Gidan sartzea edo agintaritzaren eskudunak onartutako esnearen kalitatearen hobekuntza bermatutako duen antzeko beste sistema batean dagoela justifikatzen duen ziurtagiria erantsi beharko da.

4) Transformazioa batekin kontratua edo konpromisoa, zuntzak ekoizteko lihoa edo kalamua ekoizten duten nekazariak belarri-laboreen azalerarengatik ordainketa eskatzen dutenean.

Para animales exportados vivos a país tercero:

– Prueba de la salida del territorio aduanero de la Comunidad (DUA) y Certificado Sanitario Internacional que contenga una relación expresa del número de identificación auricular de los animales que han sido exportados.

e) Para aquellos productores de ovino y caprino a los que hace referencia el apartado 2 del artículo 56, documentos que:

1) Demuestren que durante las dos campañas anteriores han efectuado las operaciones de trashumancia.

2) Indiquen el lugar o los lugares donde va a llevarse a cabo la trashumancia durante la campaña en curso.

f) Pagos adicionales en el sector vacuno:

1) Para acreditar la condición de agricultor a título principal se deberá adjuntar la siguiente documentación:

a) Documentación justificativa de la condición de ATP de las personas declaradas en esta solicitud como tales (alta en REASS desde el 1 de enero del año de solicitud de la ayuda e IRPF del último año disponible).

b) En el caso de que no trate de una explotación asociativa, documentación justificativa de la relación de cónyuge o familiar de primer grado con el titular de la explotación.

c) En el caso de cooperativas agrarias de producción, SAT, sociedades civiles, comunidades de bienes y otras personas jurídicas:

1) Fotocopia de la declaración del impuesto de sociedades y del de retenciones de los rendimientos de trabajo.

II) Documentación que relacione y justifique el número de miembros,

2) En caso del pago adicional a la producción de carne de calidad, se deberá adjuntar la inscripción en una denominación de origen protegida, ganadería ecológica o integrada o cualquier otra identificación adicional en el etiquetado, que se refiera a determinadas características o condiciones de producción de la carne etiquetada o del animal o animales del que proceda.

3) En el caso del pago adicional a la mejora de la calidad de la leche cruda, se deberá adjuntar un certificado que justifique su adhesión al sistema de Control Lechero, o el acogimiento a la Guía de Buenas Prácticas de Higiene, u otro sistema similar que garantice la mejora de la calidad de la leche, aprobado por la autoridad competente.

4) Contrato con un transformador o compromiso, cuando se solicite el pago por superficie de cultivos herbáceos por parte de agricultores productores de lino y/o cáñamo destinados a la producción de fibra.



## URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN XII. ERANSKINA

## EZ DELA EREINGO/BIRLANDUKO AITORTZEA

Ustategiko titularra. Horren identifikazioko datu pertsonalak jarraian aipatzen dira:

Abizenak eta izena edo sozietatearen izena:	IFZ edo IFK
Helbidea:	Telefonoa:
Posta-kodea/Udalerria:	Probintzia:
Legezko ordezkariaren abizenak eta izena:	IFZ

Titularrak honakoa aitortzen du:

200..... urtean, ..... datan aurkeztutako eskaera bakarrean adierazitakoaren kontra,

Bere ustategian ez da erein/birlandu:	<input type="checkbox"/> Kalamua (*) <input type="checkbox"/> Arto gozoa (*) <input type="checkbox"/> Tabakoa (*)
Bere osotasunean egin ez den eta ereiten/birlatzen dituen lurzatiak identifikatzea	1.-..... 2.-..... 3.-..... 4.-..... 5.-..... 6.-..... 7.-..... 8.-..... 9.-..... 10.-..... .....

.....(e)(a)n, 200.....(e)ko .....ren .....(e)an.

in.: .....

(\*) Dagokion laukia «X»rekin adierazi.

..... Jn.  
 ..... Autonomia-Erkidegokoa.

## ANEXO XII AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

## DECLARACIÓN DE NO SIEMBRA/TRASPLANTE

El titular de la explotación cuyos datos identificativos personales se reseñan a continuación:

Apellidos y nombre o razón social:	NIF o CIF:
Domicilio:	Teléfono:
Código postal/Municipio:	Provincia:
Apellidos y nombre del representante legal:	NIF

Declara que:

Contrariamente a lo indicado en la solicitud única, año 200....., presentada en fecha .....

No se ha sembrado/trasplantado en su explotación:	<input type="checkbox"/> Cáñamo (*) <input type="checkbox"/> Maíz dulce (*) <input type="checkbox"/> Tabaco (*)
Identificar las parcelas en las que la siembra/trasplante no se ha realizado en su totalidad:	1.-..... 2.-..... 3.-..... 4.-..... 5.-..... 6.-..... 7.-..... 8.-..... 9.-..... 10.-.....

En ....., a ..... de ..... de 200.....

Fdo.: .....

(\*) Márquese con una «X» la casilla que proceda.

Sr. ....  
de la Comunidad Autónoma de .....

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
XIII. ERANSKINA

HAZIAK BIDERKATZEKO KONTRATUEI BURUZKO  
XEDAPENAK

Kontratueta jaso behar diren gutxieneko baldintzak:

a) Kontratuko alderdien eta bere ordezkarien identifikazioko datuak, kasu honetan (nekazari biderkatzailearen eta haziak ekoizten dituen erakundearen izenak, IFK/IFZ eta helbideak).

b) Kontratuak estaltzen dituen biderkatu beharreko haziak laboratzeko espezifikazioak:

1.– Ekoiztu beharreko espeziea, barietatea eta kategoria.

2.– Uztaren urtea.

3.– Hektareatan adierazitako azalera (bi hamartarrekin).

4.– Laborea (parajea edo finka, udalerria, probintzia, autonomia-erkidegoa) zehatz-mehatz kokatzea.

5.– Lurzatiaren NPIGS erreferentzia (probintzia, udalerria, poligonoa, lurzatia, barrutia).

6.– Labore-aitorpenaren zenbakia.

7.– Izan daitekeen uzta gordina Qm-tan (bi hamartarrekin) kalkulatzeko.

c) Kontratuak estalitako ereitean erabilitako haziaren espezifikazioak:

1.– Ekoizlearen datuak.

2.– Haziaren jatorrizko herrialdea edo autonomia-erkidegoa.

3.– Lote-zenbakia.

4.– Haziaren kategoria.

5.– Pisua Qm-tan (bi hamartarrekin).

6.– Ereiteko data.

d) Aurkeztu beharreko agiriak:

– Labore-aitorpenaren fotokopia. Kontuan hartuta ekoiztu beharreko hazia, dagokion oinarritzko hazia edo hazi ziurtatua ekoizteko indarrean dagoen araudira egokitu behar dela.

e) Data eta alderdien sinadura.

ANEXO XIII  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO.

DISPOSICIONES SOBRE CONTRATOS DE  
MULTIPLICACIÓN DE SEMILLAS

Requisitos mínimos que deben figurar en los contratos:

a) Los datos identificativos de las partes del contrato y de sus representantes, en su caso (nombres, NIF/CIF y direcciones del agricultor multiplicador y de la entidad productora de semillas);

b) Especificaciones de cultivo de las semillas a multiplicar cubiertas por el contrato:

1.– Especie, variedad y categoría de semilla a producir.

2.– Año de cosecha.

3.– Superficie declarada en has (con dos decimales).

4.– Localización exacta del cultivo (paraje o finca, término municipal, provincia, Comunidad Autónoma).

5.– Referencia SIGPAC de la parcela (provincia, municipio, polígono, parcela, recinto).

6.– Número de la declaración de cultivo.

7.– Estimación de posible cosecha bruta en Qm (con dos decimales).

c) Especificaciones de la semilla utilizada en la siembra cubiertas por el contrato:

1.– Datos del productor.

2.– País o Comunidad Autónoma de origen de la semilla.

3.– Número de lote.

4.– Categoría de la semilla.

5.– Peso en Qm (con dos decimales).

6.– Fecha de siembra.

d) Documentación que se debe acompañar:

– Fotocopia de la declaración de cultivo. Teniendo en cuenta que la semilla a producir deberá ajustarse a la normativa vigente para la producción de semilla de base o de semilla certificada, según corresponda.

e) Fecha y firma de las partes.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
XIV. ERANSKINA

HILABETE BAT BAINO GEHIAGO ETA ZORTZI  
HILABETE BAINO GUTXIAGO DUTEN BEHIEN  
AURKEZPENA ETA KANAL-LANAK

1.— Kanala larrutua, erraiak aterata eta odol hustuta aurkeztuko da, bururik eta hankarik gabe, horiek karmo-metakarpienok eta tartso-metatarsoko artikulazioetan bereizita, gibelarekin, giltzurrunekin eta giltzurruneko koipearekin.

2.— Kanaleko pisua honela zehaztuko da:

- egurastu ondoren,
- beroan, hil ostean, ahalik eta azkarren. Beroan zehazten bada, ehuneko 2ko murrizketa aplikatuko da.

3.— Kanalak 1. atalean deskribatutakoa ez den beste lanen bat badu, sabel aldeko barrunberako organo jakin batzuk gabe, pisua jarraian aipatzen den moduan handituko da:

- 3,5 kilogramo gibelarengatik.
- 0,5 kilogramo giltzurrunengatik.
- 3,5 kilogramo giltzurruneko koipearengatik.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
XV. ERANSKINA

ABERE-ZAMA KALKULATZEA

I.— 20. artikulua ondozietara.

Eguno aldian burututako jarduera kalkulatzeko eta erreferentziako aldiarekin alderatzeko, ustategian dauden animalien guztizkoa kontuan hartu behar da. Aipatutako animalia horietatik arkumeak kanpo uzten dira.

Kalkulua honako konbertsioko koefizienteekin egingo da:

- 1.— 24 hilabete baino gehiagoko behiak: 1,0 ALU.
- 2.— 6 eta 24 hilabete bitarteko behiak: 0,6 ALU.
- 3.— 6 hilabete arteko behiak: 0,2 ALU.
- 4.— Ardiak eta ahuntzak: 0,15 ALU.
- 5.— Esne-behiak: 1,0 ALU.

II.— 62. artikulua ondozietara.

Ustategiko abere-zama honako hau kontuan hartuta zehaztuko da:

a) Animalia kopurua azienda larrien unitateak (ALU) izango dira, honako baliokidetasunekin bat etorriz:

1.— 24 hilabete baino gehiagoko behi arrak eta bigantxak, behi ume-hazleak eta esne-behiak, 1,0 ALU.

ANEXO XIV  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

PRESENTACIÓN Y FAENADO DE LAS CANALES  
DE BOVINOS DE MÁS DE UN MES Y MENOS DE  
OCHO

1.— La canal se presentará desollada, eviscerada y sangrada, sin cabeza ni patas, separadas éstas a la altura de las articulaciones carpo-metacarpianas y tarso-metatarsianas, con el hígado, los riñones y la grasa de riñonada.

2.— El peso canal se determinará:

- tras el oreo,
- en caliente, lo antes posible tras el sacrificio. De determinarse en caliente, se aplicará una reducción del 2 por ciento.

3.— Si la canal presenta un faenado diferente al descrito en el apartado 1, con ausencia de determinados órganos de la cavidad abdominal, el peso se incrementará como sigue:

- 3,5 kilogramos por el hígado.
- 0,5 kilogramos por los riñones.
- 3,5 kilogramos por la grasa de riñonada.

ANEXO XV  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

CÁLCULO DE LA CARGA GANADERA

I.— A efectos del artículo 20.

Para calcular la actividad ejercida en el periodo actual y compararla con la del periodo de referencia, se deben tener en cuenta el total de animales presentes en la explotación, excluyendo los corderos.

El cálculo se efectuará con los siguientes coeficientes de conversión:

- 1.— Vacunos de más de 24 meses: 1,0 UGM.
- 2.— Vacunos entre 6 y 24 meses: 0,6 UGM.
- 3.— Vacunos hasta 6 meses: 0,2 UGM.
- 4.— Ovinos y caprinos: 0,15 UGM.
- 5.— Vacas de leche: 1,0 UGM.

II.— A efectos del artículo 62.

La determinación de la carga ganadera de la explotación se hará teniendo en cuenta:

a) El número de animales se convertirá en Unidades de Ganado Mayor (UGM) de acuerdo con las siguientes equivalencias:

1.— Bovinos machos y novillas de más de 24 meses de edad, vacas nodrizas y vacas lecheras, 1,0 UGM.

2.– 6 eta 24 hilabete bitarteko behi arrak eta bigan-  
txak, 0,6 ALU.

3.– Eskatutako ardiak eta ahuntzak, 0,15 ALU.

b) Bazka-azalera, 2.j) artikuluan jasotako definizio-  
aren arabera.

Abere-zama hori zehazteko, sei eguneko batezbes-  
tekoa kontuan hartuko da, atxikipen-aldiko hilabete  
bakoitzeko lehen eguna aintzat hartuta.

URTARRILAREN 20KO 13/2009 DEKRETUAREN  
XVI. ERANSKINA

FITXATEGI INFORMATIKOAK,  
KALITATEZKO BEHIEN SISTEMEN PEAN  
HILDAKO BEHIEKIN JASOKO DITUEN  
GUTXIENEN DATUAK

Fitxategi informatikoak, edozein bertsiotan, access  
formatua izango du eta honako alor hauek hartuko ditu  
barne:

A) Kalitate bereziko sistema identifikatzea:

- Kalitatezko sistema izendatzea.
- Kalitatezko sistemako titularren IFK/IFZ.
- Kalitatezko sistemaren telefonoa, faxa eta helbidea  
eta posta elektronikoko helbidea.

B) Eskaera aurkeztu eta aurreko urtea osoan hil diren  
behiak identifikatzea.

– Hildako behiaren belarritako kodea, irailaren 18ko  
1980/1998 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera.

– Ustategiko REGA kodea, martxoaren 26ko  
479/2004 Errege Dekretuko 5. artikuluan ezarritako-  
aren arabera.

– Ustategiko titularren IFK/IFZ.

2.– Bovinos machos y novillas de 6 a 24 meses de  
edad, 0,6 UGM.

3.– Ovinos y Caprinos solicitados, 0,15 UGM.

b) La superficie forrajera, según la definición recogi-  
da en el artículo 2.j).

Para determinar esta carga ganadera, se tendrá en  
cuenta la media de seis días, considerando el primer día  
de cada mes del periodo de retención.

ANEXO XVI  
AL DECRETO 13/2009, DE 20 DE ENERO

DATOS MÍNIMOS QUE CONTENDRÁ EL FICHERO  
INFORMÁTICO CON LOS ANIMALES BOVINOS  
SACRIFICADOS BAJO SISTEMAS DE VACUNO DE  
CALIDAD

El fichero informático tendrá formato access, en  
cualquiera de sus versiones e incluirá los siguientes cam-  
pos:

A) Identificación del sistema de calidad diferen-  
ciada:

- Denominación del sistema de calidad.
- CIF/NIF del titular del sistema de calidad.
- Teléfono, fax y dirección de correo y electrónica  
del sistema de calidad.

B) Identificación de los animales bovinos sacrifi-  
cados durante el año anterior completo a la presentación  
de la solicitud:

– Código del crotal del bovino sacrificado, conforme  
a lo establecido por el Real Decreto 1980/1998, de 18  
de septiembre.

– Código REGA de la explotación, conforme a lo  
establecido en el artículo 5 del Real Decreto 479/2004,  
de 26 de marzo.

CIF/NIF del titular de la explotación.